







សោះពុទ្ធលើកន័ ៣ (២០០៧)

Compiled by General Secretariat of National Authority for Combating Drugs NACD Edited in English Language by

Mr. GRAHAM SHAW

ពៀមពៀលដោយ អគ្គលេខានីការជួរន នៃអាវូរនរបាតិ ប្រយុន្ឋប្រនាំលគ្រឿលល្បៀន អ.៩.ច.គ.ល្ប និចតែសម្រួលអត្ថមន ៩រតាសាអល់គ្លេស នៅយលោក ច្រ្តា ចារទស ຍຸງາຍ່ໍໍ້ຊຸດຶສາເສຼສດິຈິສູທເສຼີງອະໜຸງຈ



Cover.ai 10/15/2007 4:43:39 PM

ຮາສືສາ

9.	ច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ដោយ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥			
២.	 ជំពូកទី១	ការចាត់ថ្នាក់ថ្នាំញ៉េន្រ ឬសារធាតុមានឥទ្ធិពលលើប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ	I –II	
۳.	พถูกชุด	និងសារធាតុ សម្រាប់ផលិតគ្រឿងញៀន	09	
៣.	ជំពូកទី២	ការហាមឃាត់ ការដាំរុក្ខជាតិញៀន ការផលិត ការប្រើប្រាស់ ការចែកចា		
		និងការធ្វើជំនួញគ្រឿងញៀន	0Ø	
<u>ن</u> .	ជំពូកទី៣	ការស្រាវជ្រាវខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ខាងវិទ្យាសាស្ត្រ និងខាងការសិក្សា	0៥	
_ย ี.	ជំពូកទី៤	អធិការកិច្ច និង ការពិនិត្យកត់ត្រាបទល្មើស	0분	
ბ.	ជំពូកទី៥	ទោសប្បញ្ញត្តិ	0៦	
๗.	ជំពូកទី៦	ការបង្ការ និងរាវរកការសំអាតប្រាក់បានមកពីជំនួញគ្រឿងញៀន		
		ខុសច្បាប់	០៨	
៨.	ជំពូកទី៧	ការរាវរក និងការរាយការណ៍ប្រាប់ការសង្ស័យថា មានការសំអាតប្រាក់	90	
ස්.	ជំពូកទី៨	បទប្បញ្ញត្តិព្រហ្មទណ្ឌ	. ๑๓	
90.	ជំពូកទី ៩	បទប្បញ្ញត្តិខាងវិន័យ	96	
99.	ជំពូកទី១០	ការចោទប្រកាន់ និងមូលទោស	. ୨୯	
୭୭.	ងំពូកទី១១	បទប្បបញ្ចត្តិរួមចំពោះបទល្មើសផ្សេង១		
୭୩.	ដំពូកទី១ ២	មូលហេតុទម្ងន់ទោស	៣៩	
୭៤.	ងំពូកទី១៣	ការលោះលាទោស ការសម្រាលទោស ចំពោះជនស្តាយក្រោយ	. ርዐ	
9៥.	ងំពូកទី១៤	ទោស និងវិធានការបន្ទាប់បន្សំ ឬបំពេញបន្ថែម	. ଡେ	
9 ៦ .	ងំពូកទី១៥	ទោសឥតកំហិត	. ๔๗	
ิด๗.	ជំពូកទី១៦	វិធានការបំពេញបន្ថែម	៤៨	
୭៨.	ជំពូកទី១ ៧	បទប្បញ្ញត្តិពិសេស នៃនិតិវិធី	៤៩	

នំព័រ

9ද්.	ជំពូកទី១៨	បទប្បញ្ញត្តិសម្រាប់សម្រួលការស៊ើបអង្កេត	. ଝ୨
២0.	ជំពូកទី១៩	ការបិទទ្វារជាបណ្តោះអាសន្ន	.៥៧
๒๑.	ជំពូកទី២ 0	ការឱ្យចូលរួមក្នុងនីតិវិធីនៃរឿង	. ៥៨
២២.	ជំពូកទី២១	បទប្បញ្ញត្តិស្តិ៍អំពីការអនុវត្តន៍ទោស	. 분성
២៣.	ជំពូកទី២២	បទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការរក្សាទុក ឬការបំផ្លាញចោលនូវរុក្ខជាតិ និងសារធាតុ	
		ដែលបានឃាត់ទុក	
២៤.	ជំពូកទី២៣	ការផ្តល់ទៅអនីតិជននូវជាតិគីមីពុលសម្រាប់ហិតស្រូប	. ៦៤
២៥.	ជំពូកទី២៤	វិធានការប្រឆាំងនិងការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនដោយបំពាន	
๒៦.	ជំពូកទី២៥	កិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ	. ๗๐
២៧.	ជំពូកទី២៦	ការសម្របសម្រួលការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការប្រើប្រាស់ និងការធ្វើជំនូញ	
		គ្រឿងញៀនខុសច្បាប់	. ๗๔
២៨.	ជំពូកទី ២៧	អវិសានប្បញ្ញត្តិ	.៧៥

ອງາຍ່

ស្តីពីទីសោឆឧតម្ថច្បាច់ស្តីពីការត្រូតពិនិត្យគ្រើ្យឲញៀន

ច្បាប់នេះមាន ២ មាត្រា ត្រូវបានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ៩ ខែ ឧុសភា ឆ្នាំ ២០០៥ ។

ອງງອ່

ស្តីពីສາເງສູສຕີລິສູເງສຼິງອເຊງູ]ລ

ច្បាប់នេះមាន ២៧ ជំពូក និង ១១១ មាត្រា ត្រូវបានរដ្ឋសភាជាតិអនុម័តកាល ពីថ្ងៃទី ៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៦ នាសម័យប្រជុំលើកទី៧ នីតិកាលទី១ ហើយត្រូវ បានប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៧/០១ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៧ ។



ญัติ

ຍູງາຮ່

ເຕຼົອ ເຕຼືອ

ព្រះករុណាព្រះសាធសម្ដេច ព្រះចារក្រុខកម្ពុជានិមតី សមរឧតុទិជាតិសាសនា ក្មេតខត្តិយា ខេទពរដ្ឋេពស្ត្រ ពុន្ឋិទ្រូវនពទាញាក្សត្រ ខេទពជនា សមុចោរតាស កម្ពុជឯកពាជដ្ឋេមុរណសត្ថិ សុតទទួលា សំតែទិមុលា ខេទពរស្រីពីពរស្ត្រ ព្រះចោរក្រុខកម្ពុជានិមតី

- បានទ្រង់យល់ រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រឹត្យលេខនស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ
 ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈ
 រដ្ឋមន្ត្រី
- ទ្រង់បានយល់ ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ទ្រង់បានយល់ សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាល
 កម្ពុជា និងរបស់ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ງູຮຸສາສອີງເຄຼ

ច្បាប់ ស្តីពីវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលរដ្ឋសភាបាន អនុម័តកាលពីថ្ងៃទី១៧ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៥ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី២ នីតិកាលទី៣ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានអនុម័តយល់ស្របលើទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះ ទាំងស្រុង កាលពីថ្ងៃទី៣០ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៥ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៩ នីតិកាលទី១ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

I

បានជំរាបជូនសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ខ្វូចនាយករដ្ឋមន្ត្រីត្រូសួទមចារនៃវ្ទ សត្ថលេខា សិទក្រុះចាស្តលេខា ស ខេច នពេរត្តម ស៊ីខ្មេញ លេខ: ១៩៣ ច.ល ដើម្បីចម្លងចែក រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥ អគ្គេលេខាឆិការអាថរខ្លាភិចាល សោឌី តាន់

ល្អ័ន មែន សូធន្សាយព្រះសស្ថលេខាព្រះធលាអូវេឌ លាងលេខា សូធន្សាយព្រះសស្ថលេខាព្រះធលាអូវេឌ ការចំលេខាទ្រ

នារិម្មរតិតាត :~

ອາງສາຕິ້າ :~

ពរល.០៥០៥.២២៦

ព្រះសស្ថលេខា សិចព្រះរា៩លញ្ហភ៖ នរោត្តម សីលមុនី

ច្បាប់នេះត្រូវប្រកាសជាការប្រញាប់ ។ ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥

មាត្រា ២៣ ២៩ ៣១ ៣២ ៣៣ ៣៤ ៣៥ ៣៦ ៣៧ ៣៨ ៣៩ ៤០ ៤១ ៤២ ៤៤ ៤៥ ៤៧ ៤៨ ៤៩ ៥១ ៥២ ៥៣ ៥៤ ៥៥ ៥៨ ៥៩ ៦០ ៦១ ៦២ ៦៤ ៦៦ ៦៧ ៦៨ ៦៩ ៧០ ៧១ ៧៥ ៧៧ ៧៩ ៨០ ៨១ ៨៥ ៨៦ ៨៩ ៩០ ៩១ ៩៤ ៩៨ និងមាត្រា ៩៩ នៃច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាស ឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៧/០១ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៧ ។

ຮີເសາສຂສຮູຍງາຍ່ស្តីពីສາເງສູສຕົລິສູເງສູງິອເໜຸງລ

ສາເຊິສຕົລິສຽເເຊິ່ງຄວັງຄ

ญี่ถื



ច្បាប់ស្តីពី ការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័ត កាលពីថ្ងៃទី ៩ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៦ នាសម័យប្រជុំ លើទី ៧ នីតិកាលទី១ ដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ :

ງຍສາសຊີງເງຍິ

- តាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលស្នើសុំរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីទាំងពីរ និងអំពីទេសរដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងយុត្តិធម៌
- ក្រសូងយុត្តិធម៌
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ស្តីពីការបង្កើត
- ស្តីពីការកែសំរួល រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- ស្តីពីការកែសំរួល សមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១០៩៤/៩០ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤
- និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត/១០៩៤/៨៣ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ O២ នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២O ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការប្យេបចំ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការតែងតាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ និង នាយករដ្ឋមន្ត្រីទី ២

ព្រះបានសម្តេចព្រះ នពេត្តម សីមាន្ រាខ៍សារិទីឲ្យ ឱ្យតតោសុំថាត ទិសុំផ្ទិពឲ្យ អគ្គមសាមរសរតន៍ និតពេត្តម ສອີສະຍຸດາວາຊີ່ມຽ ຄະອະດີຊີ ຄະອະດີໃຊ ព្រះចៅត្រូចតម្លូវាធិមតិ

ଞୈତ

<u> รุณะมรุมสุ</u>

នស/រកម/09**៩៧**/09

ชํตุสลี ១

ສາເອາສ່ฐາສ່ฐາິເຕຸງໃຈຢູ່ເຮາເຮາສຸຍາລສ່ຊຼືດເວເວິ່ງຮູດໍລູເຮາເຮັ່ນເຮຍນາລ ລົວເຮາເຮາສຸເຮງຮາຍສ່ວນສາເສຼິງອເຕຸງໃຈ

ซาสูลา ๑..

ត្រូវចាត់ទុកជាគ្រឿងញៀន ថ្នាំញៀនទាំងឡាយ សារធាតុមានឥទ្ធិពលលើប្រព័ន្ធ សរសៃប្រសាទនិងគ្រឿងផ្សំទាំងឡាយ ដែលកំណត់ក្នុងតារាងខាងក្រោមនេះ :

តារាង I -រុក្ខជាតិនិងសារធាតុដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ធ្ងន់ធ្ងរ ហើយដែលគ្មានផលប្រយោជន៍អ្វីខាងវេជ្ឈសាស្ត្រ ។

តារាង II -រុក្ខជាតិនិងសារធាតុដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ធ្ងន់ធ្ងរ ប៉ុន្តែមានផលប្រយោជន៍ខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ។

តារាង III -រុក្ខជាតិ និងសារធាតុដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ប៉ុន្តែមានផលប្រយោជន៍ខាងវេជ្ឈសាស្ត្រ ។

តារាង IV -សារធាតុនិងជាតិគីមីទាំងឡាយ ដែលប្រើប្រាស់សម្រាប់ ផលិតគ្រឿងញៀន និងសម្រាប់ផលិតសារធាតុដែលមានឥទ្ធិពលលើប្រព័ន្ធ សរសៃប្រសាទ ហើយដែលចាត់ថ្នាក់ក្នុងអនុសញ្ញាអង្គការសហប្រជាជាតិ ឆ្នាំ១៩៨៨ ស្តីពីការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងជំនួញខុសច្បាប់នៃគ្រឿងញៀន និងសារធាតុ មានឥទ្ធិពលលើប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ ឬក្នុងការអនុវត្តអនុសញ្ញានេះប្រឆាំង នឹងការធ្វើជំនួញគ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ ។

តារាងទាំង ៤ នេះ បានចែងជាលំអិតនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ។

តារាងទាំងអស់នេះនឹងបានកែប្រែ ដោយប្រកាសរបស់ក្រស្ទងសុខាភិបាល ក្រោយពីបានសួរយោបល់អាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន ជាអាទិ៍ ពេលណាមានការចុះឈ្មោះគ្រឿងញៀនជាថ្មី ការលុបចេញឬការផ្ទេរពីតារាងមួយ ទៅតារាងមួយ ។

ខំពុភន៍ ២

ສາເອາອະນາສໍ ສາເຂົາເສວາສິເຕງໃຈ ສາເຮເຮັສ ສາແງອິງຊາຜ່ ສາເເອສອາເບລືອສາແຊຼ້ຽຊຕູເງເຮິງອເຕງໃຈ

ອາເສາ ພ.~

លើកលែងតែក្នុងករណីនៃមាត្រា ១៤ ការដាំអាភៀន ដើមក្វកា ដើមកញ្ចុង និងដើមកញ្ឆា ត្រូវហាមឃាត់ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ອາເສາ ຓ.~

លើកលែងតែក្នុងករណីនៃមាត្រា ១៤ ត្រូវហាមឃាត់ការផលិត ការចែកចាយ និងការធ្វើជំនួញលក់ដុំឬលក់រាយ ការដឹកជញ្លូន ការរក្សាទុក ការផ្តល់ឱ្យ ការចែកឱ្យ ដោយគិតថ្លៃ ឬឥតគិតថ្លៃ ការទិញ ការប្រើប្រាស់ ការនាំចេញ នាំច្ងលឬការឆ្លងកាត់ និងការសំចតលើទឹកដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នូវរុក្ខជាតិ សារធាតុនិងគ្រឿងផ្សំ ដែលមានចែងក្នុងតារាង I ។

ອາເສາ ໔.~

ការផលិត ការធ្វើជំនួញនិងការចែកចាយដុំក្តី រាយក្តី ការធ្វើជំនួញអន្តរជាតិ ការប្រើប្រាស់រុក្ខជាតិ សារធាតុ និងការរៀបចំផ្សំធ្វើ ដែលបានចែងក្នុងតារាង II និង III ត្រូវបានហាមឃាត់ចំពោះជនណាក៏ដោយ ដែលគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណពិសេសពីរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសុខាភិបាលនិងចំពោះគ្រឹះស្ថានឬទីស្ថានណាមួយ ដែលឥតមានអាជ្ញាប័ណ្ណ ពិសេសចេញឱ្យក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌដូចគ្នា ។

បែបបទសម្រាប់អនុវត្តទាំងឡាយនៃមាត្រានេះ ហើយជាអាទិ៍បណ្តាបែបបទ ទាក់ទងទៅនឹងលំក្ខខ័ណ្ឌនៃពាក្យសុំ និងសេចក្តីអនុញ្ញាត ទាក់ទងទៅនឹងមាតិកានិងការ កំរិត ការផ្អាកមិនឱ្យប្រើ និងការលុបចោលនៃអាជ្ញាប័ណ្ណទាំងពីរ ត្រូវបានកំណត់ដោយ អនុក្រឹត្យ ។

ອາເສາ ແ.~

ត្រូវហាមឃាត់ដូចគ្នានឹងខាងលើនេះដែរ ចំពោះរុក្ខជាតិ សារធាតុនិងគ្រឿងផ្សំ ដែលមានចែងក្នុងតារាង II និង III ជាពិសេសការឆ្លងកាត់និងការសំចតលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទោះបីរុក្ខជាតិ សារធាតុ ឬគ្រឿងផ្សំនោះដាក់ចុះឬមិន-ដាក់ចុះពីមធ្យោបាយដឹកជញ្លូនក៏ដោយ លើកលែងតែការទិញ ការដឹកជញ្លូន និងការ រក្សាទុកសម្រាប់ផលិតឱសថព្យាបាលមនុស្ស ឬសត្វដែលត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការអនុញ្ញាត និងការត្រូតពិនិត្យនៃក្រសួងសុខាភិបាល ។

ອາເສາ ອີ.~

វិធានការត្រូតពិនិត្យនិងតាមដាន ដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ក៏ត្រូវប្រព្រឹត្ត ទៅនៅកំពង់ផែរូចពន្ធនិងនៅតំបន់រួចពន្ធដែរ ។

ອາງສາ **៧**.~

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាលកំណត់ ១ឆ្នាំម្តង នូវបរិមាណជាអតិបរមានៃរុក្ខជាតិ សារធាតុ និងគ្រឿងផ្សំផ្សេងៗ ដែលសហគ្រាសរដ្ឋនិងសហគ្រាសឯកជនត្រូវការ ដើម្បី ផលិតឱសថព្យាបាល មនុស្ស ឬសត្វ តាមសេចក្តីត្រូវការជាក់ស្តែង ។

ទារត្រា ៤.~

ក្រសួងសុខាភិបាលនាំច្ងលរុក្ខជាតិ សារធាតុនិងគ្រឿងផ្សំផ្សេងៗ ដែលត្រូវការ ប្រចាំឆ្នាំ សម្រាប់សហគ្រាសរដ្ឋឬសហគ្រាសឯកជនខាងលើនេះយកទៅផលិតឱសថ ។

សហគ្រាសឯកជនដែលផលិតឱសថព្យាបាលមនុស្ស ឬសត្វ ដែលត្រូវការទិញ រុក្ខជាតិ សារធាតុឬគ្រឿងផ្សំដែលមានចែងក្នុងតារាង II និង III ត្រូវសុំទិញពីក្រស្ចង សុខាភិបាល ។

ອາເສາ ຣ.~

ការផ្សព្វផ្សាយពាណិជ្ជកម្មអំពីរុក្ខជាតិ សារធាតុ និងគ្រឿងផ្សឹឬឱសថដែលមានចែង ក្នុងតារាង II និង III ត្រូវហាមឃាត់ ។ ការផ្តល់គំរូ ឬរូបមន្តឱសថទៅឱ្យឯកជន ការផ្តល់គំរូ រុក្ខជាតិ សារធាតុ ឬគំរូគ្រឿងផ្សំ ដែលមានចែងក្នុងតារាង II និង III ត្រូវហាមឃាត់ ។

ອາເສາ ໑໐.~

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល អាចចេញប្រកាសណែនាំបន្ថែមចំពោះការផ្សព្វផ្សាយ ពាណិជ្ជកម្ម ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៩ ។

វិធានទាក់ទងនឹងការចេញអាជ្ញាប័ណ្ណនិងល័ក្ខខ័ណ្ឌ ដែលសហគ្រាស ឬឯកជន ណាម្នាក់ អាចធ្វើសកម្មភាពចែងក្នុងច្បាប់នេះ ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

ຮາງສາ ໑໑.~

ការធ្វើ ការលក់ ទិញឬការចែកចាយដុំនិងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិនៃសារធាតុ ដែលមានចែងនៅក្នុងតារាង IV ត្រូវអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៥ ដល់ ៨ នៃ ច្បាប់នេះ ។

ទារផ្ទា ១២.~

អ្នកផលិត អ្នកលក់ដុំនិងអ្នកលក់រាយ ដែលអនុញ្ញាតដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសុខាភិបាល ត្រូវតែចុះក្នុងសៀវភៅបញ្ឈីដែលមានបង់លេខទំព័រ និងចុះហត្ថលេខា សង្ខេបរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចន្ធូវរាល់ការទិញឬលក់សារធាតុ ដែលមានចែងក្នុង តារាង II, III និង IV ។

ការចុះបញ្ជីនេះ ត្រូវធ្វើនៅពេលប្រតិបត្តិការ ដោយឥតទុកចន្លោះ ឥតកោសលុប និងឥតសរសេរត្រូត ។

ការចុះបញ្ឈីនេះត្រូវសរសេរបញ្ជាក់ ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំនៃប្រតិបត្តិការ ឈ្មោះ និងចំនួន នៃផលិតផលដែលទទួលបាន ឬលក់ចេញ នាម អាសយដ្ឋាននិងមុខរបររបស់អ្នកទទួល ទិញឬអ្នកលក់ ។

សៀវភៅបញ្ឈីត្រូវរក្សាទុកក្នុងរយៈពេលដប់ឆ្នាំ គិតចាប់ពីថ្ងៃចុះបញ្ឈីចុងក្រោយ ដើម្បីបង្ហាញទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចតាមសេចក្តីបង្គាប់ ។

ອາເສາ ໑ຓ.~

កាលបើមានសញ្ញាធ្ងនល្មមឱ្យសង្ស័យថា សារធាតុណាមួយក្នុងតារាង IV ជា សារធាតុសម្រាប់យកទៅផលិតថ្នាំញៀនដោយខុសច្បាប់ណាមួយ ឬសារធាតុដែលមាន ឥទ្ធិពលលើប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ សារធាតុនោះត្រូវឃាត់ទុកភ្លាម រង់ចាំលទ្ធផលនៃ ការស៊ើបអង្កេតរបស់តុលាការ។

ຮູບຂອ ພ

ສາເງຍາອາຊາອອາວເອຊຍາງອີ ອາວອິສຽາຍາງອັນອູອາວສາເພື່ສູນ

ຮາງສາ ໑໔..

ដើម្បីគោលដៅនៃការស្រាវជ្រាវខាងវេជ្ឈសាស្ត្រ ខាងរិទ្យាសាស្ត្រ ខាងការសិក្សា ឬខាងនគរបាលវិទ្យាសាស្ត្រ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាលអាចអនុញ្ញាតអោយបុគ្គល នៃអង្គការរដ្ឋណាមួយ ផលិត ធ្វើ ទិញ ប្រើប្រាស់ រក្សាទុករុក្ខជាតិ សារធាតុ និង គ្រឿងផ្សំ ដែលមានចែងក្នុងតារាង I, II និង III ក្នុងបរិមាណមិនលើសពីចំនួន ត្រូវការចាំបាច់ដាច់ខាត ។

អ្នកទទួលការអនុញ្ញាតត្រូវចុះក្នុងសៀវភៅទ្ធូវបរិមាណនៃរុក្ខជាតិ សារធាតុគ្រឿងផ្សំ ដែលខ្លួនទិញ ធ្វើ ប្រើប្រាស់ និងកំទេចចោល ។ បញ្លីនេះសាមីខ្លួនត្រូវរក្សាទុក ១០ឆ្នាំ យ៉ាងតិច ។

ម្យ៉ាងទៀត ត្រូវចុះបញ្ញី ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំនៃប្រតិបត្តិការនិងឈ្មោះអ្នកផ្តល់ ។ រៀងរាល់ ឆ្នាំ អ្នកទទួលការអនុញ្ញាត ត្រូវរាយការណ៍ជ្ងូនរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាលអំពីបរិមាណ ប្រើប្រាស់ ឬ កំទេចចោលនិងបរិមាណដែលមាននៅក្នុងសន្និធិ ។

ບິດຸສລິ ໔ ແລ໊ສາເສີຍູລົວສາເຕີລິສງສສ່ງສາຍລະຜູ້ພ

ອາເສາ ໑໕.~

គ្រប់បុគ្គល សហគ្រាសឯកជន សហគ្រាសរដ្ឋ គ្រឹះស្ថានវេជ្ឈសាស្ត្រ គ្រឹះស្ថានឱសថ សាស្ត្រ និងគ្រឹះស្ថានវិទ្យាសាស្ត្រ ដែលធ្វើសកម្មភាព ឬប្រតិបត្តិការណាមួយអំពីរុក្ខជាតិ សារធាតុ គ្រឿងផ្សំ ឬឱសថដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការត្រួត ពិនិត្យ និងការឃ្លាំមើលរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល ដែលត្រូវចាត់អធិការឱសថសាស្ត្រ ឱ្យធ្វើអធិការកិច្ចសាមញ្ញ យ៉ាងតិចមួយឆ្នាំម្តង និងធ្វើអធិការកិច្ចវិសាមញ្ញគ្រប់ពេលវេលា លើគ្រឹះស្ថាន ទីស្ថានសន្និធិ និងលើការកត់ត្រាចុះបញ្ញី ។ អធិការក្រសួងសុខាភិបាល អាចសុំកំលាំងជំនួយចាំបាច់ ដើម្បីធ្វើអធិការកិច្ច ។

ត្រូវស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យ និងការឃ្លាំមើលខាងលើនេះដែរបន្ទប់ដែល តម្កល់ប្រអប់ ដាក់ថ្នាំសម្រាប់សង្គ្រោះមធ្យោបាយដឹកជញ្ចូនសាធារណៈដែលឱ្យធ្វើការដឹកជញ្ចូន អន្តរជាតិ ។

បែបបទសម្រាប់អនុវត្តមាត្រានេះ ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

ଟିମ୍ମ୍ମର୍ଛି ଝ ରୋକସ୍ଥମ୍ମ୍ମୁନ୍କି

ອາເສາ ໑៦.~

ដោយពុំទាន់គិតដល់ការចោទប្រកាន់អំពីការដាំរុក្ខជាតិញៀន ការផលិត ការធ្វើឬការជួញ គ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ ប្រសិនបើមាន ត្រូវពិន័យជាប្រាក់ពី ១០០.០០០ (មួយសែន)រៀល ដល់១.០០០.០០០(មួយលាន)រៀល ជនណាប្រព្រឹត្តក្នុងក្របខ័ណ្ឌ នៃសកម្មភាពត្រឹមត្រូវណាមួយ ដែលធ្វើឡើងក្នុងប្រយោជន៍វេជ្ជសាស្ត្រ ឬឱសថសាស្ត្រ បានល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិច្យាប់ និងបទបញ្ឈាចំពោះ :

១-ការហាមឃាត់មិនអោយដាំរុក្ខជាតិញៀន ផលិតឬធ្វើជំនួញដុំឬរាយ ដឹកជញ្លូន រក្សាទុកឱ្យលក់ចែកចាយ ប្រើប្រាស់ក្នុងរោងចក្រ នាំច្ងល នាំចេញ ដឹកជញ្លូនដោយ មានការសំចតន្ងូវសារធាតុ ឬរុក្ខជាតិទាំងឡាយដែលបានចែងក្នុងតារាងI ។

២-អាជ្ញាប័ណ្ណអនុវត្តសកម្មភាពណាមួយដែលចែងខាងលើនេះ ឬល័ក្ខខ័ណ្ឌដែល បានតម្រូវដោយអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ។

៣-ការនាំចូលឬនាំចេញ ការដឹកជញ្ចូនដោយមានការសំចតលើទឹកដីនៃព្រះរាជា ណាចក្រកម្ពុជានៃសារធាតុដែលចែងក្នុងតារាង II និង III ។ ៤-ការកំរិតជាអតិបរមាដែលកំរិតដោយក្រស្ងងសុខាភិបាល ពីការផលិត សារធាតុ និងការរៀបចំផ្សំធ្វើ ដែលមានសារធាតុ ចែងក្នុងតារាងII និងIII ។

៥-ការផ្សាយពាណិជ្ឈកម្មអំពីផលិតផល ដែលមានសារធាតុចែងក្នុងតារាង II និង III ។

៦-ការចែកចាយ ការចេញវេជ្ឈបញ្ជា ការជាវថ្នាំផ្សំ ឬសារធាតុដែលចែងក្នុង តារាងII និង III ។

៧-ការចុះបញ្ជីនិងប្រតិបត្តិការ និងស្ថិតិ ដែលតម្រូវឱ្យធ្វើ ។

៨-ការផលិត ការធ្វើជំនួញ ឬការប្រើប្រាស់សារធាតុដែលចែងក្នុងតារាងI,II និងIII សម្រាប់សកម្មភាពស្រាវជ្រាវខាងវេជ្ជសាស្ត្រ វិទ្យាសាស្ត្រ ឬការសិក្សា ។

ក្នុងករណីមិនរាងចាលត្រវទ្វេរទោស ។

ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៦ ថ្ងៃ ដល់ ១ ខែ និងផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ ពី ១.០០០.០០០ (មួយលាន)រៀល ដល់ ៥.០០០.០០០ (ប្រាំលាន)រៀល ឬទោសណាមួយ ក្នុងទោសទាំងពីរនេះ ជនណាប្រឆាំងនឹងការបំពេញមុខងាររបស់អធិការឱសថសាស្ត្រ ទោះបីតាមមធ្យោបាយណាក៍ដោយ ។

ซารูสา ๑๗..

ប្រសិនបើមានហេតុការណ៍ណាមួយបង្ហាញឱ្យឃើញថា ចារីនៃបទល្មើសទាំងឡាយ ដែលបានចែងក្នុងមាត្រា ១៦ បានប្រព្រឹត្តសម្រាប់និយោជករបស់ខ្លួន និយោជកនេះ ត្រូវទទ្ធូលខុសត្រូវរួមគ្នាក្នុងការបង់ប្រាក់ពិន័យដែលសម្រេចដោយតុលាការ ។

ଟ୍ଟିମ୍ବ୍ୟୁଞ୍ଚ ବ

ສາເຮອາເຮືອກອາສສາເຜ່ິນາສາຊູກສ່ຽນຂອກຕີຮໍ້ອູດູເເຮິງົອເຕຼາງໍູ່ຂອຸພະຍານຮ່

เ้ฐ์สลิ์ อ

ការក៏រិតចំនួននៃការទូទាត់ថាសាច់ប្រាក់

ຮາງສາ ໑໔.~

ការទូទាត់ជាសាច់ប្រាក់ មានទឹកប្រាក់លើសពីចំនួនដែលបានកំណត់ដោយស្ថាប័ន មានសមត្ថកិច្ច ត្រូវហាមឃាត់ ។

ឆ្លែគន៍ ២

កាតព្វកិច្ចធ្វើប្រតិវេទង៍នៃការថ្នេរថាអត្តរថាតិនៃរបស់ចាងតម្លៃ

ຮາງສາ ໑៩.~

រាល់ការផ្ទេរទៅបរទេសឬមកពីបរទេសន្ធូវម្ងនិធិ មូលប័ត្រ ឬរបស់មានតម្លៃ ផ្សេងៗ ដែលមានទឹកប្រាក់លើសពីចំនួនដែលបានកំណត់ដោយស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច ត្រូវធ្វើប្រតិវេទន៍ទៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។ ក្នុងប្រតិវេទន៍ ត្រូវប្រាប់ប្រភេទនិងចំនួនទឹក ប្រាក់នៃការផ្ទេរ នាម និង អាសយដ្ឋានរបស់អ្នកផ្ទេរ និងអ្នកទទួល ។

เ้ฐรริ ๓

បទបញ្ជាអំពីមុខរបរជាអ្នកប្តូរត្រាក់ថ្នាល់វៃម

ອາເສາ ២០..

្ធរូបវ័ន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គល ដែលបានទទួលការអនុញ្ញាតអោយប្រកបមុខរបរជា អ្នកប្តូរប្រាក់ ផ្ទាល់ដៃត្រូវ : ១-សួរបញ្ជាក់អំពីអត្តសញ្ញាណអតិថិជនរបស់ខ្លួន ដោយឱយគេបង្ហាញឯកសារ ជាភស្តុតាង ដែលមានបិទរូបថត ហើយនៅមានសុពលភាពនៅឡើយមុននឹងប្តូរប្រាក់ ដែលមានទឹកប្រាក់លើសពីចំនួនកំណត់ដោយស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច ។

២-កត់ត្រាប្រតិបត្តិការទាំងនោះ តាមលំដាប់កាលបរិច្ឆេទ ដោយបញ្ជាក់ពីគោត្តនាម នាមខ្លួន និងអាសយដ្ឋានរបស់អតិថិជន ក្នុងសៀវភៅបញ្ឈីបង់លេខនិងចុះហត្ថលេខា សង្ខេបដោយ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ហើយរក្សាទុកបញ្ឈីទាំងនេះរយៈពេល ៥ឆ្នាំ យ៉ាងតិច ក្រោយពីកិច្ចប្រតិបត្តិការចុងក្រោយដែលបានកត់ត្រា ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាអាចចាត់មន្ត្រីរបស់ខ្លួន ឱ្យពិនិត្យមើលសៀវភៅបញ្ជី ទាំងអស់នេះ ដល់ទីកន្លែង ។

៣-គោរពរាល់បទបញ្ឈារបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្នុងសមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រង ការប្តូរប្រាក់ ។

เ้ฐรลิ ๔

កាតព្វកិច្ចតម្រូវទៅលើគ្រឹះស្មាតល្បែង

ອາງສາ ພອ.~

កាលបើអ្នកលេងល្បែងទិញ ឬយកមកជាមួយ ឬផ្លូវកាស ឬហ្វកសម្រាប់ស៊ីសង ដែលមានតម្លៃលើសពីទឹកប្រាក់កំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ គ្រឹះស្ថានល្បែងទាំងឡាយដែលមានការអនុញ្ញាតពីរាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវ :

១-ស្ទរបញ្ជាក់ពីអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកលេងល្បែង ដោយឱ្យគេបង្ហាញឯកសារ ជាភស្តុតាង ដែលមានបិទរ្វូបថត ហើយនៅមានសុពលភាពនៅឡើយ ។

២-ចុះបញ្ជីតាមលំដាប់កាលបរិច្ឆេទ ន្ធូវប្រតិបត្តិការទាំងនោះ តាមទឹកប្រាក់ជាក់ស្តែង បញ្ឈាក់ពីគោត្តនាម នាមខ្លួននិងអាសយដ្ឋានរបស់អ្នកលេងល្បែង នៅក្នុងសៀវភៅ បញ្ឈីបង់លេខនិងចុះហត្ថលេខាសង្ខេបដោយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ហើយរក្សា សៀវភៅបញ្ឈីនោះទុកយ៉ាងតិច ៥ឆ្នាំ ក្រោយកិច្ចប្រតិបត្តិការចុងក្រោយដែលបាន កត់ត្រា ។

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ អាចចាត់មន្ត្រីរបស់ខ្លួនឱ្យទៅពិនិត្យមើលសៀវភៅ បញ្ជីទាំងអស់នេះដល់ទីកន្លែង ។

័ន្លភានី ៥ កាតព្វកិច្ចប្រុងប្រយ័ត្នរបស់រវង្គការហិរញ្ញវត្ថុ

ອາງສາ ພພ.~

គ្រឹះស្ថានឥណទាន និងស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុទាំងឡាយ ត្រូវស្ទរបញ្ជាក់ពីអត្តសញ្ញាណ របស់អតិថិជនមុននឹងធ្វើទំនាក់ទំនងកិច្ចការរកស៊ីជាមួយ ។ ត្រូវឃ្លាំមើលជាពិសេសបើមាន ប្រតិបត្តិការ មិនប្រក្រតីឬស្មុគស្មាញ ត្រូវរក្សាទុកឯកសារទាំងឡាយទាក់ទងទៅនឹង អត្តសញ្ញាណនៃអតិថិជនរបស់ខ្លួន និងកិច្ចប្រតិបត្តិការដែលអ្នកទាំងនោះបានធ្វើ។ ត្រូវឱ្យបុគ្គលិករបស់ខ្លួនផ្សារភ្ជាប់ស្មារតី ទៅនឹងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនិងការសំអាតប្រាក់ បានមកពីជំនួញគ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ ។

ល័ក្ខខ័ណ្ឌនៃការអនុវត្តន៍មាត្រានេះ ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

ର୍ଣ୍ଣ୍ୟଞ୍ଚ ଏ

ការពេទគេនិខការពេយការឈ៍ត្រាច់ការសេឡ័យថាទានការសំអាតត្រាក់

เ้ฐสลิ 9

បុគ្គលតិងអង្គការដែលត្រូវរាយការណ៍

ຶ່ຮາງສາ ២៣ ຈຼິ້.~

គ្រឹះស្ថានឥណទាន ស្ថាប័នហិរញ្ឈវត្ថុទាំងឡាយ និងបុគ្គលដទៃទៀត ដែលក្នុង ការប្រព្រឹត្តវិជ្ញាជីវៈរបស់ខ្លួនបានធ្វើត្រួតពិនិត្យ ឬណែនាំឱ្យធ្វើកិច្ចប្រតិបត្តិការ ដែល បណ្តាលឱ្យមានចលនាទុនត្រូវរាយការណ៍អំពីទឹកប្រាក់ដែលខ្លួនសង្ស័យថា បានមកពី បទល្មើសទាំងឡាយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៣ ថ្មី មាត្រា ៣៧.២ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៧.៤ ថ្មី មាត្រា ៣៨.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី មាត្រា ៤២ ថ្មី មាត្រា ៤៣ និងមាត្រា ៤៤ ថ្មី ព្រមទាំងប្រកាសប្រាប់

[៍] មាត្រា ២៣ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការគ្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/O៥O៥/O9៤ ចុះថ្ងៃទី O៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២OO៥) ។

កិច្ចប្រតិបត្តិការទាក់ទិននឹងទឹកប្រាក់នោះ ។ មេធាវីត្រូវរាយការណ៍តែអំពីកិច្ចប្រតិបត្តិការ ទាំងឡាយណា ដែលខ្លួនបានដឹងក្រៅពីការងារការពាររបស់ខ្លួន ។

គ្រឹះស្ថានឥណទាន ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ មានកាតព្វកិច្ចរាយការណ៍អំពីកិច្ចប្រតិបត្តិការ ទាំងឡាយ ដែលមានចែងខាងលើ ទោះបីពុំអាចផ្អាកការអនុវត្តន៍កិច្ចប្រតិបត្តិការទាំងនោះ ក៏ដោយ ឬ ទោះបីទឹកប្រាក់ដែលមានចែងខាងលើលេចឡើងក្រោយកិច្ចប្រតិបត្តិការបាន សម្រេចក៏ដោយ ។

អង្គការ និងបុគ្គលទាំងឡាយ ដែលមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌទីមួយ ក៏ត្រូវរាយការណ៍ អំពីពត៌មានទាំងអស់ដែលបង្កើនការសង្ស័យ ឬធ្វើឱ្យបាត់ការសង្ស័យខាងដើម។

ន្លែំភនិ ២ តិតិវិធីតៃការរាយការណ៍

ອາເສາ ພ໔.~

គ្រឹះស្ថានឥណទាន ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុនិងបុគ្គលដទៃទៀត ដែលចែងក្នុងមាត្រា ខាងលើ ត្រូវធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ជាបន្នាន់ទៅព្រះរាជអាជ្ញា។ ព្រះរាជអាជ្ញា ត្រូវប្រាប់ ទៅគណៈកម្មការដែលបង្កើតឡើងក្នុងមាត្រា ២៥ ឱ្យផ្តល់ពត៌មានគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីសម្រេច អំពីការចោទប្រកាន់ ។

ອາເສາ ພະ.~

ត្រូវបង្កើតគណៈកម្មការមួយប្រឆាំងនឹងការសំអាតប្រាក់ ដែលបានមកពីជំនួញ គ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ក្រោមអំណាចរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី ។

សមាសភាពនិងភារកិច្ចរបស់គណៈកម្មការ ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

័ន្លភានិ ៣ ការចាត់តាំងលើសេចក្តីរាយការណ៍ថោយគណៈកច្ចការ

ប្រឆាំងតិងការសំអាតច្រាក់

ອາເສາ ພວ.~

គណៈកម្មការប្រឆាំងនឹងការសំអាតប្រាក់ ត្រូវឆ្លើយថាបានទទួលសេចក្តីរាយការណ៍ ក្នុងរយៈពេលកំណត់សម្រាប់អនុវត្តប្រតិបត្តិការខាងធនាគារឬខាងហិរញ្ឈវត្ថុ ។ លិខិត ឆ្លើយតបខាងលើនេះ អាចមានសេចក្តីជំទាស់តម្រូវឱ្យផ្អាកកិច្ចប្រតិបត្តិការ ក្នុងរយៈពេល មិនលើសពី២៤ម៉ោង។ ប្រសិនបើការឆ្លើយតបឥតមានលើកឡើងន្ធូវការប្តឹងជំទាស់អ្វីទេ ឬក៏ថានៅពេលចប់រយៈពេលប្តឹងទាស់ ហើយឥតមានសេចក្តីសម្រេចណាមួយ បញ្ហាឱ្យ មានវិធានការទប់ស្កាត់ដែលមានចែងក្នុង វាក្យខ័ណ្ឌបន្ទាប់មកដល់អ្នករាយការណ៍ទេ អ្នករាយការណ៍នេះអាចឱ្យអនុវត្តកិច្ចប្រតិបត្តិការបាន។

កាលបើពុំអាចកំណត់ប្រភពទឹកប្រាក់ក្នុងថិរវេលា២៤ម៉ោងបានទេ នោះប្រធាន តុលាការ សមត្ថកិច្ចតាមពាក្យស្នើសុំរបស់អយ្យការ ដែលទទួលបណ្ដឹងពីគណៈកម្មការ ប្រឆាំងនឹងការសំអាតប្រាក់ អាចបញ្ហាឱ្យខ្ចប់ម្ចូលនិធិ គណនីនិងម្ងលបំត្រ លើកលែងតែ ចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានបញ្ហាឱ្យខ្ចប់រួចហើយ ។

សេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ តាមពាក្យសុំរបស់អយ្យការ ត្រូវបានអនុវត្តភ្លាម ។

ອງສູງ **ບ**៧._

ពុំអាចមានការចោទប្រកាន់អំពីការរំលោភលើការសម្ងាត់នៃវិជ្ឈាជីវៈទៅលើបុគ្គល ឬអ្នកដឹកនាំ ឬអ្នកទទួលបន្ទុកត្រូតពិនិត្យរបស់អង្គការដែលមានចែងនៅមាត្រា ២៣ ថ្មី ហើយដែលបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ដោយសុទ្ធចិត្តដែលមានចែងក្នុងមាត្រានោះឡើយ ។

ពុំអាចប្តឹងឱ្យទទួលខុសត្រូវខាងបទរដ្ឋប្ឃវេណីណាមួយបានឡើយ ហើយក៏ពុំអាច ដាក់ទ័ណ្ឌកម្ម ខាងវិជ្ឈាជីវៈណាមួយទៅលើបុគ្គល ឬអង្គការទាំងឡាយដែលបានធ្វើសេចក្តី រាយការណ៍ដោយសុទ្ធចិត្តបានឡើយ ទោះបីការសង្កេតឬសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ បង្ហាញថា សេចក្តីរាយការណ៍នោះ ឥតមានមូលដ្ឋានក៍ដោយ ។

ອາງສາ ២໔.~

គ្រឹះស្ថានឥណទានឬស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ត្រូវរួចផុតពីការទទួលខុសត្រូវគ្រប់ បែបយ៉ាង ហើយក៏ពុំអាចត្រូវបានចោទប្រកាន់ពីបទអាជ្ញាណាមួយទៅលើអ្នកដឹកនាំ ឬអ្នកទទួលបន្ទុកត្រូតពិនិត្យ របស់គ្រឹះស្ថានទាំងនោះបានឡើយ កាលបើកិច្ចប្រតិបត្តិការ ត្រូវបានធ្វើផ្លួចដែលមានចែងក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌទី១ នៃមាត្រា ២៦ លើកលែងតែគ្រឹះស្ថាន ឬស្ថាប័ននោះមានការឃុបឃិតជាមួយម្ចាស់ប្រាក់ ឬម្ចាស់នៃកិច្ចប្រតិបត្តិការ ។

ଟିମ୍ବଳଛି **ଓ** ଅଷ୍ୟୁମ୍ମୁନ୍ନିମ୍ବାସ୍ତ୍ରଛର୍ଣ୍ଣ

ື້ ອາງສາ ២៩ ອູ້...

ដោយពុំទាន់គិតដល់ទោសទាំងឡាយ ដែលមានចែងទុកសម្រាប់ជំន្ទួញគ្រឿង ញៀនខុសច្បាប់ និងសារធាតុមានឥទ្ធិពលលើប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ និងសម្រាប់ការ សម្អាតប្រាក់បានមកពីជំនួញគ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ :

១- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៦ (ប្រាំមួយ)ថ្ងៃ ដល់ ១ (មួយ) ខែ និង ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០០.០០០ (មួយសែន)រៀល ដល់ ១.០០០.០០០ (មួយលាន) រៀល ឬទោសណាមួយនៃទោសទាំងពីរនេះ :

ក/- ជនណា អ្នកដឹកនាំ ឬអ្នកទទួលបន្ទុកត្រួតពិនិត្យរបស់អង្គការ ដែលមាន ចែងក្នុងមាត្រា ២៣ ថ្មី ដែលបានប្រាប់ម្ចាស់ប្រាក់ ឬម្ចាស់ប្រតិបត្តិការដែល មានចែងក្នុងមាត្រា ២៣ ថ្មី អំពីសេចក្តីរាយការណ៍ដែលខ្លួនថា ខ្លួនមានកាតព្វកិច្ច ត្រូវធ្វើ ឬអំពីផលវិបាក ដែលម្ចាស់ប្រាក់ ឬម្ចាស់ប្រតិបត្តិការនោះ ត្រូវទទួលរង ឬក៏ថាដោយចេតនា ខ្លួនមិនធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍ដ្ចចមានចែងក្នុងមាត្រានេះ ឡើយ។

១/- ជនណាដែលបានប្រើអត្តសញ្ញាណក្វែងក្លាយ ដើម្បីធ្វើឱ្យសម្រេច ឬប៉័នប៉ង ធ្វើឱ្យបានសម្រេចន្ធវកិច្ចប្រតិបត្តិការដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ១៨ និង ២១ នៃច្បាប់នេះ ។

^២ មាត្រា ២៩ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យត្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ខុសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ) ខែ ដល់ ១ (មួយ)ឆ្នាំ និងផ្គន្ទា-ទោស ពិន័យជាប្រាក់ពី ១.០០០.០០០(មួយលាន)រៀល ដល់ ៥.០០០.០០០ (ប្រាំលាន) រៀល ជនណាដែលបំផ្ទាញ ឬលួចសៀវភៅបញ្ជី ឬឯកសារ ដែលមាត្រា ២០ និង មាត្រា ២១ នៃច្បាប់នេះ បានតម្រូវឱ្យរក្សាទុក ។

៣- ត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០០.០០០(មួយសែន)រៀល ដល់ ១.០០០.០០០ (មួយលាន)រៀល :

ក/ - ជនណាដែលបានធ្វើ ឬព្រមទទួលធ្វើការទូទាត់ជាប្រាក់ដែលមាន ចំនួនលើសពីចំនួនអនុញ្ញាត ។

៦/ - ជនណាដែលបានប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងកាតព្វកិច្ច ត្រូវរាយការណ៍អំពីការផ្ទេរ ជាអន្តរជាតិន្ធូវមូលនិធិ មូលប័ត្រ ឬរបស់មានតម្លៃទាំងឡាយដែលច្បាប់តម្រូវ ឱ្យរាយការណ៍ ។

គ/- អ្នកដឹកនាំ ឬអ្នកទទួលបន្ទុកប្តូរប្រាក់ផ្ទាល់ដៃ អ្នកទទួលបន្ទុកគ្រឹះស្ថានល្បែង គ្រឹះស្ថានឥណទាន និងស្ថាប័នហិរញ្ឈវត្ថុ ដែលប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិ នៃមាត្រា ១៩ ដល់ ២២ នៃច្បាប់នេះ ។

ជនណាដែលបានប្រព្រឹត្តបទល្មើសដ្ទចមានចែងក្នុងមាត្រានេះ អាចត្រូវបាន ហាមឃាត់ជាស្ថាពរ ឬក្នុងរយៈពេលពី ៦(ប្រាំមួយ)ខែ ទៅ ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ មិនឱ្យប្រកប វិជ្ឈាជីវៈ ដែលខ្លួនបានប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ។

ชิตุ**สลี 6** ชลยูญสูตาอธิลัย

ອາເສາ ຄ໐.~

កាលបើគ្រឹះស្ថានឥណទាននិងស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ឬជនដែលមានចែងក្នុង មាត្រា ២៣ ថ្មី សហគ្រាសប្តូរប្រាក់ផ្ទាល់ដៃ ឬគ្រឹះស្ថានល្បែងមិនបានបំពេញកាតព្វកិច្ច ណាមួយដែលបានតម្រូវមកលើខ្លួនដោយបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ឬដោយអនុក្រឹត្យ ទាំងឡាយសម្រាប់អនុវត្តច្បាប់នេះបណ្តាលពីកំហុសធ្ងន់ធ្ងរ ខ្វះការប្រុងប្រយ័ត្ន ឬខ្វះការ រៀបចំនីតិរិធីផ្ទៃក្នុង អាជ្ញាធរខាងវិន័យអាចចាត់វិធានការ ដោយបញ្ញត្តិក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌដែល មានចែងក្នុងបទបញ្ហាខាងវិជ្ឈាជីវៈ ឬខាងរដ្ឋបាល។

ວິຕູສສິ ໑୦ ສາະເອາລຽບສາລ່ລືອຮູດແລາຜ ເຮຼສສິ ໑

គ្រេរ្យ៊ឹងញៀតមែលបណ្តាលឱ្យចាតគ្រោះថ្នាក់ធ្ងត់ធ្ងរ (តារាង I តិង II)

ື່ ຮາງສາ ຕອ ອີ້.~

ជនណាប្រព្រឹត្តដោយចេតនាល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ឈាទាក់ទង នឹងការដាំរុក្ខជាតិញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ :

 ទ- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ ដល់ ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើសនឹងអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី
 ១.០០០.០០០ (មួយលាន)រៀល ដល់ ៤.០០០.០០០ (បួនលាន)រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ នឹង អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (បួនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសនេះធ្វើឡើង ក្នុងគោលបំណងចែកចាយ ផលិត ឬធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ។

"ຮາງສາ ຕຫ.໑ ຈຼີ້.~

១- ជនណាប្រព្រឹត្តដោយចេតនាល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ញ ទាក់ទងនឹងការផលិតគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ត្រូវផ្តន្ទាទោស ដាក់ពន្ធនាគារពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើសនឹងអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន) រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ។

^{៉៉ី} មាត្រា ៣១ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យត្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

[៍] មាត្រា ៣២ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យត្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០(ដប់) ឆ្នាំ និងត្រូវ ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០.០០០.០០០(ដប់លាន)រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន) រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដូចមាន ខាងក្រោមនេះ :

ក- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

ខ- បើការផលិតជ័រអាភៀន ឬកាវក្វកា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៥០០ (ប្រាំរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១ (មួយ) គីឡូក្រាម ។

គ- បើការផលិតជ័រកញ្ឆា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ំពី ១(មួយ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ឬប្រេងកញ្ឆា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៥០០ (ប្រាំរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១ (មួយ) គីឡូក្រាម ។

ឃ- បើការផលិតម័រហ្វីន ហេរ៉ូវអ៊ីន ឬក្ងកាអ៊ីន មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៥ (ប្រាំ) ក្រាម រហូតដល់ក្រោម ៣០ (សាមសិប) ក្រាម ។

ង- បើការផលិតបណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ផ្សេងទៀត មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២០ (ម្ភៃ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១០០ (មួយរយ) ក្រាម ។

ច- បើការផលិតសារធាតុញៀនចាប់ពី ពីរប្រភេទឡើងទៅ ហើយមាន បរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធនៃសារធាតុញៀន ដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុចណាមួយ ចាប់ពីចំណុច ខ ៨លំ ចំណុច ង កថាខ័ណ្ឌទី ២ នៃមាត្រា នេះ ។

៣- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ និងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ដល់ ៤០.០០០.០០០ (សែសិបលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុង ស្ថានភាពណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- មានលក្ខណៈជាមុខរបរ ។

ខ- បើការផលិតជ័រអាភៀន ឬកាវក្ខកា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១(មួយ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ។

គ- បើការផលិតជ័រកញ្ឆា មានបរិមាណ[៍]សុទ្ធចាប់ពី ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម រហូតដល់ក្រោម ៤(បួន) គីឡូក្រាម ឬប្រេងកញ្ឆា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១ (មួយ) គីឡូក្រាម រហូតដល់ក្រោម ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ។ ឃ- បើការផលិត ម័រហ្វីន ហេរ៉ូអ៊ីន ឬក្លកាអ៊ីន មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៣០ (សាមសិប) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១០០ (មួយរយ) ក្រាម ។ ង- បើការផលិតបណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ផ្សេងទៀត មានបរិមាណសុទ្ធ ចាប់ពី ១០០ (មួយរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ។ ច- បើការផលិតសារធាតុញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ

ចាប់ពី ពីរប្រភេទឡើងទៅ ហើយមានបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធ នៃសារធាតុញៀន ដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុចណាមួយ ចាប់ពីចំណុច ខ ដល់ ចំណុច ង កថាខ័ណ្ឌទី ៣ នៃមាត្រានេះ ។

៤- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬអស់មួយជីវិត និងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤០.០០០.០០០ (សែសិបលាន) រៀល ដល់ ១០០.០០០.០០០(មួយរយលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- បើការផលិតជ័រអាភៀន ឬកាវក្វកា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ខ- បើការផលិតជ័រកញ្ឆាមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៤ (ប្ចូន) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ឬប្រេងកញ្ឆា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

គ- បើការផលិតម័រហ្វីន ហេរ៉ូវអ៊ីន ឬក្លកាអ៊ីន មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១០០ (មួយរយ) ក្រាមឡើងទៅ ។

ឃ- បើការផលិតបណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ផ្សេងទៀត មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៣០០ (បីរយ) ក្រាមឡើងទៅ ។

ង- បើការផលិតសារធាតុញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរចាប់ពី ពីរប្រភេទឡើងទៅ ហើយមានបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹង បរិមាណសុទ្ធ នៃសារធាតុញៀនដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុចណាមួយ ចាប់ពី ចំណុច ក ដល់ ចំណុច ឃ កថាខ័ណ្ឌទី ៤ នៃមាត្រានេះ ។

ອາງສາ ສອ.ອ ອີ້.~

១- ជនណាប្រព្រឹត្តដោយចេតនាល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ហា ទាក់ទងនឹងការនាំចេញ នាំចូល ដឹកជញ្ជូនជាអន្តរជាតិន្ធូវគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាល ឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស នឹងអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យ ជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំដល់ ១០(ដប់) ឆ្នាំ និងផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀលដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាព ណាមួយ ៨្ងចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

ខ- ជ័រអាភៀន ឬកាវក្វកា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៥០០ (ប្រាំរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១ (មួយ) គីឡូក្រាម ។

គ- ជ័រកញ្ឆាមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១(មួយ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ឬប្រេងកញ្ឆា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៥០០ (ប្រាំរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១ (មួយ) គីឡូក្រាម ។

ឃ- ម័រហ្វីន ហៀររ៊ីង៉ឺន ឬក្លកាអ៊ីនមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៥ (ប្រាំ)ក្រាម រហ្វតដល់ ក្រោម ៣០ (សាមសិប) ក្រាម ។

ង- កញ្ឆាស្ងួត ឬស្លឹកក្វកា មានបរិមាណចាប់ពី ១០ (៨ប់) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ ក្រោម ២៥ (ម្ភៃប្រាំ) គីឡូក្រាម ។

ច- ផ្លែអាភៀនស្រស់ មានបរិមាណចាប់ពី ១០ (ដប់) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ ក្រោម ៥០ (ហាសិប) គីឡូក្រាម ។

ឆ- ផ្លែអាភៀនស្ង្លុត មានបរិមាណចាប់ពី ៥០ (ហាសិប) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ២០០ (ពីររយ) គីឡូក្រាម ។

ជ- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងទៀត មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២០(ម្ភៃ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១០០ (មួយរយ) ក្រាម ។ ឈ- សារធាតុញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរចាប់ពីពីរប្រភេទ ឡើងទៅហើយមានបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណ សុទ្ធសារធាតុញៀន ដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុចណាមួយ ចាប់ពីចំណុច ខ ដល់ ចំណុច ជ កថាខ័ណ្ឌទី ២ នៃមាត្រានេះ ។

៣- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (៨ប់) ឆ្នាំ ៨ល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ និង ត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ ពី ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ៨ល់ ៤០.០០០.០០០ (សែសិបលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- ជ័រអាភៀន ឬកាវក្វកា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១ (មួយ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ។

ជ័ំរកញ្ឆាមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម 9-(ប្អូន) គីឡូក្រាម ឬប្រេងកញ្ឆា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១ کا (មួយ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ។ ម័រហ្វីន ហេរ៉ូអ៊ីន ឬក្លុកាអ៊ីន មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៣០ (សាម-ពី -សិប) ក្រាម រហ្វូតដល់ក្រោម ១០០ (មួយរយ) ក្រាម ។ កញ្ឆាស្ងួត ឬស្លឹកក្លុកា មានបរិមាណចាប់ពី ២៥ (ម្ភៃប្រាំ) គីឡូក្រាម ឃ-រហ្វតដល់ក្រោម ៧៥ (ចិតសិបប្រាំ) គីឡូក្រាម ។ ផ្នែអាភៀនស្រស់មានបរិមាណចាប់ពី ង -៥០ (ហាសិប) គីឡូក្រាម រហ្លូតដល់ក្រោម ១៥០ (មួយរយហាសិប) គីឡូក្រាម ។ ផ្នែអាភៀនស្ងួត មានបរិមាណចាប់ពី ២០០ (ពីវរយ) ប៊ -គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ៦០០ (ប្រាំមួយរយ) គីឡូក្រាម ។ បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងទៀត **i** -មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១០០ (មួយរយ) ក្រាម រហូតដល់ក្រោម ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ។

ជ- មានសារធាតុញៀនចាប់ពី ពីរប្រភេទឡើងទៅ ហើយមានបរិមាណសុទ្ធ សរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធសារធាតុញៀន ដែលបានកំណត់ នៅក្នុងចំណុច ណាមួយ ចាប់ពីចំណុច ក ដល់ ចំណុច ឆ កថាខ័ណ្ឌទី ៣ នៃមាត្រានេះ ។ ៤- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬអស់មួយជីវិត និងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤០.០០០.០០០ (សែសិបលាន) រៀល ដល់ ១០០.០០០.០០០(មួយរយលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- ជ័រអាភៀន ឬកាវក្ចកា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ខ- ជ័រកញ្ឆាមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៤ (បួន) គីឡូក្រាម ឬប្រេងកញ្ឆា
 មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

គ - ម័រហ្វីន ហេរ៉ូអ៊ីន ឬក្លុកាអ៊ីន មានបរិិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១០០ (មួយរយ) ក្រាម ឡើងទៅ ។

ឃ- កញ្ឆាស្ងួត ឬស្លឹកក្ងកា មានបរិមាណចាប់ពី ៧៥ (ចិតសិបប្រាំ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ង- ផ្ងែអាភៀនស្រស់មានបរិមាណចាប់ពី ១៥០ (មួយរយហាសិប) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ច- ផ្នែអាភៀនស្ងួត មានបរិមាណចាប់ពី ៦០០ (ប្រាំមួយរយ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ឆ- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាកំធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងទៀត មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ឡើងទៅ ។

ជ- សារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ចាប់ពីពីរប្រភេទ ឡើងទៅ ហើយមានបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណ សុទ្ធសារធាតុញៀន ដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុចណាមួយ ចាប់ពីចំណុច ក ដល់ ចំណុច ឆ កថាខ័ណ្ឌទី៤ នៃមាត្រានេះ ។

"່ອາງູສາ ຕຕ ອຼິ້..

១- ជនណាប្រព្រឹត្តដោយចេតនាល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ឈ ទាក់ទងនឹងការកាន់កាប់ ការរក្សាទុក ការស្នើផ្តល់ឱ្យដាក់លក់ ការប្រគល់ឱ្យទោះក្នុង ឋានៈអ្វីក៏ដោយ ការជួញដូរ ការធ្វើរបរជើងសារ ការដាក់លក់ ការលក់ ការទិញ

^{៉៍}មាត្រា ៣៣ <និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥ > ។

ការដឹកជញ្ជូន ការដណ្ដើមកាន់កាប់ ឬការប្រើប្រាស់ន្ធវគ្រឿងញៀន ដែលបណ្ដាល ឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ត្រូវផ្ដន្នាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើសអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោស ពិន័យជា ប្រាក់ ពី ៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ៨លំ ១០ (៨ប់) ឆ្នាំ និងត្រូវ ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០.០០០.០០០ (៨ប់លាន)រៀល ៨លំ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន) រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ផ្ទូចមាន ខាងក្រោមនេះ :

ក- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

ខ- ជ័រអាភៀន ឬកាវក្វកា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៥០០ (ប្រាំរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១ (មួយ) គីឡូក្រាម ។

គ- ជ័រកញ្ឆាមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១ (មួយ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ ក្រោម ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ឬប្រេងកញ្ឆាមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៥០០ (ប្រាំរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១ (មួយ) គីឡូក្រាម។

ឃ- ម័រហ្វីន ហេរ៉ូអ៊ីន ឬក្លកាអ៊ីន មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៥ (ប្រាំ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ៣០ (សាមសិប) ក្រាម ។

ង- កញ្ឆាស្ងួត ឬស្លឹកក្ងកា មានបរិមាណចាប់ពី ១០ (ដប់) គីឡូក្រាម រហ្វត ដល់ក្រោម ២៥ (ម្ភៃប្រាំ) គីឡូក្រាម ។

ច- ផ្ទៃអាភៀនស្រស់មានបរិមាណចាប់ពី ១០ (៥ប់) គីឡូក្រាម រហូត៥លំ ក្រោម ៥០ (ហាសិប) គីឡូក្រាម ។

ឆ- ផ្នែអាភៀនស្ងួតមានបរិមាណចាប់ពី ៥០ (ហាសិប) គីឡូក្រាម រហូតដល់ក្រោម ២០០ (ពីររយ) គីឡូក្រាម ។

ជ- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងទៀត មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២០(ម្ភៃ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ១០០ (ម្ទុយរយ) ក្រាម ។

ឈ- មានសារធាតុញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរចាប់ពី ពីរប្រភេទ ឡើងទៅ ហើយមានបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណ សុទ្ធសារធាតុញៀន ដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុចណាមួយចាប់ពី ចំណុច ខ ដល់ ចំណុច ជ កថាខ័ណ្ឌទី២ នៃមាត្រានេះ ។ ៣- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ)ឆ្នាំ និងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី២០.០០០.០០០(ម្ភៃលាន)រៀលដល់ ៤០.០០០.០០០ (សែសិបលាន) រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- ជ័រអាភៀន ឬកាវក្ចកា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី១ (មួយ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ។

៦- ជ័រកញ្ឆាមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២(ពីរ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម
 ៤ (បួន) គីឡូក្រាម ឬប្រេងកញ្ឆាមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១ (មួយ) គីឡូក្រាម
 រហូតដល់ក្រោម ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម។

គ- ម័រហ្វីន ហេរ៉ូវអ៊ីន ឬក្លកាអ៊ីន មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៣០(សាមសិប) ក្រាម រហ្លូតដល់ក្រោម ១០០ (មួយរយ) ក្រាម ។

ឃ- កញ្ឆាស្ទ្ចត ឬស្លឹកក្វកា មានបរិមាណចាប់ពី ២៥ (ម្ភៃប្រាំ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ៧៥ (ចិតសិបប្រាំ) គីឡូក្រាម ។

ង- ផ្លែអាភៀនស្រស់មានបរិមាណចាប់ពី ៥០ (ហាសិប) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ ក្រោម ១៥០ (មួយរយហាសិប) គីឡូក្រាម ។

ច- ផ្លែអាភៀនស្ងួត មានបរិមាណចាប់ពី ២០០ (ពីររយ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ ក្រោម ៦០០ (ប្រាំមួយរយ) គីឡូក្រាម ។

ឆ- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងទៀត មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១០០ (មួយរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ។

ជ- មានសារធាតុញៀនចាប់ពី ពីរប្រភេទឡើងទៅ ហើយមានបរិមាណ សុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធសារធាតុញៀន ដែលបាន កំណត់នៅក្នុងចំណុចណាមួយ ចាប់ពីចំណុច ក ដល់ ចំណុច ឆ កថាខ័ណ្ឌទី៣ នៃមាត្រានេះ ។

៤- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ ឬអស់មួយជីវិត និងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ ពី ៤០.០០០.០០០ (សែសិបលាន) រៀល ដល់ ១០០.០០០.០០០(មួយរយលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ : ក- ជ័រអាភៀន ឬកាវក្ខកា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២(ពីរ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ខ- ជ័រកញ្ឆាមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៤(ប្អូន) គីឡូក្រាមឡើងទៅ ឬប្រេង កញ្ឆា មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ២ (ពីរ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

គ- ម័រហ្វីន ហេរ៉ូវអ៊ីន ឬក្លកាអ៊ីន មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១០០ (មួយរយ) ក្រាម ឡើងទៅ ។

ឃ- កញ្ឆាស្ង្លត ឬស្លឹកក្លកា មានបរិមាណចាប់ពី ៧៥ (ចិតសិបប្រាំ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ង- ផ្នែអាភៀនស្រស់មានបរិមាណចាប់ពី ១៥០(មួយរយហាសិប) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ច- ផ្ទៃអាភៀនស្ងួត មានបរិមាណចាប់ពី ៦០០ (ប្រាំមួយរយ) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ឆ- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងទៀត មានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ឡើងទៅ។

ជ- មានសារធាតុញៀនចាប់ពី ពីរប្រភេទឡើងទៅ ហើយមានបរិមាណសុទ្ធ សរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធសារធាតុញៀន ដែលបានកំណត់ នៅក្នុងចំណុចណាមួយ ចាប់ពីចំណុច ក ដល់ ចំណុច ឆ កថាខ័ណ្ឌទី៣ នៃមាត្រានេះ ។

ໍ່ຮາງສາ ຓ໔ ອູ້.~

ជនណាជាអ្នកផ្តើមគំនិត ឬអ្នកដឹកនាំក្រុមឧក្រិដ្ឋជន ដែលមានរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំង ក្នុងការប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយ ឬច្រើនដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់មាត្រា ៣៣ ថ្មី និង មាត្រា ៣៩ ថ្មី ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារអស់មួយជីវិត និងត្រូវ ទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ចាប់ពី១០០.០០០.០០០ (មួយរយលាន) វៀលដល់ ៥០០.០០០.០០០ (ប្រាំរយលាន)វៀល។

[៍] មាត្រា ៣៣ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉ៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ື່ ຮາງສາ ຓ໕.໑ ອື້..

១- ជនណាចាត់ចែង បង្ខំ ញុះញង់ អូសទាញ ឬបោកបញ្ឆោតដោយចេតនា ដល់ជនណាម្នាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ដោយខុសច្បាប់ន្ធូវគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ធ្ងន់ធ្ងរ ត្រូវផ្តន្នាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើសអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន) រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ និងត្រូវ ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន) រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយដូចមាន ខាងក្រោមនេះ :

- ក- បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។
- ខ- ដោយម្ងួលហេតុគំនុំ ឬព្យាបាទ ។
- គ- ចំពោះស្ត្រីដែលជនល្មើសនោះដឹងថាមានគភ៌ ។
- ឃ- ចំពោះមនុស្សច្រើននាក់ ។

ອາເສາ ແຮ. ເສ ອີ້.~

១- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (អ្ទយ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ចំពោះ :

ក- ជនណាដែលសម្រលដោយចេតនាឱ្យជនណាម្នាក់ ប្រើប្រាស់ដោយខុស ច្បាប់ន្ងូវគ្រឿងញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ទោះយកថ្ងៃក្តី មិនយក ថ្ងៃក្តី ។

ជននោះមានជាអាទិ៍គឺ: អ្នកម្ចាស់ផ្ទះ បណ្ណាធិការ នាយក អាជីវករ ទោះក្នុង ឋានៈជាអ្វីក៏ដោយនៃសណ្ឋាគារ ផ្ទះឈ្នួល មានចលនវត្ថុសម្រាប់ប្រើប្រាស់ កន្លែង ទទ្ទូលឱ្យស្នាក់នៅ និងបរិភោគ តៀមលក់ភេសជ្ជៈ ភោជនីយដ្ឋាន ក្លឹបសមាគម

[់] មាត្រា ៣៤ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉ៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

[់] មាត្រា ៣៥ ‹និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តិ៍ពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តិ៍ពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃមី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥ › ។

កំសាន្ត កន្លែងរាំច្រៀង កន្លែងទស្សនីយភាព ឬកន្លែងអ្វីមួយ បើកសម្រាប់ សាធារណជន ឬប្រើប្រាស់ដោយសារធារណជន ។ល។ ដែលអត់ឱនឱ្យប្រើប្រាស់ គ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរនៅក្នុងគ្រឹះស្ថានទាំងនោះ ឬសាខារបស់គ្រឹះស្ថានទាំងនោះ ឬនៅក្នុងកន្លែងនោះ ។

ខ- ជនណាដែលដឹងជាមុនហើយ ប៉ុន្តែនៅតែចេញវេជ្ជបញ្ឈាបំពេញចិត្តឱ្យ ប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ។

គ- ជនណាដែលដឹងថា វេជ្ឈបញ្ហាមានលក្ខណៈមិនត្រឹមត្រូវ ឬធ្វើឡើង ដោយ បំពេញចិត្តឱ្យអ្នកប្រើប្រាស់ ប៉ុន្តែនៅតែផ្តល់ឱ្យអ្នកយកមកទិញនូវគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ។

ឃ- ជនណាដែលយកវេជ្ជបញ្ឈាមិនត្រឹមត្រូវ ឬសម្រាប់បំពេញចិត្តឱ្យអ្នកប្រើប្រាស់ យកទៅឱ្យគេផ្តល់ ឬប៉ុនប៉ងធ្វើឱ្យគេផ្តល់គ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ធ្ងន់ធ្ងរ ។

ង- ជនណាដែលល្ងួចដាក់គ្រឿងញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ក្នុងអាហារ ក្នុងភេសជ្ជៈ ឬក្នុងសម្ភារៈផ្សេងទៀត ដោយមិនឱ្យអ្នកបរិភោគ ឬអ្នកប្រើប្រាស់ ដឹង ។

ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្វវទោសពិន័យ ជាប្រាក់ ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ និងត្រូវពិន័យជាប្រាក់ ពី ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយដូចមាន ខាងក្រោមនេះ :

ក- បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

ខ- ចំពោះមនុស្សច្រើននាក់ ។

គ- ចំពោះស្ត្រីដែលជនល្មើសនោះដឹងថាមានគភ៌ ។

័ន្លភានិ ២ ការចែកឱ្យសើម្បីប្រើច្រាស់ថ្នាល់ខ្លួត

්ෂාලූ කර මූ්.~

១- ជនណាប្រព្រឹត្តដោយចេតនាល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ហា ទាក់ទងនឹងការចែក ឬផ្តល់ន្ធូវគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ទៅឱ្យ ជនណាម្នាក់ ដើម្បីប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួន ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ ដល់ ២(ពីរ)ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស អាចត្រូវទទួលបន្ថែមនូវ ទោសពិន័យជាប្រាក់ពី១.០០០.០០០ (មួយលាន)រៀល ដល់ ៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន) រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២(ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ និងអាច ទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០(ប្អូនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយដូចមាន ខាងក្រោមនេះ :

- ក- បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។
- ខ- ចំពោះមនុស្សច្រើននាក់ ។
- គ- ចំពោះស្ត្រីដែលជនល្មើសនោះដឹងថាមានគភិ ។

[៏]មាត្រា ៣៦ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តិ៍ពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

័ន្លភនិ ៣ គ្រឿងញៀតសែលបណ្តាលឱ្យមាតគ្រោះថ្នាក់

໌ຮາງສາ ຕຕ.໑ ອີ້.~

១- ជនណាប្រព្រឹត្តដោយចេតនាល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ឈ ទាក់ទង នឹងការដាំរុក្ខជាតិញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ ពន្ធនាគារពី ៣(បី) ខែ ដល់ ១ (មួយ) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៦០០.០០០ (ប្រាំមួយសែន)រៀលដល់ ២.០០០.០០០(ពីរលាន)រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៣ (បី)ឆ្នាំ ក្នុងករណី ដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសនេះធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណង ចែកចាយ ផលិត ឬធ្វើពាណិជ្ជកម្ម។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ដល់ ៦.០០០.០០០ (ប្រាំមួយលាន)រៀល ។

ອາງູສາ ຕຕາ.២ ຈຼິ້...

១- ជនណាប្រព្រឹត្តដោយចេតនាល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ឈ ទាក់ទងនឹងការផលិតគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ)ឆ្នាំ ដល់ ៣ (បី) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ដល់ ៦.០០០.០០០ (ប្រាំមួយលាន) រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាសទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ)ឆ្នាំ និងអាច ត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន) រៀលដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាព ណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

[់] មាត្រា ៣៧ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉េន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ខ- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ មានបរិមាណសុទ្ធ ចាប់ពី ១០០ (មួយរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ។ គ- មានសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ចាប់ពី ពីរប្រភេទ ឡើងទៅ ហើយបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធ សារធាតុញៀនដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុច ខ ខាងលើនេះ ។

៣- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ និងត្រូវ ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយដូចមាន ខាងក្រោមនេះ :

ក- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ មានបរិមាណសុទ្ធ ចាប់ពី ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ឡើងទៅ ។

ខ- មានសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ចាប់ពីពីរប្រភេទ ឡើងទៅ ហើយបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធ សារធាតុញៀនដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុច ក កថាខ័ណ្ឌទី៣ នៃមាត្រានេះ ។

ອາງູສາ ຕຕາ.ຕ ອຼີ້...

១- ជនណាប្រព្រឹត្តដោយចេតនាល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ឈ ទាក់ទងនឹងការនាំចេញ ការនាំចូល ការដឹកជញ្ជូនជាអន្តរជាតិទ្ធូវគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាល ឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១(មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៣ (បី) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស និងអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ដល់ ៦.០០០.០០០ (ប្រាំមួយលាន)រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ និងអាច ត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (បួនលាន)រៀលដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយដ្លច មានខាងក្រោមនេះ :

ក- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

១- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ មានបរិមាណសុទ្ធ ចាប់ពី ១០០ (មួយរយ) ក្រាម រហូតដល់ក្រោម ៣០០ (បីរយ) ក្រាម។ គ- មានសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ចាប់ពី ពីរប្រភេទឡើង ទៅ ហើយបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធសារធាតុញៀន ដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុច ខ ខាងលើនេះ ។

៣- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ៨លំ ១០(ដប់) ឆ្នាំ និងត្រូវ ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀលដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដួចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ មានបរិមាណសុទ្ធ ចាប់ពី ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ឡើងទៅ ។

ខ- មានសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ចាប់ពីពីរប្រភេទ ឡើងទៅ ហើយបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធ សារធាតុញៀនដែលបានកំណត់ នៅក្នុងចំណុច ក កថាខ័ណ្ឌទី៣ នៃមាត្រា នេះ ។

ອາງສາ ຕຕາ. ແ ອຼິ້...

១- ជនណាប្រព្រឹត្តដោយចេតនាល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ និងបទបញ្ហា ទាក់ទង នឹងការកាន់កាប់ ការរក្សាទុក ការស្នើផ្តល់ឱ្យដាក់លក់ ការផ្តល់ ការប្រគល់ឱ្យ ទោះក្នុងឋានៈអ្វីក៏ដោយ ការដាក់លក់ ការលក់ ការទិញ ការធ្ញើទៅឱ្យ ការជួញដូរ ការធ្វើ របរជើងសារ ការដឹកជញ្ចូន ការបញ្ចូន ការដណ្តើមកាន់កាប់ ឬការប្រើប្រាស់ន្ធូវ គ្រឿងញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៣ (បី) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស អាចត្រូវទទួល បន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ដល់ ៦.០០០.០០០ (ប្រាំមួយលាន)រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២ (ពីរ)ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ និង អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (បួនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាព ណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ : ក- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

ខ- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ មានបរិមាណសុទ្ធ ចាប់ពី ១០០ (មួយរយ) ក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ។ គ- មានសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ចាប់ពី ពីរប្រភេទ ឡើងទៅ ហើយបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះ ស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធនៃ សារធាតុញៀនដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុច ខ ខាងលើនេះ ។

៣- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ និងត្រូវ ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយដូចមាន ខាងក្រោមនេះ :

ក- បណ្តាសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ មានបរិមាណសុទ្ធ ចាប់ពី ៣០០ (បីរយ) ក្រាម ឡើងទៅ ។

១- មានសារធាតុញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ចាប់ពីពីរប្រភេទឡើង ទៅ ហើយមានបរិមាណសុទ្ធសរុបនៃសារធាតុទាំងនោះស្មើនឹងបរិមាណសុទ្ធនៃ សារធាតុញៀនដែលបានកំណត់នៅក្នុងចំណុច ក កថាខ័ណ្ឌទី៣ នៃមាត្រានេះ ។

ອາງສາ ຕຕ.ແ ອຼິ້...

១- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៣ (បី) ខែ ដល់ ១(មួយ) ឆ្នាំ ជនណាដែលបានចាត់ចែង ញុះញង់ បង្ខំ អូសទាញ ឬបោកបញ្ឆោតដោយចេតនា ឱ្យជនណាម្នាក់ប្រើប្រាស់ ដោយខុសច្បាប់នូវគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ឬសារធាតុដែលមានឥទ្ធិពលដ្ធចគ្នា។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស អាចត្រូវ ទទួលបន្ថែមនូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៦០០.០០០ (ប្រាំមួយសែន)រៀល ដល់ ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៣ (បី) ឆ្នាំ និង អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ដល់ ៦.០០០.០០០ (ប្រាំមួយលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាព ណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

- ក- បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។
- ខ- ចំពោះមនុស្សច្រើននាក់ ។
- គ- ចំពោះស្ត្រីដែលជនល្មើសនោះដឹងថាមានគភ៌ ។

ອາງູສາ ຕຕາ.ອ.. ອຼິ

១- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ)ខែ ដល់ ១(មួយ) ឆ្នាំ ជនណាដែលសម្រុលដោយចេតនា ឱ្យជនណាម្នាក់ប្រើប្រាស់ដោយខុសច្បាប់ន្ធូវ គ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ទោះយកថ្ងៃ ឬមិនយកថ្ងៃក្តី ។ ក្រៅពី ទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើសអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ ពី ២០០.០០០ (ពីរសែន)រៀល ដល់ ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្នាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ)ឆ្នាំ ដល់ ៣ (បី) ឆ្នាំ និងអាច ត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ដល់ ៦.០០០.០០០ (ប្រាំមួយលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុង ស្ថានភាពណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

- ខ- ចំពោះមនុស្សច្រើននាក់ ។
- គ- ចំពោះស្ត្រីដែលជនល្មើសនោះដឹងថាមានគភ៌ ។

័ន្លភនិ ៤ សារចាតុសម្រាប់ផ្សំថ្នាំញៀត (តារាង IV) បរិក្ខារ តិងសម្ភារ:

^{°°}ຮາງສາ **ຕ໔**.໑ ອູ້.~

១- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២(ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ និង អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ចំពោះជនណាផលិត នាំចូល នាំចេញ ដឹកជញ្ជូន

[%]មាត្រា ៣៨ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ផ្តល់ឱ្យលក់ ជួញដូរ ចែកចាយ ប្រគល់ឱ្យ ទោះបីក្នុងឋានៈជាអ្វីក៏ដោយ ផ្ញើទៅឱ្យ បញ្លូនទិញ ឬរក្សាទុកន្ធូវសារធាតុសម្រាប់ផ្សំគ្រឿងញៀន ក្នុងគោលដៅយកទៅផលិត ឬធ្វើដោយខុសច្បាប់ន្ធូវគ្រឿងញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ឬគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ឬមួយបានដឹងច្បាស់ថា សារធាតុទាំងនោះ នឹងត្រូវបាន ប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលដៅខាងលើ ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០(ដប់)ឆ្នាំ និងត្រូវ ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០.០០០.០០០(ដប់លាន)រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដូចមាន ខាងក្រោមនេះ :

ក- បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

ខ- មានលក្ខណៈជាមុខរបរ ។

គ- សារធាតុសម្រាប់ផ្សំគ្រឿងញៀនមានបរិមាណសុទ្ធចាប់ពី ១(មួយ) គីឡូក្រាម រហ្វតដល់ក្រោម ៥ (ប្រាំ) គីឡូក្រាម ។

៣- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ដល់ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ និងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី២០.០០០.០០០(ម្ភៃលាន)រៀល ដល់ ៤០.០០០.០០០ (សែសិបលាន) រៀល បើសារធាតុសម្រាប់ផ្សំគ្រឿងញៀនមានឋរិមាណសុទ្ធ ចាប់ពី ៥ (ប្រាំ) គីឡូក្រាម រហូតដល់ក្រោម ១០ (ដប់) គីឡូក្រាម ។

៤- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០ (ម្ភៃ)ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាបសិប) ឆ្នាំ ឬ អស់មួយជីវិត និងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤០.០០០.០០០ (សែសិបលាន) រៀល ដល់ ១០០.០០០.០០០ (មួយរយលាន)រៀល បើសារធាតុសម្រាប់ផ្សំគ្រឿងញៀន មានបរិមាណសុទ្ធ ចាប់ពី ១០ (ដប់) គីឡូក្រាម ឡើងទៅ ។

ຮາງສາ **ຕ໔**.២ ຈຼິ້..

១- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) និងអាច ត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (បួនលាន) រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ចំពោះជនណាផលិត នាំចូល នាំចេញ ដឹកជញ្ចូន ផ្តល់ឱ្យលក់ ជួញដូរ ចែកចាយ ប្រគល់ឱ្យទោះបីក្នុងឋានៈជាអ្វីក៏ដោយ ផ្ញើរទៅឱ្យ បញ្លូនទិញ ឬរក្សាទុកន្ធូវបរិក្ខារ និងសម្ភារៈក្នុងគោលដៅផលិត ឬធ្វើដោយខុសច្បាប់ ន្ធូវគ្រឿងញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ឬបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ឬដោយបានដឹងច្បាស់ថាបរិក្ខារ និងសម្ភារៈនោះ នឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់គោលដៅ ខាងលើ ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០(ដប់)ឆ្នាំ និងត្រូវ ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១០.០០០.០០០(ដប់លាន)រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដ្ងចមាន ខាងក្រោមនេះ :

ក- បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

ខ- មានលក្ខណៈជាមុខរបរ ។

គ- បរិក្ខារ និងសម្ភារៈដែលជាមុខសញ្ញានៃបទល្មើស មានបរិមាណ និង តម្លៃច្រើន ។

័ន្លភនិ ៥ ការសំអាតច្រាក់ចាតចកតីជំនួញត្រឿងញៀតខុសច្បាប់

^{°°}ຮາງສູາ ຕຣ ອູ້...

 ១- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៦(ប្រាំមួយ)ខែ ៥លំ ២ (ពីរ)ឆ្នាំ និងអាច ត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ១.០០០.០០០(មួយលាន)រៀល ៥លំ
 ៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន) រៀល ចំពោះ :

ក- ជនណាដែលផ្ទេរធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិដោយចេតនា ដែលបានមកពី បទល្មើស ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៦ ថ្មី និងមាត្រា ៣៧.២ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៨.២ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ ក្នុងគោលបំណងលាក់បាំង ឬក្លែង ឫសគល់ខុសច្បាប់ នៃធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះ ឬដើម្បីជួយជន ប្រព្រឹត្តបទល្មើស ឱ្យរួចពីទោសទាំងឡាយដែលកើតមានឡើងពីអំពើរបស់ខ្លួន ។

^{°°}មាត្រា ៣៩ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ខ- ជនណាដែលជួយលាក់បាំង ឬក្លែងប្រភេទឫសគល់ ទីកន្លែង ការចាត់ចែង ចលនា ឬកម្មសិទ្ធិពិតប្រាកដនៃធនធាន ទ្រព្យសម្បត្តិ ឬសិទ្ធិទាំងឡាយដែល ពាក់ព័ន្ធ នឹងធនធាន និងទ្រព្យសម្បត្តិ ដែលបានមកពីបទល្មើសណាមួយដែលចែង ក្នុងចំណុច ក ។

២- ត្រូវផ្នន្នាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២(ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ និង អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល បើធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិនោះមានតម្លៃចាប់ពី ៤០.០០០.០០០(សែសិបលាន) រៀល រហ្វូតដល់ក្រោម ២០០.០០០.០០០ (ពីររយលាន) រៀល ។

៣- ត្រូវផ្ទន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ និងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី១០.០០០.០០០(ដប់លាន)រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល បើធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិនោះមានតម្លៃ ចាប់ពី ២០០.០០០.០០០ (ពីររយលាន)រៀល រហូតដល់ក្រោម ៤០០.០០០.០០០ (ប្អូនរយលាន)រៀល ។

៤- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១០(ដប់)ឆ្នាំ ដល់ ២០(ម្ភៃ)ឆ្នាំ និងត្រូវ ផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល ដល់ ៤០.០០០.០០០ (សែសិបលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

ក- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។

ខ- មានលក្ខណៈជាមុខរបរ ។

គ- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសដោយប្រើមធ្យោបាយ វិធីសាស្ត្រ ឬឧបាយកលស្មុគស្មាញ ដើម្បីរារាំងដល់ការស៊ើបអង្កេត ។

ឃ- បើធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិមានតម្លៃចាប់ពី ៤០០.០០០.០០០ (ប្អូនរយលាន) រៀល រហ្វតដល់ក្រោម ៨០០.០០០.០០០ (ប្រាំបីរយលាន)រៀល ។

៥- ត្រូវផ្តន្ធាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២០(ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប)ឆ្នាំ ឬអស់មួយជីវិត និងត្រុវផ្តន្នាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី៤០.០០០.០០០(សែសិបលាន)រៀល ដល់១០០.០០០.០០០ (មួយរយលាន)រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិត ក្នុងស្ថានភាពណាមួយ ៨ូចមានខាងក្រោមនេះ : ក- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសមានលក្ខណៈជាអន្តរជាតិ ឬឆ្លងប្រទេស ។ ខ- បើធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិមានតម្លៃចាប់ពី ៨០០.០០០.០០០ (ប្រាំបីរយលាន)រៀល ឡើងទៅ ។

័ន្លភានី ៦ ការទិញ ការរក្សាទុក ឬការប្រើច្រាស់ชោយชឹងហេតុថល តៃឆតតាត តិងទ្រព្យសម្បត្តិសែលបាតចកពីបទល្មើស

^{°°}ຮາງສາ ໔O ອີ້...

១- ត្រូវផ្គន្នាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ២(ពីរ) ឆ្នាំ ដល់ ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ និងអាច ទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ៤.០០០.០០០ (ប្អូនលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ជនណាដែលបានទិញ រក្សាទុក ទទួលផលកម្រៃ ឬប្រើប្រាស់ តាមបែបណាក៏ដោយ ន្ធូវទ្រព្យសម្បត្តិ និងធនធាន ដែលខ្លួនដឹងថាបានមកពីការប្រព្រឹត្ត បទល្មើសណាមួយ នៃមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៦ ថ្មី និងមាត្រា ៣៧.២ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៩ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ ទោះដោយផ្ទាល់ក្តី ឬដោយប្រយោលក្តី ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់) ឆ្នាំ និងត្រូវផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី១០.០០០.០០០(ដប់លាន)រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន)រៀល កាលបើបទល្មើសនេះប្រព្រឹត្តឡើងជាទម្លាប់ ។

អតិបរមានៃទោសពិន័យ អាចស្មើនឹងតម្ងៃនៃទ្រព្យសម្យត្តិដែលជាមុខសញ្ឈា នៃបទល្មើសនេះ ក្នុងករណីដែលតម្លៃនៃទ្រព្យសម្បត្តិនេះលើសពីចំនួនប្រាក់ពិន័យ ដែលបានកំណត់ក្នុងកថាខ័ណ្ឌទាំងពីរខាងលើ ។

[®]មាត្រា ៤០ (និវាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តិ៍ពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

បិព្វភានី ១១ មនប្បញ្ញត្តិរួមចំពោះមនស្នើសផ្សេចៗ ផ្លែភនី ១ ការញុះញង់ឱ្យប្រត្រីត្តបទស្នើសតិងច្រើត្រាស់ត្រេ្យីងញៀតខុសច្បាប់

^{°‴}ຮາງສາ ໔໑ ອຼິ້...

១- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី១ (មួយ) ខែ ដល់ ១ (មួយ) ឆ្នាំ ចំពោះជនណា ដែលបានញុះញង់ តាមមធ្យោបាយណាក៏ដោយ ទោះដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោល ឱ្យប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ បើការញុះញង់មិនបានសម្រេចផល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដូចចារីចំពោះអ្នកញុះញង់ ប្រសិនបើការញុះញង់នោះ បានសម្រេចផល ។

ខ្លែំភានី ២ ការប៉័តប៉ងប្រព្រិត្តបទល្មើស ការរួចគ្នា ឬការព្រមព្រេវ្លងគ្នា

"ສາງສາ ແຕ ອຼີ້...

ការប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តបទល្មើសទាំងឡាយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ ត្រូវផ្តន្នាទោសដ្ធចការប្រព្រឹត្តបទល្មើសបានសម្រេចដែរ។

ការរួមគ្នា ឬការព្រមព្រៀងគ្នាដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយខាងលើនេះក៏ត្រូវ ផ្តន្នាទោសដូចការប្រព្រឹត្តបទល្មើសបានសម្រេចដែរ ។

^{®®} មាត្រា ៤១ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តិ៍ពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉េន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

^{១៤} មាត្រា ៤២ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉ៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ខ្មែះភូនិ ៣ ស្នកសមព័តិត

មារត្រា ៤៣.~

អ្នកសមគំនិតដោយដឹងហេតុផល ដែលផ្តល់មធ្យោបាយ ជួយទំនុកបំរុង ផ្តល់ជំនួយ ឬ ជួយណែនាំឱ្យប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដ្ធចចារីនៃបទល្មើស ។

រើន្លភាឌិ៍ ៤ កិច្ចប្រតិបត្តិការចាំរញ្ញវត្ថុ

"છાજી ૯૯ છું.~

កិច្ចប្រតិបត្តិការហិរញ្ឈវត្ថុទាំងឡាយ ដែលធ្វើឡើងដោយចេតនាពាក់ព័ន្ធនឹង បទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៨ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ ត្រូវផ្តន្នា ទោសដូចគ្នានឹងការប្រព្រឹត្តបទល្មើសនោះ ។

ឆ្លែកឆ្ល៍ ៥ បទប្បញ្ញត្តិថោយទែ្បក

"છાજી, ૬૬ કું.~

ទោសទាំងឡាយណាដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៦ ថ្មី និងមាត្រា ៣៧.២ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ ត្រូវអនុវត្តទោះបីអំពើដែល ជាធាតុផ្សំ នៃបទល្មើសបានប្រព្រឹត្តនៅប្រទេសផ្សេងៗពីគ្នាក៏ដោយ ។

ອາເສາ ໔ຽ.~

នីតិបុគ្គលទាំងឡាយត្រូវទទួលខុសត្រូវខាងបទព្រហ្មទណ្ឌ អំពីអំពើល្មើសដែល មានចែងក្នុងច្បាប់នេះ តុលាការអាចផ្តន្នាទោសណាមួយ ឬច្រើនមុខដ្ធចតទៅ :

^{%។} មាត្រា ៤៤ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

^{%»}មាត្រា ៤៥ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉េន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

១- ពិន័យដែលមានទឹកប្រាក់អតិបរមាស្មើនឹង ៥ដង នៃអតិបរមានៃទោស ដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ។

២- វំលាយចោលនីតិបុគ្គលកាលណានីតិបុគ្គលនោះ បានបង្កើតឡើងក្នុង គោលបំណង បង្វែរកម្មវត្ថុរបស់នីតិបុគ្គលនោះ ដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើសដែលត្រូវ ផ្គន្ធាទោសដាក់ពន្ធនាគារលើសពី ៥ឆ្នាំ ។

៣- ហាមឃាត់ជាស្ថាពរឬសម្រាប់ថិរវេលា ៥ឆ្នាំ យ៉ាងយូរមិនឱ្យប្រកប វិជ្ញាជីវះឬធ្វើសកម្មភាពសង្គមណាមួយ ទោះបីដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល ។ ៤- ដាក់ឱ្យស្ថិតនៅក្រោមការឃ្លាំមើលរបស់តុលាការ ក្នុងថិរវេលា ៥ឆ្នាំ

យ៉ាងយ្វរ ។ ៥- បិទទ្វារជាស្ថាពរឬសម្រាប់ទិរវេលា ៥ឆ្នាំ យ៉ាងយូរ គ្រឹះស្ថានទាំងឡាយ បុគ្រឹះស្ថានរបស់សហគ្រាសដែលប្រើប្រាស់សម្រាប់ប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

៦- មិនឱ្យច្ចូលរួមដេញថ្លៃជាសាធារណៈ ជាស្ថាពរឬសម្រាប់ថិរវេលា ៥ឆ្នាំ យ៉ាងយូរ។

៧- ហាមឃាត់ជាស្ថាពរ ឬសម្រាប់ថិរវេលាមិនលើសពី ៥ឆ្នាំ មិនឱ្យអំពាវ នាវឱ្យសាធារណជនយកប្រាក់មកបើកគណនេយ្យសន្សំ ។

៨- ហាមឃាត់សម្រាប់ថិរវេលា ៥ឆ្នាំយ៉ាំងយ្ងូរ មិនឱ្យចេញមូលប្បទានប័ត្រ ផ្សេងក្រៅពី មូលប្បទានប័ត្រសម្រាប់បេឡាឬមូលប្បទានប័ត្របញ្ជាក់ឬមិនឱ្យ ប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសងប្រាក់។

៩- រឹបអ្វសតាមបញ្ញត្តិ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៥០ ដល់ មាត្រា ៥៩ ។ ១០- បិទផ្សាយសេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការឬផ្សាយសេចក្តីសម្រេចនេះ តាមសារពត៌មាន ឬទូរទស្សន៍ ។

ទោសទី ១ ខាងលើនេះ មិនយកទៅអនុវត្តលើស្ថាប័នតំណាងបុគ្គលិកទេ ។ ទោសទី ១ និងទី ៣ ខាងលើ មិនយកទៅអនុវត្តលើនីតិបុគ្គលសាធារណៈ ដែលការទទួលខុសត្រូវអាចមានពាក់ព័ន្ធទេ ។

ද්ගභෙස්ෂූන්නෝභ දුර්යාන්

ື່ ອາງສາ ໔ຕ ອຼື້..

ត្រូវចាត់ទុកជាមូលហេតុទម្ងន់ទោសន្ធូវករណី ៨្ងចមានខាងក្រោមនេះ :

១- កាលបើចារីនៃបទល្មើស ជាសមាជិករបស់ក្រុមចាត់តាំងជាខ្មែររយៈណាមួយ ។

២- កាលបើការប្រព្រឹត្តបទល្មើសគ្រឿងញៀន ជំរុញឱ្យចារីប្រព្រឹត្តបទល្មើស ផ្សេងទៀត។

៣- កាលបើចារីនៃបទល្មើសបានប្រើហឹង្សា ឬអាវុធ ។

៤- កាលបើចារីនៃបទល្មើស ជាអ្នកបំពេញមុខងារសាធារណៈ ហើយបទល្មើស នោះ បានប្រព្រឹត្តក្នុងពេលបំពេញមុខងារទាំងនោះ ។

៥- កាលបើបទល្មើស ត្រូវបានប្រព្រឹត្តដោយអ្នកប្រកបរិជ្ញាជីវៈ ខាងសុខាភិបាល ឬអ្នកដែលទទួលប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការប្រើ ឬការធ្វើជំនួញគ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ ។
 ៦- កាលបើមានគ្រឿងញៀនផ្តល់ឱ្យ ឬស្នើឱ្យប្រើ ឬក៏មានការសម្រួលឱ្យ ប្រើគ្រឿងញៀន ដល់អនីតិជន អ្នករិកលចរិត ឬអ្នកដែលកំពុងទទួលការព្យាលបាល បន្សាបជាតិពុល ។

ៅ- កាលបើអនីតិជន ឬជនរិកលចរិតបានចូលរួមប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

៨- កាលបើគ្រឿងញៀនដែលបានផ្តល់នោះបណ្តាលឱ្យជនណាម្នាក់ ឬច្រើន នាក់ស្លាប់ ឬទទួលផលវិបាកធ្ងន់ធ្ងរខាងសុខភាព ។

៩- កាលបើបទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងគ្រឹះស្ថានពន្ធនាគារ គ្រឹះស្ថានយោធា គ្រឹះស្ថានសិក្សាអប់រំ មន្ទីរពេទ្យ ឬមន្ទីរព្យាបាលរោគ មជ្ឈមណ្ឌលសង្គមកិច្ច ឬនៅកន្លែងផ្សេងទៀតដែលមានសិស្ស និងនិស្សិតធ្វើសកម្មភាពអប់រំ កីឡា ឬសង្គមកិច្ច ឬមួយក៏បទល្មើស ត្រូវបានប្រព្រឹត្តឡើងនៅជិតខាងជាប់នឹងគ្រឹះស្ថាន និងទីកន្លែងទាំងនោះ ។

១០- កាលបើចារីនៃបទល្មើសបន្ថែមក្នុងគ្រឿងញៀនន្ងូវសារធាតុផ្សេងទៀត ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់រឹតតែធ្ងន់ធ្ងរទៀត ។

១១- កាលបើចារីនៃបទល្មើសស្ថិតក្នុងភាពមិនរាងចាល ការកាត់ទោស ទាំងឡាយនៅឯបរទេស ត្រូវបានយកមកគិតបញ្ចូលជាភាពមិនរាងចាល ។

^{១៧} មាត្រា ៤៧ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ប្រសិនបើការប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយក្នុងចំណោមបទល្មើស ដែលបានបញ្ឈត្តិ ចាប់ពី មាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ ស្ថិតក្នុងករណីណាមួយ ដូចខាងលើនោះ ត្រូវទម្ងន់ទោសតាមខ្នាតដូចខាងក្រោមនេះ :

ក- ប្រសិនបើអតិបរមានៃទោសជាបំពន្ធនាគារក្រោម ឬស្មើ ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ អតិបរមានេះត្រូវទ្វេដង ។

១- ប្រសិនបើអតិបរមានៃទោសជាប់ពន្ធនាគារលើសពី ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ ដល់ ៣០ (សាមសិប) ឆ្នាំ អតិបរមានៃទោស គឺដាក់ពន្ធនាគារអស់មួយជីវិត ។

ວິຕຸສສິ ໑ຓ

ការលោះលានោស ការសម្រាលនោស

<u>ຣູເບາະຊຸສະກາດເໃີມາດາ</u>

เ้ฐสลี 9

ការលោះលាទោស

^{°°}ຮາງສາ ໔໔.~ ອຼິ

ជនណាដែលមានពិរុទ្ធដោយការចូលរួមក្នុងក្រុមមួយ ឬ ក្នុងការព្រមព្រៀងគ្នា មួយ ដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះអាចត្រូវបានលោះលាពីទោស ប្រសិនបើពិរុទ្ធជននោះបានរាយការណ៍ មុនពេលបទល្មើសកើតឡើងអំពីក្រុម ឬ ពីការព្រមព្រៀងគ្នានេះ ជ្ងនអាជ្ញាធររដ្ឋបាល ឬតុលាការឱ្យមានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីបញ្ចៀសបានន្ធូវការសម្រេចបទល្មើស ឬ ស្គាល់ជនដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធ និងបញ្ចៀសបានន្ធូវការសម្រេចបទល្មើស និងសង្កេត ឬ អង្កេតសកម្មភាពល្មើសច្បាប់របស់ក្រុមនេះ ។

²⁹មាត្រា ៤៨ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ន្លែភនិ ២ ការសម្រាលទោស

"່ຮາງສູາ ແຂ່.. ອຼື

ក្រៅពីករណីដែលមានចែងក្នុងមាត្រាខាងលើនេះ ត្រវបានសម្រាលទោស ពាក់កណ្តាលនៃអតិបរមានៃទោសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ ដល់ចារីឬ អ្នកសមគំនិត ដែលបានរាយការណ៍ឱ្យស្គាល់ពិរុទ្ធជនដទៃទៀត មុនពេលដែលខ្លួនត្រូវបានចោទប្រកាន់ឬដែលបានជួយសម្រួលឱ្យចាប់ពិរុទ្ធជនបាន ក្រោយ ពេលដែលខ្លួនត្រូវបានចោទប្រកាន់ ។

ម្យ៉ាងទៀត ជននោះត្រូវបានឱ្យរួចខ្លួនន្ធូវការពិន័យ ព្រមទាំងពីអនុទោស និងពីទោស បន្ថែមឥតកំហិតទាំងឡាយ ។

ଟିମ୍ବ୍ମକ୍ଷି ହର୍ ଭୋଷ ଛିଡଟିଆହମ୍ପାତହୁମ୍ବତର୍ଣ୍ଣ ପୂର୍ଟମେପ୍ରତ୍ୟରୁଷ ଖୁଖ୍ମକ୍ଷି ହ

ការរិចររូសវិធាតការរក្សាទុកថាចណ្ណោះអាសត្នសម្រាប់ធាតាការរិចររូស

ຮາງສາ &0.~

ក្នុងករណីមានការចោទប្រកាន់ វិធានការរក្សាទុកទ្រព្យសម្បត្តិនិងវត្ថុទាំងឡាយ ដែលជារបស់ជនជាប់ចោទ ឬបានមកពីបទល្មើសឬត្រូវសង្ស័យថា បានប្រើប្រាស់ ឬបំរុងទុកប្រើប្រាស់ក្នុងការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ត្រូវចាត់ឡើងតាមលំក្ខខ័ណ្ឌដែលកំណត់ ក្នុងច្បាប់ ។

^{°°}មាត្រា ៤៩ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ື້ອງສູງ ແລ ຜູ້...

តុលាការដែលសម្រេចសេចក្តីផ្តន្ទាទោស ឬដោះលែង ឬលើកលែងចោទប្រកាន់ អំពីបទល្មើសណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ៨ល់ មាត្រា ៣៨.១ ថ្មី និង មាត្រា ៩៨ ថ្មី បញ្ឈាឱ្យវឹបអ្វសគ្រឿងញៀនដែលចាប់បាន ហើយមិនទាន់កំទេចចោល ឬមិនទាន់បញ្ជូនទៅគ្រឹះស្ថានណាមួយ ឬទៅបុគ្គលណាម្នាក់ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាត ឱ្យរក្សាទុក ។

កាលបើមិនបានធ្វើបណ្តឹងអាជ្ញាទេ ការរឹបអ្វសដែលមានចែងនៅកថាខំណ្ឌ ខាងលើ ត្រូវសម្រេចដោយប្រធានតុលាការ តាមសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់អយ្យការ ។

ື່ສາງສາ ແຕ ອູ້...

ក្នុងករណីផ្តន្ទាទោសលើបទល្មើសណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៩ ថ្មី និងមាត្រា ៩៨ ថ្មី តុលាការដែលបានកាត់សេចក្តី ត្រូវបញ្ហាឱ្យ រឹបអ្វស ឧបករណ៍ សម្ភារៈ សារធាតុ សម្រាប់ផលិតគ្រឿងញៀន និងវត្ថុផ្សេងៗទៀត ដែលប្រើប្រាស់ ឬទុកបំរុងប្រើប្រាស់សម្រាប់ប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

ក្នុងករណីផ្តន្ធាទោសលើបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣៩ ថ្មី តុលាការ ដែលបានកាត់សេចក្តី ត្រូវបញ្ឈាឱ្យវឹបអ្វសធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិជាកម្មវត្ថុនៃបទល្មើស ព្រមទាំងប្រតិលាភទាំងឡាយនិងអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀត ដែលកើតចេញពីធនធាន និងទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះ ។

^{២០} មាត្រា ៥១ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

^{២°}មាត្រា ៥២ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ື່ສາຊີມ ແຕ ອູ້.∽

ក្នុងករណីផ្តន្នាទោសលើបទល្មើសណាមួយ ដែលបានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៦ ថ្មី និងមាត្រា ៣៧.២ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៩ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ តុលាការដែលបានកាត់សេចក្តី ត្រូវបញ្ហាឱ្យរឹបអ្វសធនធាន និងទ្រព្យសម្បត្តិគ្រប់ប្រភេទ ដែលបានមកពីបទល្មើស ហើយដែលចូលជាមរតករបស់ជនជាប់ទោសក្នុងរយៈពេល ៥ ឆ្នាំ មុនពេលផ្តន្ទាទោស លើកលែងតែជននោះបានបង្ហាញភស្តុតាងជាក់ស្តែងថា ធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះមិនមែនបានមកដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលពីបទល្មើសទេ ។

ត្រូវចាត់ទុកជាបានមកពីបទល្មើស ទ្រព្យសម្បត្តិជាចលនវត្ថុ ឬអចលនវត្ថុ ដែលបាន មកពីការបំប្លែង ឬការវិនិយោគផលដែលបានមកពីបទល្មើស ។

ការវឹបអ្វសធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិបើកសិទ្ធិពេញច្បាប់ឱ្យវឹបអ្វសប្រតិលាភ ឬអត្ថប្រយោជន៍ដទៃទៀត ដែលកើតមកពីធនធាន ឬទ្រព្យសម្បត្តិនោះ ។

កាលបើផលដែលបានមកពីបទល្មើស ត្រូវបានលាយឡំនៅក្នុងទ្រព្យសម្បត្តិបាន មកដោយស្របច្បាប់ ការរឹបអ្វសទ្រព្យសម្បត្តិនោះ អាចធ្វើទៅបានតែក្នុងកំរិតតម្លៃនៃផល ដែលមានលាយឡំ ក្នុងទ្រព្យសម្បត្តិស្របច្បាប់នោះ ហើយដែលតុលាការបានប៉ាន់ប្រមាណ ។

សេចក្តីសម្រចឱ្យរឹបអ្វស ត្រវចង្អុលបញ្ជាក់ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រវរឹបអ្វសឱ្យ ច្បាស់ ដើម្បីងាយស្រួលស្គាល់ និងស្រួលរកឃើញ ។

^{ະຫ}ອງສູງ ໕໕ ອຼິ້.~

ក្នុងករណីមានការផ្តន្ទាទោសដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៣៤ ថ្មី តុលាការត្រូវបញ្ឈ ឱ្យវិបអូសទ្រព្យសម្ឃត្តិចលនវត្ថុ ឬអចលនវត្ថុរបស់អង្គការឧក្រិដ្ឋណាមួយដែលខ្លួនត្រួត ពិនិត្យផ្ទាល់ និងបានប្រើប្រាស់ ។

^{៉ឺ}មាត្រា ៥៣ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

^{២៣} មាត្រា ៥៤ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉ៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ត្រូវចាត់ទុកជាអង្គការឧក្រិដ្ឋ ក្រុមជនទុច្ចរិត ដែលបានបង្កើតឡើងក្នុងគោល បំណង និងមានកម្មវត្ថុប្រព្រឹត្តម្តងហើយម្តងទៀតដោយផ្ទាល់ ឬ ក្រោមរូបភាពនៃសកម្មភាព ស្របច្បាប់ន្ធូវបទល្មើសដែលចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ ឬសកម្មភាពឧក្រិដ្ឋផ្សេងទៀត ។

័ន្ថភនិ ៣ ការរិបសូសឥតកំហិត

≝લ્ટાજી ૬૬ હું.~

ក្នុងករណីមានការផ្តន្ទាទោសតាមបទល្មើសណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣៥.១ ថ្មី និងចំណុច ក នៃកថាខ័ណ្ឌទី១ មាត្រា ៣៥.២ ថ្មី តុលាការអាចចេញបញ្ឈ ឱ្យរឹបអ្វសឧបភោគភ័ណ្ឌ សម្ភារៈ និងចលនវត្ថុ ដែលមានក្នុងទីកន្លែងប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

ខ្លែតន៍ ៤ ការអតុវត្តន៍ការរិបអូស

ອາເສາ ແລ.~

ការលក់ទ្រព្យរឹបអូស ត្រូវធ្វើដោយក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ តាមទំរង់បែបបទ សម្រាប់លក់ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់រដ្ឋ ។

ទ្រព្យទាំងឡាយដែលបានមករដ្ឋ តាមការរឹបអ្វស នៅជាបន្ទុកស្មើនឹងតម្លៃនៃទ្រព្យ នោះ សម្រាប់សងបំណុលស្របច្បាប់ដែលមានមុនពេលតុលាការរឹបអ្វស ឬមុនពេលប្រគល់ ទ្រព្យនោះ ឱ្យអ្នកថែរក្សាទុក ឬមុនពេលចាត់រិធានការផ្សេងទៀតសម្រាប់ថែរក្សាទុក ។

វិធានការត្រឹមត្រូវសម្រាប់រាប់រងការអនុវត្តន៍បទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រានេះ ត្រូវកំណត់ ដោយអនុក្រឹត្យ ។

^{២៥} មាត្រា ៥៥ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ธารสา & ๗.~

ម្ងូលនិធិទាំងឡាយដែលបានមកពីការវិបអ្វស និងប្រាក់ដែលបានមកពីការលក់ ឬប្រាក់ដែលនៅសល់ក្រោយពីបានសងម្ចាស់បំណុលរួចអស់ហើយ ត្រូវដាក់ចូលទៅក្នុង បេឡាមូលនិធិជាតិ សម្រាប់ការប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន ដែលស្ថិតនៅក្រោមអំណាច របស់អាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន ។

អាជ្ញាធរជាតិនេះ ចាត់ចែងប្រាក់នៅសល់ក្នុងបេឡាផ្តល់ឱ្យអង្គការរដ្ឋ ឬឱ្យទៅ សមាគមឯកជនដែលមានការធានាខាងមុខជំនាញប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការប្រើប្រាស់ ឬការ ធ្វើជំនូញគ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ និងសារធាតុមានឥទ្ធិពលលើប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ ។

ល័ក្ខខ័ណ្ឌនៃការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃមូលនិធិខាងលើនេះត្រូវកំណត់ដោយ អនុក្រឹត្យ។

เ้ฐิสลิ ส

ការប**ងិសេធអំ**លើទាំងទ្បាយ**សែលប៉័ងប៉ឹងបង្កើត**

ឌបសត្ត**ងល់ការរិប**អ្វស

ະເອົາອາເສັ ເຊື່.~

ត្រូវទុកជាមោឃៈគ្រប់សារលិខិតដែលធ្វើឡើងដោយបង់កម្រៃក្តី ឬគ្មានបង់កម្រៃ ក្តីជាមរតកសាសន៍ ឬជាសារលិខិតធ្វើឡើងរវាងមនុស្សនៅមានជីវិត ទោះបីដោយ ផ្ទាល់ ឬតាមរយៈតតិយជន ឬតាមអ្នកបញ្ជូនមកដោយប្រយោល ហើយដែលមាន ទិសដៅបង្ខេះទ្រព្យទាំងឡាយឱ្យផុតពីវិធានការវិបអ្វស ។ លើកលែងតែមានភស្តុតាងផ្ទុយ រាល់ទង្វើចាត់ចែង ឬគ្រប់គ្រងត្រវចាត់ទុកជាបានធ្វើឡើងក្នុងទិសដៅបង្ខេះទ្រព្យសម្បត្តិ បើទង្វើនោះត្រវបានបំពេញតាំងពីពេលចាប់ខ្លួន ឬចោទប្រកាន់ពីបទល្មើសទាំងឡាយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី លើម្ចាស់ទ្រព្យ ដែលមាន ការពាក់ព័ន្ធ ឬលើបុគ្គលដែលម្ចាស់ទ្រព្យបច្ចុប្បន្នបានទទួលទ្រព្យនោះមក ។

^{៉ឺ}មាត្រា ៥៨ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

តុលាការរដ្ឋប្បវេណីមានសមត្ថកិច្ចកាត់សេចក្តីលុបចោលសារលិខិត ។ ប្រសិនបើ តុលាការ សម្រេចលុបចោលកិច្ចសន្យាលក់ តម្លៃប្រាក់លក់ត្រវប្រគល់ទៅឱ្យអ្នកទិញវិញ ប្រសិនបើមានភស្តុតាងថា អ្នកទិញបានបង់ថ្ងៃនោះរួចហើយ ។

័ន្លភានិ ៦ ការបង្ក្រាបឧបសត្ថតៃការរិបររូស

ື່ ອາສາ ແຮ ອີ້.~

ជនណាដែលដឹងហេតុការណ៍ហើយ ហើយបានជួយសម្រួល ឬប៉ុនប៉ងជួយសម្រួល ការលួចដកយកបរិក្ខារ សម្ភារៈ សារធាតុសម្រាប់ផលិតគ្រឿងញៀន ឬវត្ថុអ្វីផ្សេងទៀត ធនធាន និងត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ដល ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដោយពុំទាន់គិតដល់ទោស ចែងអំពីបទល្មើសសមគំនិតក្នុងបទល្មើសដែលគ្រោងទុក ក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ បើសិនជាមាន ។ ក្រៅពីទោស ដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើស អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០(ដប់លាន)រៀល។

^{២១} មាត្រា ៥៩ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉ៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ଟିମ୍ମୁମର୍ଛି **୨**ଝ ଭାଷଶ୍ୟକ୍ଷରିଶ

ະຕອງສູງ ອິດ ອີ້...

១- ក្នុងករណីទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងជំពូកទី ១០ ជំពូកទី ១១ និង ជំពូកទី ១២ ព្រមទាំងមាត្រា ៩៣ មាត្រា ៩៧ និង មាត្រា ៩៨ ថ្មី តុលាការ អាចសម្រេចបន្ថែមទៀត :

ក- ហាមឃាត់មិនឱ្យច្ងូលមក ឬរស់នៅលើទឹកដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាស្ថាពរ ឬសម្រាប់ថិរវេលាពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ទៅ ៥ (ព្រំ) ឆ្នាំ ចំពោះជន បរទេស ។

១- ហាមឃាត់ការស្នាក់នៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សម្រាប់
ចិរវេលាពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ទៅ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ចំពោះជនបរទេស ។
គ- ដកសិទ្ធិពលរដ្ឋសម្រាប់ចិរវេលាពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ទៅ ៥ (ប្រាំ)ឆ្នាំ
ប៉ុន្តែចិរវេលានេះមិនត្រូវលើសពីចិរវេលាផ្តន្ទាទោសឡើយ ។
ឃ- មិនឱ្យចាកចេញពីដែនដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងដកហ្វតលិខិត
ឆ្នងដែន សម្រាប់ចិរវេលាពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ទៅ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ។
ង- ហាមឃាត់ការបើកបរយានយន្តគ្រប់ប្រភេទ និងដកហ្វតលិខិតបើកបរ
សម្រាប់ ចិរវេលាពី ១ (មួយ) ខែ ទៅ ៣ (បី) ឆ្នាំ ។
ច- ហាមឃាត់ជាស្ថាពរ ឬសម្រាប់ចិរវេលាពី១ (មួយ)ឆ្នាំ ទេ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ

មិនឱ្យប្រកបអាជីពដែលមានសាមីខ្លួនបានប្រព្រឹត្តល្មើសក្នុងពេលប្រកបអាជីព នោះ។

២- ក្នុងករណីទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ ៣៦ ថ្មី និង មាត្រា ៣៧.២ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ តុលាការអាចសម្រេចឱ្យ :

^{២៧} មាត្រា ៦០ (និវាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉េន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ក- បិទទ្វារសម្រាប់ថិរវេលាពី១(មួយ)ឆ្នាំ ទៅ ៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ កន្លែងដែលបទល្មើស ត្រូវបានប្រព្រឹត្តឡើងដោយអាជីវករ ឬដោយការសមគំនិតរបស់អាជីវករ ជាអាទិ៍ ចំពោះសណ្ឋាគារ ផ្ទះឈ្នួលមានចលនវត្ថុប្រើប្រាស់ស្រាប់ កន្លែងទទួលឱ្យនៅ និងបរិភោគ តៀមលក់ភេសជ្ឈៈ ភោជនីយដ្ឋាន សមាគមកំសាន្ត កន្លែងរាំច្រៀង និងកន្លែងទស្សនីយភាព ឬសាខារបស់ទីតាំងនោះ ឬកន្លែងធ្វើអ្វីមួយបើកសម្រាប់ សាធារណជន ឬប្រើប្រាស់ដោយសាធារណជន ។

ខ- ដកហ្វូតលិខិតអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើអាជីវកម្មពី ១(មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ។

ະຜູ້ຄາໃຊ້າ 98 ອີ້.~

ជនណាដែលប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងការហាមឃាត់ទាំងឡាយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៦០ ថ្មី ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដោយពុំទាន់ គិតដល់បទប្បញ្ញត្តិដែលផ្តន្ទាទោសធ្ងន់ជាងនេះ ប្រសិនបើត្រូវធ្វើ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ ពន្ធនាគារ ជនល្មើស អាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន) រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ។

ຮິຕຸສສິ ໑៦ ອົສາສສາເອີເດດຸງອະເຊຍ

ະສາສາ ວິດ ອີ້.~

កាលបើជនញៀនគ្រឿងញៀន ត្រូវផ្តន្ទាទោសដោយបទល្មើសណាមួយ ដែលមាន ចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ តុលាការអាចចាត់បន្ថែម លើទោសន្ធូវវិធានការព្យាបាលដែលមានចែងក្នុងផ្នែកទី ២ នៃជំពូកទី ២៤ ។

^{៉ី}មាត្រា ៦១ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

^{៉ឺ}មាត្រា ៦២ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉េន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ខំពូភន៍ ១៧ បនប្បញ្ញត្តិពិសេសនៃនិតិទិនី ខ្លែភន៍ ១ សមត្ថកិច្ច

ອາເສາ ວິດ.~

តុលាការនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មានសមត្ថកិច្ចសម្រេចសេចក្តីលើបទល្មើស ទាំងឡាយៈ

-កាលបើបទល្មើសបានប្រព្រឹត្តនៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬ កាលបើអំពើណាមួយដែលជាធាតុផ្សំនៃបទល្មើសបានប្រព្រឹត្តនៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជា ណាចក្រកម្ពុជា ។

-កាលបើបទល្មើសបានប្រព្រឹត្តឡើងដោយប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ឬដោយបុគ្គលណា ដែលរស់នៅជាប្រក្រតីលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

-កាលបើចារីស្ថិតនៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ហើយចារីនោះពុំទាន់ បានបញ្ជូនខ្លួនទៅឱ្យប្រទេសដើមនៅឡើយ ។

-កាលបើជនល្មើសបានប្រព្រឹត្តនៅលើអាកាសយាន ដែលបានចុះបញ្ឈីនៅលើ ទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឬនៅលើនាវាដែលបង្ហូតទង់ជាតិ នៃព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា ។

-លើកលែងតែមានកិច្ចព្រមព្រៀងនិងកិច្ចសម្រុះសម្រួលរវាងរដ្ឋ កាលបើបទល្មើស បានប្រព្រឹត្តនៅក្នុងនាវា ដែលរដ្ឋជាម្ចាស់ទង់ជាតិ បានអនុញ្ញាតឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បញ្ឈឱ្យឈប់ ដើម្បីឆែកពិនិត្យមើល និងចាត់វិធានការសមស្របចំពោះនាវាចំពោះមនុស្ស ដែលនៅក្នុងនាវានិងចំពោះនាវាភ័ណ្ឌ ក្នុងករណីដែលរកឃើញមានភស្តុតាងថា មានការចូលរួមក្នុងការធ្វើជំនួញគ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ ។

នៃ្ថភន៍ ២

អាថ្លាយុកាល

ື້ອາເສັງ , ...

បទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ៨លំ មាត្រា ៣៤ ថ្មី និង មាត្រា ៣៩ ថ្មី ដែលអតិបរិមានៃទោសលើសពី ៥(ប្រាំ) ឆ្នាំ ត្រូវផុតអាជ្ញាយុកាល ១៥ (ដប់ប្រាំ) ឆ្នាំ ។

ទោសដែលត្រូវផ្តន្ទាចំពោះបទល្មើសណាមួយខាងលើ ដែលអតិបរិមានៃទោស លើសពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ត្រូវផុតអាជ្ញាយុកាល ២០ (ម្ភៃ) ឆ្នាំ គិតពីថ្ងៃដែលសាលក្រម ឬសាលដីកាស្ថាពរ ។

អាជ្ញាយុកាលនៃបទល្មើស និងអាជ្ញាយុកាលនៃទោសឯទៀត ត្រូវអនុវត្តតាម នីតិសាមញ្ញ ។

ឆ្លែភានិ ៣ ការឃាត់ទុក

ອາເສາ ວິ໕.~

ក្នុងករណីមានបទល្មើសដ្ធចមានចែងក្នុងជំពូកទី ១០ និងទី ១១ គ្រឿងញៀន និង សារធាតុសម្រាប់ផលិតគ្រឿងញៀនត្រូវឃាត់ទុកជាបន្ទាន់។ត្រូវឃាត់ទុកជាបន្ទាន់ ដែរន្ធូវថបនភ័ណ្ឌ សម្ភារៈបរិក្ខានិងទ្រព្យជាចលនវត្ថុផ្សេងទៀតដែលសង្ស័យថាត្រូវបាន ប្រើប្រាស់ឬសម្រាប់ប្រើប្រាស់ ដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើសទាំងអស់នេះ ប្រាក់និងតម្លៃចលនវត្ថុ ដែលសង្ស័យថា បានមកពីបទល្មើសដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោលព្រមទាំងឯកសារ ទាំងអស់ដែលមានលក្ខណៈសម្រួលដល់ការបង្ហាញភស្តុតាងនៃបទល្មើសនិងពិរុទ្ធភាព នៃ ចារី ដោយមិនអាចលើកយកមកសម្អាងថា ជាឯកសារសម្ងាត់ក្នុងរិជ្ញាជីវៈបានឡើយ ។

^{***} មាត្រា ៦៤ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យត្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

បិព្វភនិ ១៨ បនប្បញ្ញត្តិសម្រាប់សម្រួលការស៊ើបអេខ្លេត ខ្លែកនិ ១ ការឃាត់ខ្លួត

ື້ ຮາງສາ ວ່ວ ອື່...

ក្នុងករណីទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៤ ថ្មី និងមាត្រា ៣៩ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ រយៈពេលនៃការឃាត់ខ្លួនគឺ ៤៨ ម៉ោងយ៉ាងយ្ងូរ ។

ចាប់តាំងពីដំប្លុងនៃការឃាត់ខ្លួន បើជនត្រូវឃាត់ខ្លួនបានសុំព្រះរាជអាជ្ញា ឬចៅក្រមស៊ើបសួរ បើរឿងនោះបានទៅដល់ខ្លួនហើយ ព្រះរាជអាជ្ញា ឬចៅក្រមស៊ើបសួរ ត្រូវចាត់គ្រូពេទ្យឱ្យពិនិត្យ ជនឃាត់ខ្លួន ២៤ម៉ោងម្ដងៗ។ គ្រូពេទ្យ ត្រូវចេញលិខិតបញ្ជាក់ ដោយបង្ហាញហេតុផលក្រោយពីបានពិនិត្យម្ដងៗ លិខិតនេះត្រូវបញ្ចូលទៅក្នុងសំណុំ រឿង ។ ការពិនិត្យផ្សេងទៀតត្រូវតែធ្វើ បើសិនជាជនឃាត់ខ្លួនមានសំណូមពរ ។

លិខិតបញ្ជាក់សុខភាពបញ្ជាក់ជាពិសេសថា តើជនឃាត់ខ្លួននោះជាអ្នកញៀន គ្រឿងញៀន ឬទេ? ហើយថា តើសុខភាពរបស់ជននោះអាចឱ្យជននោះនៅក្នុងទីឃុំឃាំង បានឬទេ ?

ការចំណាយថ្ងៃពេទ្យត្រូវជាបន្ទុករបស់ជនឃាត់ខ្លួន ។ បើជនឃាត់ខ្លួននោះជាជន ក្រីក្រ ការចំណាយថ្ងៃពេទ្យ ត្រូវជាបន្ទុករបស់រដ្ឋ ។

^{៣១} មាត្រា ៦៦ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យត្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ឆ្លែភន៍ ២ ការឆែកឆេរ

‴ືຮາງສາ ∂៧ ຮູ້..

ការទៅពិនិត្យមើល ការឆែកឆេរ និងការឃាត់ទុកក្នុងទីកន្លែងដែលគេផលិត បំប្លែង ឬ តម្កល់ទុកដោយខុសច្បាប់ន្ធូវគ្រឿងញៀន ដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ គ្រឿងញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ឬសារធាតុសម្រាប់ផលិតគ្រឿងញៀន បរិក្ខារ និងសម្ភារៈសម្រាប់ដាំរុក្ខជាតិញៀន សម្រាប់ផលិតដោយខុសច្បាប់ន្ធូវគ្រឿងញៀនទាំងនោះ និងនៅក្នុងទីកន្លែងដែលគេប្រើរួមគ្នាច្រើនន្ធូវគ្រឿងញៀនដែលបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ អាចប្រព្រឹត្តទៅបានគ្រប់ពេលវេលាទាំងថ្ងៃទាំងយប់ ។

ការទៅពិនិត្យមើល ការឆែកឆេរ និងការឃាត់ទុកអាចធ្វើបានក្នុងពេលយប់ តែក្នុងករណី ស្រាវជ្រាវ និងពិនិត្យកត់ត្រាបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៥.២ ថ្មី មាត្រា ៣៨.១ ថ្មី និង មាត្រា ៣៨.២ ថ្មី នៃច្បាប់នេះ ប៉ុណ្ណោះ ។

គ្រប់កំណត់ហេតុដែលធ្វើសម្រាប់កម្មវត្ថុផ្សេងពីករណីនេះត្រូវទុកជាមោឃៈ ។ ការទៅពិនិត្យមើលការឆែកឆេរខាងលើនេះ ត្រូវមានលិខិតអនុញ្ញាតជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរពីព្រះរាជអាជ្ញា ឬពីចៅក្រមស៊ើបស្ចរ កាលបើរឿងនោះបានទៅដល់ចៅក្រម ស៊ើបស្ចរហើយ ។

័ន្លភានិ ៣ ការត្រួតពិតិត្យក្នុងសេវាប្រៃសណីយ៍

[‴]ອາເສາ ៦໔ ຈິູ້...

បុគ្គលដែលមាននីតិសម្ឃទាពិនិត្យកត់ត្រាឬបង្ក្រាបបទល្មើសទាំងឡាយ ដែលមាន ចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ ៤៦ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យតាមដានគ្រប់ពេល ម៉ោង ទាំងថ្ងៃទាំងយប់ន្លូវសេវាប្រៃសណីយ៍ ដើម្បីរុករកការធ្វើបញ្ជូនខុសច្បាប់ន្លូវគ្រឿងញៀន

^{៣២} មាត្រា ៦៧ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

[&]quot;"" មាត្រា ៦៨ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

និងសារធាតុសម្រាប់ផលិតគ្រឿងញៀន ។

កាលបើមានសញ្ញាធូនល្មមនាំឱ្យសន្មតបានថា មានការផ្ញើបញ្ជូនបែបនេះ ព្រះរាជអាជ្ញា ឬចៅក្រមស៊ើបសួរ ប្រសិនបើរឿងនេះបានទៅដល់ខ្លួនហើយ អាចតម្រូវឱ្យ មន្ទីរប្រៃសណីយ៍ស្រាយ បើកកញ្ចប់ដែលធ្ញើបញ្ជូននោះបាន ។

សំនួនឆ្នំ ៤ សំនួនឆ្នំ សំនេះ

‴ະຮາສາ ∂ຣ ຮູ້.~

បុគ្គលដែលមាននីតិសម្បទាពិនិត្យកត់ត្រា ឬបង្ក្រាបបទល្មើសដែលមានចែងក្នុង មាត្រា ៣១ ថ្មី ៨ល់ មាត្រា ៤៦ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យឆែកឆេរនៅព្រំដែន លើខ្លួនបុគ្គល យានជំនិះ ឬឥវ៉ាន់ បង្វិច ហឹប កាលបើមានសញ្ញានាំឱ្យសង្ស័យថា មានការប្រព្រឹត្តបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ៨ល់ មាត្រា ៣៤ ថ្មី និង មាត្រា ៩៨ ថ្មី ។ ការឆែកខ្លួនបុគ្គល ត្រូវធ្វើឡើងដោយបុគ្គលដែលមានភេទដូចគ្នា តាមបទបញ្ហាជាធរមាន។

័ន្លភានិ ៥ ការតាចជាតជោយផ្អែកលើបច្ចេកទេសស្វែងរកតាចវេជ្ជសាស្ត្រ

^ແ້ ຮາງສູາ **៧**୦ ອີ້ຼ...

កាលបើមានសញ្ញាធូនល្មមឱ្យសន្មតថា ជនណាម្នាក់ដែលឆ្លងព្រំដែនមាននាំមក ទ្ធវគ្រឿងញៀនលាក់ក្នុងសរីរាង្គកាយ អ្នករាជការដែលមាននីតិសម្បទាពិនិត្យកត់ត្រា បទល្មើស អាចដាក់ជននោះឱ្យគ្រូពេទ្យ ឬអ្នកបច្ចេកទេសខាងវេជ្ជសាស្ត្រ ពិនិត្យតាមដាន ជាអាទិ៍ ដោយប្រើបច្ចេកទេសស្វែងរកតាមវេជ្ជសាស្ត្រ ក្រោយពីបានទទួលការយល់ព្រម ដោយលាយលក្ខណ៍អក្សរពីសាមីខ្លួន ។ ក្នុងករណីសាមីខ្លួនមិនយល់ព្រម អ្នករាជការ នោះ ត្រូវប្តឹងសុំការអនុញ្ញាតពីព្រះរាជអាជ្ញា។ បណ្តឹងនោះអាចបញ្ហូនតាមគ្រប់មធ្យោបាយ។

^{៣៥} មាត្រា ៦៩ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីរិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥)។

^{៣៥} មាត្រា ៧០ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧុសភា ឆ្នាំ ២០០៥)។

ព្រះរាជអាជ្ញាដែលទទួលបណ្ដឹង អាចអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការពិនិត្យតាមវេជ្ឈសាស្ត្រ ។ ព្រះរាជអាជ្ញ ចាត់តាំងគ្រុពេទ្យ ឬអ្នកបច្ចេកទេសខាងវេជ្ឈសាស្ត្រឱ្យធ្វើការពិនិត្យជាបន្ទាន់ ។ លទ្ធផលនៃ ការពិនិត្យដែលគ្រូពេទ្យផ្តល់ឱ្យការមានយោបល់ជនដែលមានការពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចដំណើរការ នៃការពិនិត្យ ត្រូវចុះកំណត់ហេតុដែលត្រូវធ្ញើជ្វនទៅព្រះរាជអាជ្ញា ។

ជនណាប្រកែកមិនព្រមឱ្យត្រតពិនិត្យតាមអាជ្ញាបញ្ហារបស់ព្រះរាជអាជ្ញា ត្រវផ្តន្នា ទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ) ខែ ដល់ ១ (មួយ)ឆ្នាំ ឬផ្តន្ទាទោសពិន័យជាំប្រាក់ ពី២០០.០០០ (ពីរសែន)រៀល ដល់ ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ។

័ន្លភានី ៦ ការប្រគល់ផោយចាតការឃ្លាំចើលរូបិយប័ណ្ណ ឧបករណ៍ ផែលចាតបច្ច័យផលរូបិយវត្ថុ

[™]ଞ୍ଜ୍ୟ **៧**୭ ଟ୍ରିଁ.~

ការឆ្លងកាត់ទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទ្ធវរុក្ខជាតិ ឬសារធាតុ រូបិយប័ណ្ណ ឧបករណ៍ ដែលមានបច្ច័យដល់រូបិយវត្ថុ ដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ដែលធ្ញើបញ្ចូន ដោយខុសច្បាប់ ឬ សង្ស័យថាខុសច្បាប់ ហើយដែលអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ដឹងឮ ហើយតាមដាន ដើម្បីពិនិត្យកត់ត្រាបទល្មើសទាំងឡាយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៣ ថ្មី មាត្រា ៣៧.២ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៧.៤ ថ្មី មាត្រា ៣៨.១ ថ្មី និង មាត្រា ៣៨.២ ថ្មី អាចអនុញ្ញាតឱ្យឆ្លងកាត់បានដើម្បីតាមដាន រកអត្តសញ្ញាណជនទាំងឡាយ ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធក្នុងបទល្មើសនោះ ដើម្បីធ្វើការចោទ ប្រកាន់ ។

ការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើក្នុងគោលដៅផ្ងួចខាងលើនេះដែរ ការញុះញង់អ្នករាជការ មានសមត្ថកិច្ច ដើម្បីពិនិត្យកត់ត្រាបទល្មើសឱ្យលក់ដោយខុសច្បាប់ន្ធូវរុក្ខជាតិនិងសារធាតុ ទាំងឡាយ ទោះបីដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈជនណាម្នាក់ ដែលប្រព្រឹត្តតាមការណែនាំរបស់ អ្នករាជការនោះ ។

^{៣១} មាត្រា ៧១ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ការញុះញង់ឱ្យទិញដោយខុសច្បាប់ន្ធូវរុក្ខជាតិ និងសារធាតុដែលប្រព្រឹត្តដោយ អ្នករាជការ មានសមត្ថកិច្ច ដើម្បីពិនិត្យកត់ត្រាបទល្មើសទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុង ច្បាប់នេះ ត្រូវហាមឃាត់ បើពុំនោះទេ នឹងត្រូវចោទប្រកាន់ពីបទល្មើសញុះញង់ ដែលមាន ចែងក្នុងមាត្រា ៤១ ថ្មី និងទុកការអង្កេតជាមោឃៈ ទោះបីអ្នករាជការនោះប្រព្រឹត្ត ដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈជនណាម្នាក់ក៏ដោយ ។

ອາເສາ ៧២.~

ការសម្រេចឱ្យប្រើវិធីប្រគល់ដោយមានការឃ្លាំមើល ឬប្រើវិធីឱ្យលក់ដោយខុស ច្បាប់ ត្រូវធ្វើដោយអាជ្ញាធរដែលចាត់តាំងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រស្ទងយុត្តិធម៌ ឬដោយមន្ត្រីប្រតិភ្វដែលរដ្ឋមន្ត្រីក្រស្ទងយុត្តិធម៌ចាត់តាំងសម្រេចករណីនីមួយ។ ហើយ បើសិនជាត្រូវធ្វើ គឺផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយប្រទេសឯទៀត ដែលមាន ប្រយោជន៍ក្នុងរឿងនេះ។ សេចក្តីសម្រេចឱ្យប្រើវិធីប្រគល់ដោយមានការឃ្លាំមើល ត្រូវជ្ងន ដំណឹងភ្ញាមទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ចនៃកន្លែងដែលសន្មតថា ជាកន្លែងបញ្ជូនចេញ ឬកន្លែងបញ្ជូនចូលមកលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានេះ ម្យ៉ាងទៀត ត្រូវជ្ងនដំណឹង ភ្ញាមផងដែរ ទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ចនៃកន្លែងដែលសន្មតថាជាកន្លែង ដែលប្រគល់

សេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យប្រើវិធីញុះញង់ឱ្យលក់ដោយខុសច្បាប់ ត្រូវជ្វនដំណឹង ភ្ញាមទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ចនៃកន្លែងដែលសន្មតថាជាកន្លែងលក់ ។

ອາເສາ ៧៣.~

អាជ្ញាធរចាត់តាំងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ ឬប្រតិភ្វូរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ដឹកនាំនិងត្រួតពិនិត្យកិច្ចប្រតិបត្តិការលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា ហើយបញ្ឈឱ្យធ្វើអន្តរាគមន៍ ដែលមន្ត្រីនោះយល់ឃើញថាជាការសមស្រប ។ បើមានការព្រមព្រៀងពីប្រទេសឯទៀតដែលមានផលប្រយោជន៍ពាក់ព័ន្ធ ឬដោយអនុលោម ជាយថាហេតុទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀង ខាងហិរញ្ញវត្ថុ អាជ្ញាធរ ឬប្រតិភ្វូនោះ អាចសម្រេច ឱ្យចាំស្កាត់ចាប់វត្ថុបញ្ជូនខុសច្បាប់ ដែលអាចអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ជូនបន្តដូចដើម ឬឱ្យបញ្ជូនបន្ត ក្រោយពីឃាត់ទុករូបិយប័ណ្ណ ឧបករណ៍ដែលមានបច្ច័យដល់រូបិយវត្ថុ រុក្ខជាតិ ឬសារធាតុ ហើយដាក់ផលិតផលផ្សេងជំទូសវិញ ។

ខ្មែះភនិ ៧ ការឃ្លាំចើល

ธารสา ๗๔.~

ព្រះរាជអាជ្ញា ឬចៅក្រមស៊ើបស្ចរប្រសិនបើរឿងនេះបានទៅដល់ខ្លួនហើយអាច :

១- ដាក់ក្រោមការឃ្លាំមើលន្ធូវគណនីធនាគារ និងគណនីឯទៀតដែលចាត់ ទុកដូចជា គណនីធនាគារ

២- ដាក់ខ្សែទូរស័ព្ទក្រោមការលបស្តាប់

៣- ច្ងូលទៅពិនិត្យប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ

៤- សុំឱ្យផ្តល់លិខិតយថាភ្វូតឬលិខិតឯកជន និងឯកសារធនាគារហិរញ្ញវត្ថុ និងពាណិជ្ជកម្មទាំងអស់។ កាលបើមានសញ្ញាធួនល្មមសឱ្យឃើញថា គណនីខ្សែទូរស័ព្ន ឬប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រទាំងនោះ ត្រូវបានប្រើប្រាស់ ឬអាចយកទៅប្រើប្រាស់ដោយបណ្តាជន ដែលសង្ស័យថា ប្រព្រឹត្ត ឬ បានប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយដែលមានចែងក្នុងជិព្វកទី ១០ និង ទី ១១ ឬកាលបើលិខិត ឬ ឯកសារទាំងនោះពាក់ព័ន្ធ ឬអាចនឹងពាក់ព័ន្ធទៅនឹង បទល្មើសណាមួយខាងលើនេះ ។

វិធានការខាងលើនេះ មិនអាចចាត់ទុកជាការរំលោភលើការសម្ងាត់ខាងវិជ្ជាជីវៈ បានឡើយ។

ការដាក់ខ្សែទូរស័ព្ទក្រោមការលបស្តាប់ អាចអនុញ្ញាតបានតែក្នុងថិរវេលា ក្រោម ២ខែ ។ ការបន្តវិធានការនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតតែដោយចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ដែលកាន់រឿងនេះ។

^{ແລ}່ອາງສາ ៧៥ ອູ້.~

ដោយមិនទាន់គិតដល់ទោសទាំងឡាយ ដែលផ្តន្ទាចំពោះបទល្មើសដែលមានចែង ក្នុងជំពូក ទី១០ និង ១១ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១(មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ចំពោះ :

^{៣៧} មាត្រា ៧៥ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ក- ជនណាដែលបានដឹងដោយសារការប្រកបរិជ្ឈាជីវៈរបស់ខ្លួន អំពីការចាត់ រិធានការណាមួយដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៧៤ ខាងលើ ហើយបានប្រាប់ ដោយចេតនាដល់បណ្តាជនដែលមានការពាក់ព័ន្ធ ។

១- ជនណាដែលផ្តល់ទៅតុលាការ ទៅអ្នករាជការមានសមត្ថកិច្ចនូវលិខិត ឬឯកសារ ដែលមានចែងក្នុងចំណុច៤ នៃមាត្រា ៧៤ ខាងលើនេះ ដែលខ្លួនបាន ដឹងថាជាឯកសារ ដែលមានគេដកចេញខ្លះ ឬជាឯកសារភ័ន្តច្រឡំ ប៉ុន្តែមិនបាន ជម្រាបអាជ្ញាធរទាំងនោះឱ្យបានដឹង ។

ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើសអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជា ប្រាក់ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន) វៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) វៀល ។

័ន្ថភានិ ៨ ការហាចយាត់ចិតឱ្យសច្ឆាងលើអាថិកំពាំងចតាតារដើម្បីប្រកែក ចិតថ្គល់ភស្តុតាងឬចម្ចើយថាសាក្សី

ອາເສາ ៧៦.~

អាចិកំបាំងខាងធនាគារពុំអាចត្រូវបានលើកយកមកជាសម្អាង ដើម្បីប្រកែក មិនព្រមផ្តល់ភស្តុតាងឬចម្លើយជាសាក្សីលើហេតុការណ៍ទាំងឡាយ ដែលអាចជា បទល្មើសណាមួយដែលមានចែងក្នុងជំពូកទី ១០ និង ១១ ។

ଟ୍ଟିର୍ଞ୍ଚଞ୍ଚ ଚହ

ສາເຮືອອາຊາຊາຊາຊາຊາຊ

"ຮາງສູາ ៧៧ ອີ້...

ក្នុងករណីមានការចោទប្រកាន់ពីបទល្មើសណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣២.១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៥.២ ថ្មី ត្រង់ចំណុច ក និងចំណុច ង នៃកថាខ័ណ្ឌ ទី១

^{៣៨} មាត្រា ៧៧ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉េន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

មាត្រា ៣៧.២ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៨.២ ថ្មី តុលាការ ឬចៅក្រមស៊ើបសួរ អាចបញ្ឈា ឱ្យបិទទ្វារជាបណ្តោះអាសន្ន សម្រាប់ថិរវេលា ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ យ៉ាងយ្ងូរចំពោះ សណ្ឋាគារ ផ្ទះឈ្នួល មានចលនវត្ថុប្រើប្រាស់ស្រាប់ កន្លែងទទួលភ្ញៀវឱ្យនៅ និងបរិភោគ តៀមភេសជ្ជៈ ភោជនីយដ្ឋាន ក្លឹប សមាគមកំសាន្ត កន្លែងរាំច្រៀង កន្លែងទស្សនីយភាព ឬសាខាកន្លែង នោះ ឬកន្លែងណាមួយ ដែលបើកឱ្យសាធារណជន ឬប្រើប្រាស់ដោយសាធារណជន ហើយដែលនៅទីនោះមានកើតបទល្មើសប្រព្រឹត្តដោយអាជីវករ ដោយសារការសមគំនិត របស់អាជីវករ ។

ការបិទទ្វារនេះអាចបន្តឱ្យធ្វើតាមរូបភាពដដែលសម្រាប់ថិរវេលា ៦(ប្រាំមួយ)ខែ យ៉ាងយូរ។

សេចក្តីសម្រេចទាំងឡាយ ដែលមានចែងក្នុងកថាខ័ណ្ឌខាងលើនេះ ត្រូវយកទៅ អនុវត្តភ្ជាម ទោះបីមានបណ្តឹងឧុទ្ធរណ៍ក៏ដោយ ។

ວິຕຸສລິ ២O ສາເງິງចូលរួមສູວລິສິຣິສິເລເຫຼິວ

ෂාලු nd.~

ជនជាប់ចោទទាំងឡាយពីបទល្មើសណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងជំព្វកទី ១០ និង ទី១១ ហើយស្ថិតនៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបង្ខំតាមគ្រប់មធ្យោបាយ ស្របច្បាប់ឱ្យចូលរួមក្នុងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌដែលពាក់ព័ន្ធដល់ខ្លួន ។

បិព្វភានី ២១ បនប្បញ្ញត្តិស្តីសំពីភារអនុទត្តន៍នេះស ខ្លែភនី ១ ការហាចឃាត់ចិតឱ្យរស់តៅលើទិកថី តៃព្រះរាថាណាចក្រកច្ចុថា

ື້ ຮາງສາ ៧៩ ຈຼິ້...

ការហាមឃាត់មិនឱ្យរស់នៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលសម្រេចលើ ជនបរទេសណាមួយ ដោយអនុវត្តតាមចំនុច (ក) កថាខ័ណ្ឌទី ១ នៃមាត្រា ៦០ ថ្មី នាំទៅ ដល់ការបណ្តេញទណ្ឌិតចេញពីប្រទេស ក្រោយពីបានរងទោសពន្ធនាគាររួចហើយ ។ ក្នុងករណីហាមឃាត់ជាស្ថាពរមិនឱ្យរស់នៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា វិធានការនេះ មិនអាចលុបចោលនៅថ្ងៃក្រោយបានឡើយ ។

ខ្លែំភូឆន៍ ២ ការមាក់ពន្ធតាគារបង្ខ័មល់រូបកាយ

"^ອຮາງສູາ ໔໐ ອຼິ້.~

ចិរវេលានៃការដាក់ពន្ធនាគារបង្ខំដល់រូបកាយ មានកំណត់ ២ (ពីរ)ឆ្នាំ កាលបើ ប្រាក់ពិន័យ និងធនទ័ណ្ឌ សម្រេចលើបទល្មើសណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ ៤០ ថ្មី ឬសម្រេចលើបទល្មើសគយ ដែលមានការពាក់ព័ន្ធមានចំន្លួនលើសពី ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន)រៀល។

^{៣ទី} មាត្រា ៧៩ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

⁶⁰ មាត្រា ៨០ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

័ន្ថភនិ ព ការត្រូតទោស

["]ຮາງສາ do ຈຼີ...

កាលបើនៅក្នុងនីតិវិធីតែមួយ ជនជាប់ចោទត្រូវបានសម្រេចថា មានពិរុទ្ធពីបទ ល្មើសច្រើនបទ ក្នុងនោះមានបទល្មើសណាមួយចូលក្នុងចំណោមបទល្មើសដែលមាន ចែងក្នុងមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៤០ ថ្មី ជននោះត្រូវទទួលរងគ្រប់ទោសទាំងអស់ ដែលបានសម្រេច ហើយទោសពន្ធនាគារត្រូវអនុវត្តត្រូតគ្នាក្នុងកម្រិតមិនឱ្យលើសពី អតិបរិមានៃទោសដែលខ្ពស់បំផុត ។

កាលបើនៅក្នុងនីតិវិធីដាច់ពីគ្នា ជនជាប់ចោទត្រូវបានផ្តន្ទាទោសពីបទល្មើស ច្រើនបទ ក្នុងនោះមានបទល្មើសណាមួយចូលក្នុងចំណោមបទល្មើសដែលរៀបរាប់ខាងលើ ហើយបើហេតុការណ៍ ដែលបានបណ្តាលឱ្យផ្តន្ទាទោសណាមួយបានប្រព្រឹត្តឡើង មុនការ ផ្តន្ទាទោសមួយទៀតចូលជាស្ថាពរ ជននោះត្រូវទទួលគ្រប់ទោសទាំងអស់ដែលបាន សម្រេច ហើយទោសដាក់ពន្ធនាគារ ត្រូវអនុវត្តត្រួតគ្នាក្នុងកំរិតមិនឱ្យលើសពីអតិបរិមានៃ ទោសដែលខ្ពស់បំផុត ។

ខំពូភឆិ ២២ មនម្យញ្ញត្តិស្តិ៍ពីភារអត្សរនុតឬភារមំនួរលុះចោលនុទរុក្ខខាតិ និខសារខោតុខែលចានយាត់នុត ខ្លែកនិ ១ ការធ្វើតិ៦ល័ក្ខខ័ណ្ឌតៃការរក្សាទុកត្រាអាចចំល័ក្ខ

ອາງູສາ ໔២..

ក្នុងគ្រប់ករណីទាំងអស់ដែលមានចែងក្នុងជំពូកទី ១០ និង ១១ និង ក្នុងមាត្រា ៩៨ និង ៩៩ ថ្នាំញៀន សារធាតុដែលមានឥទ្ធិពលលើប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ និងសារធាតុ

^{៥១} មាត្រា ៨១ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧុសភា ឆ្នាំ ២០០៥)។

សម្រាប់ផលិតគ្រឿងញៀនត្រូវឃាត់ទុក ហើយដាក់ក្នុងកញ្ចប់ ប្រអប់ ឬហឹបបិទត្រា អាចម៍ល័ក្ខ តាំងពីពេលរកឃើញ ។

កញ្ចប់ ប្រអប់ ឬហឹបបិទត្រាអាចម៍ល័ក្ខ ត្រូវធ្វើយ៉ាងណាឱ្យការពារបាន កុំឱ្យមាន ការលួចដកហ្វតរុក្ខជាតិឬសារធាតុក្នុងនោះ ។

កញ្ចប់បិទត្រាអាចម៍ល័ក្ខនីមួយៗត្រូវដាក់លេខរៀង និងមានសរសេរពីលើ សំបកកញ្ចប់ ឬសរសេរលើស្លាកបិទត្រាអាចម៍ល័ក្ខ រាយសេចក្តីអំពីប្រភេទ និងទម្ងន់រុក្ខជាតិ និងសារធាតុដែលនៅក្នុងនោះ ព្រមទាំងចំនួនកញ្ចប់ដែលមានរុក្ខជាតិ ឬសារធាតុដែល មានក្នុងនោះ ។ កំណត់ហេតុមួយត្រូវធ្វើភ្លាមបញ្ជាក់ ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទីកន្លែងកាលៈទេសៈ នៃការរកឃើញបញ្ជាក់ពីរុក្ខជាតិ និងសារធាតុដែលឃាត់ទុក បញ្ជាក់ទម្ងន់ និងវិធីថ្លឹង ដែលបានប្រើ និងបញ្ជាក់ពីតេស្ត និងលទ្ធផលនៃតេស្តនោះប្រសិនបើបានធ្វើ ។ កំណត់ហេតុ នោះបញ្ជាក់ផងដែរន្ធូវចំនួនកញ្ចប់បិទត្រាអាចម៍ល័ក្ខ និងរាយសេចក្តីដូចមានចែងខាងលើ ឡើងវិញ ។

កំណត់ហេតុបញ្ជាក់ទីកន្លែងដែលយកកញ្ចប់ប្រអប់ ឬហឹបបិទត្រាអាចម៍ល័ក្ខ ទៅតម្កល់ទុក ព្រមទាំងកំណត់សំគាល់ផ្សេងទៀតដែលមានប្រយោជន៍ ។

កំណត់ហេតុនិងកំណត់សរសេរលើកញ្ចប់ ប្រអប់ ឬហឹបនីមួយៗត្រូវចុះហត្ថលេខា ដោយអ្នកដែលបានចូលរួមរៀបចំធ្វើកញ្ចប់ទាំងអស់នោះ ។

កញ្ចប់ ប្រអប់ ឬហឹបបិទត្រាអាចម៍ល័ក្ខ ត្រូវរក្សាទុកក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌសមស្រប ដើម្បីការពារកុំឱ្យមានការលួចឬតែបន្ធំបាន ។ ការយកកញ្ចប់ ប្រអប់ ឬហឹបបិទត្រា អាចម៍ល័ក្ខទៅណាមកណាក្រោយមកទៀត ត្រូវធ្វើកំណត់ហេតុមួយកត់ត្រាបញ្ជាក់ពី ទីកន្លែងដែលយកទៅដាក់ និងកម្មវត្ថុនៃចលនានោះ ។

កំណត់ហេតុនេះកត់ត្រាថាឬមួយត្រាអាចម៍ល័ក្ខនិងកញ្ចប់ទាំងអស់នៅល្អគង់វង្ស ហើយថា ចំនួនមានត្រឹមត្រូវតាមចំនួនក្នុងកំណត់ហេតុឃាត់ទុក ឬថាមានការបាត់បង់ ឬមានការខ្លួចខាតត្រាអាចម៍ល័ក្ខនិងមានការប្រែភាពដើម ។

រំឆ្លំភានិ ២ ការសកយកថាសំណាក

ອາງສາ ໔ຓ.~

អាជ្ញាធរតុលាការមានសមត្ថកិច្ចដកយកជាបន្ទាន់ន្ធូវសំណាកយ៉ាងតិចបីកញ្ចប់ ឬ តាមចំនួនដែលត្រូវការជាចាំបាច់នៅចំពោះមុខជនពាក់ព័ន្ធក្នុងបទល្មើស ឬបើគ្មានអ្នក ពាក់ព័ន្ធនៅចំពោះមុខសាក្សីពីរនាក់ ដើម្បីធ្វើជាភស្តុតាងនិងជាការកត់សម្គាល់ភិនភាគ នៃរុក្ខជាតិ ឬសារធាតុដែលឃាត់ទុក ។ សំណាកនីមួយៗត្រូវដាក់ក្នុងកញ្ចប់បិទត្រាអាចមិ៍ ល័ក្ខ ។ លើកញ្ចប់ លើស្នាក ភ្ជាប់និងត្រាអាចមិ៍ល័ក្ខ ត្រូវមានកត់ចំណាំប្រភេទនិងទម្ងន់ នៃវត្ថុនៅខាងក្នុង ។ បន្ទាប់ពីការដកយកសំណាកហើយ ត្រូវបិទត្រាអាចមិ៍ល័ក្ខឡើងវិញ លើកញ្ចប់ដើម ហើយត្រូវធ្វើកំណត់ហេតុមួយបញ្ជាក់ចំនួនសំណាកដែលបានដកយក ប្រភេទ និងទម្ងន់នៃរុក្ខជាតិនិងសារធាតុដែលមានក្នុងកញ្ចប់នីមួយៗ ព្រមទាំងការ ផ្ទាស់ប្តូរទៅលើត្រាអាចមិ៍ល័ក្ខដើម ។ កំណត់ហេតុនិងការសរសេរបញ្ជាក់ទាំងអស់ លើ សំណាកនីមួយៗ និងលើត្រាអាចមិ៍ល័ក្ខដែលបិទឡើងវិញ ត្រូវចុះហត្ថលេខា ដោយជនទាំងអស់ ដែលបានចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រតិបត្តិការដកសំណាក ។

័ត្ថភនិ ព កោសលវិច័យ

ອາງສາ ໔໔.~

កោសលរិច័យដោយអ្នកជំនាញដែលទទួលស្គាល់ដោយក្រសួងយុត្តិធម៌ ដើម្បីឱ្យ បានដឹងអំពីប្រភេទធាតុផ្សំនិងកំរិតធាតុសកម្មរបស់រុក្ខជាតិ និងសារធាតុដែលឃាត់ទុក ត្រូវធ្វើដោយឆាប់បំផុត បន្ទាប់ពីការឃាត់ទុក ដើម្បីចៀសវាងការខ្វួចខាតថយចុះនូវ សារធាតុរូបវត្ថុនិងជាតិគីមីនៃវត្ថុនោះ ។ អ្នកជំនាញត្រូវបញ្ជាក់ក្នុងរបាយការណ៍របស់ខ្លួន នូវចំនួនសំណាក ដែលគេបានប្រគល់ឱ្យអំពីប្រភេទ និងទម្ងន់នៃរុក្ខជាតិនិងសារធាតុ ដែលមាននៅក្នុងសំណាកនីមួយ។ ចំនួនសំណាកដែលបានប្រើប្រាស់ធ្វើកោសលរិច័យ ហើយប្រសិនបើមាន ត្រូវបញ្ជាក់ចំនួនសំណាកដែលប្រមូលមកវិញសល់ពីការធ្វើកោសលរិច័យ វិច័យនិងការប្រែប្រួលទៅលើសំណាកទាំងនោះ ។

ଝ୍ଟେମଛି ៤

ការប្រគល់តិងការបំផ្លាញចោលតួវសារចាតុទាំងទ្យាយដែលបានយាត់ទុក

"ອາສາ ເຊ ອີ້.~

លើកលែងតែក្នុងករណីដែលការរក្សាទុករុក្ខជាតិ និងសារធាតុឃាត់ទុកជា ការចាំបាច់ដាច់ខាតសម្រាប់ដំណើរការនីតិវិធី អាជ្ញាធរខាងតុលាការក្រោយពីបាន ឃាត់ទុក ឬក្រោយពីដកយកសំណាកត្រូវបញ្ហា និងចាត់ការឱ្យអនុវត្តជាបន្ទាន់ន្ធូវ :

ក- ការប្រគល់ឱសថដែលអាចប្រើប្រាស់បានឱ្យទៅក្រសួងសុខាភិបាល ។

១- ការប្រគល់រុក្ខជាតិ និងសារធាតុ ដែលអាចប្រើប្រាស់ក្នុងឧស្សាហកម្ម ឧិសថ ឬ ប្រើផ្សេងទៀតឱ្យទៅក្រសួងសុខាភិបាល។

គ- ការបំផ្លាញចោលទាំងស្រុងន្ធូវរុក្ខជាតិនិងសារធាតុផ្សេងទៀត ដែលត្រូវ ធ្វើភ្លាមៗនិងតាមមធ្យោបាយសមស្របបំផុតនៅចំពោះមុខគណៈកម្មការ ដែលត្រូវ បង្កើតឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធម៌ ។

ក្នុងករណីដែលការរក្សាទុករុក្ខជាតិ និងសារធាតុជាការចាំបាច់សម្រាប់ដំណើរការ នីតិវិធីការប្រគល់ ឬការបំផ្លាញចោល ត្រូវធ្វើយ៉ាងឆាប់បំផុតក្រោយពេលដែលសេចក្តី សម្រេចវិបអ្វសត្រូវចូលជាស្ថាពរ ។

ការប្រគល់ និងការបំផ្លាញចោល ត្រូវពិនិត្យកត់ត្រាក្នុងកំណត់ហេតុមួយដែលមាន បញ្ឈាក់ច្បាស់លាស់អំពីអាចម៍ល័ក្ខដែលត្រូវបានប្រគល់ ឬបំផ្លាញចោល ។

ស្នាកនៃត្រាអាចម៍ល័ក្ខ ឬចំណារនៅលើកញ្ចប់ ត្រូវដាក់ជាឧបស័ម្ពន្ធភ្ជាប់ជាមួយ កំណត់ហេតុដែលត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយបុគ្គលទាំងអស់ដែលបានចូលរួមក្នុងការប្រគល់ ឬការបំផ្លាញចោលនោះ ។

^{៥២} មាត្រា ៨៥ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីរិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧុសភា ឆ្នាំ ២០០៥)។

ក្នុងករណីបម្រើឱ្យកិច្ចការស្រាវជ្រាវ ស៊ើបអង្កេត ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចមានសិទ្ធិស្នើសុំ រក្សាទុករុក្ខជាតិ ឬសារធាតុទាំងឡាយក្នុងកម្រិតសមស្របនិងតម្រូវការ ។ ស្ថាប័នតុលាការ មានសិទ្ធិសម្រេចក្រោយពេលមានការស្នើសុំ ។

ខំពូភន៍ ២៣

""ຮາງສາ ຝ່ວ ຈຼິ້..

១- ជនដែលដឹងច្បាស់ហេតុផល ហើយនៅតែផ្តល់ឱ្យអនីតិជន ហិតស្រុប ន្ធូវជាតិគីមីពុលណាមួយ ដែលមានចុះក្នុងបញ្ជីកំណត់ដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសុខាភិបាល ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១ (មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៥ (ប្រាំ) ឆាំ្ន ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនលើ្មសអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន) រៀល ដល់ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ។

២- ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ ដល់ ១០ (ដប់)ឆ្នាំ និងត្រូវពិន័យជាប្រាក់ពី ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល ដល់ ២០.០០០.០០០ (ម្ភៃលាន) រៀល ក្នុងករណីដែលការប្រព្រឹត្តបទល្មើស ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពណាមួយដូចមាន ខាងក្រោមនេះ :

- ក- ប្រព្រឹត្តបទល្មើសច្រើនដង ។
- ខ- ចំពោះជនរងគ្រោះច្រើននាក់ ។
- គ- បណ្តាលឱ្យមានជម្ងឺគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ។

^{៥៣} មាត្រា ៨៦ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧុសភា ឆ្នាំ ២០០៥)។

បិព្វភនី ២៤ ទិនានភារម្លេងរំចនិចភារមេថ្រីត្រាស់គ្រឿចល្សៀនដោយមំពាន ខ្មែភនី ១ បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មារត្រា **៤៧.**~

ការប្រើគ្រឿងញៀនដោយបំពាននិងការប្រើប្រាស់ខុសច្បាប់ន្ធូវគ្រឿងញៀន មានន័យថា ការប្រើគ្រឿងញៀនហាមឃាត់ និងការប្រើប្រាស់ក្រៅបញ្ហារបស់គ្រូពេទ្យ ន្ធូវគ្រឿងញៀនឯទៀតៗដែរ ដែលស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យនៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជា ណាចក្រកម្ពុជា ។

អ្នកញៀនជាតិពុល គឺជនដែលចំណុះគ្រឿងញៀន ទាំងរូបកាយ ទាំងស្មារតី បានន័យថា មិនអាចអត់បានន្ធូវគ្រឿងញៀនដែលស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យនៅលើ ទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ការព្យាបាលបន្សាបជាតិពុល គឺការព្យាបាលបំបាត់ការចំណុះរូបកាយទៅនឹង គ្រឿងញៀន។

ទារត្រា ៨៨.~

ការប្រើប្រាស់គ្រឿងញៀនហាមឃាត់ និងការប្រើប្រាស់ក្រៅពីវេជ្ឈបញ្ឈន្ធវ គ្រឿងញៀនឯទៀតៗដែលស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតពិនិត្យ ត្រូវហាមឃាត់នៅលើទឹកដីនៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ខ្មែះភនិ៍ ២ វិចាតការព្យាបាល

"ຮາງສາ ໔໕ ຈຼິ້...

អ្នកញៀនជាតិពុល ដែលចូលទៅសុំព្យាបាលដោយខ្លួនឯងនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ឬអង្គការឯកទេសណាមួយ ត្រូវបានទទួលរក្សាការសម្ងាត់ពីអង្គការ ឬស្ថាប័នទាំងនោះ

^{""} មាត្រា ៨៩ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញ៉ៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

បើសាមីខ្លួនសុំយ៉ាងនេះ ។ ចំណាយលើការព្យាបាលក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ឬអង្គការឯកទេស ឬគិលានដ្ឋានរបស់រដ្ឋ ត្រូវជាបន្ទុកទាំងស្រុងរបស់រដ្ឋ ។

ជនដែលទទួលការព្យាបាលក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌដូចដែលបានចែងនៅកថាខ័ណ្ឌទី១ អាចសុំឱ្យមន្ទីរពេទ្យ ឬអង្គការដែលព្យាបាលចេញលិខិតបញ្ឈាក់ឈ្មោះខ្លួន ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ រយៈពេល និងកម្មវត្ថុនៃការព្យាបាល ។

មន្ត្រីដែលអនុវត្តវិជានការព្យាបាល និងស្តារនីតិសម្ឃទាមិនត្រូវទទួលការចោទ ប្រកាន់ចំពោះសកម្មភាពដែលខ្លួនបានធ្វើក្នុងរង្វង់សិទ្ធិស្របតាមវិធីសាស្ត្រព្យាបាល និង ស្តារនីតិសម្ឃទាសម្រាប់អ្នកញៀនគ្រឿងញៀនឡើយ ។

"ຮາງສາ ໕໐ ອຼິ້...

ការចោទប្រកាន់មិនត្រូវធ្វើលើជនណាដែលបានប្រព្រឹត្តបទល្មើស ដូចមានចែង ក្នុងមាត្រា ៩៨ ថ្មី កថាខ័ណ្ឌទី២ ហើយបានចូលខ្លួនដោយខ្លួនឯងទៅទទួលការព្យាបាល មុនការចោទប្រកាន់។

"ື່ ຮາງສາ ໔໑ ຈຼີ້...

ព្រះរាជអាជ្ញាអាចកោះហៅជនដែលបានប្រព្រឹត្តបទល្មើសដ្វចមានចែងក្នុងមាត្រា ៩៨ ថ្មី កថាខ័ណ្ឌទី២ ឱ្យច្ងូលទៅបង្ហាញខ្លួនចំពោះមុខតុលាការក្នុងរយៈពេលមិនតិច ជាង ១(មួយ) ខែ ហើយក៏មិនលើស ពី ៦(ប្រាំមួយ) ខែ ហើយអាចបង្គាប់ឱ្យចូល ខ្លួនក្នុងរយៈពេល ៨(ប្រាំបី) ថ្ងៃ ទៅក្នុងគ្រឹះស្ថានព្យាបាលណាមួយដែលបានចែងក្នុង មាត្រា ៨៩ ថ្មី ដើម្បីទទួលការព្យាបាល សមស្របតាមសុខភាពរបស់ខ្លួន។ ព្រះរាជអាជ្ញា ត្រូវជ្វនដំណឹងអំពីសេចក្តីសម្រេចរបស់ខ្លួនទៅគ្រឹះស្ថានព្យាបាលនោះ ។

បើជននោះមិនចូលខ្លួនទៅគ្រឹះស្ថានព្យាបាលទេ ឬក៏គេចវេះពីការព្យាបាលដែល គ្រឹះស្ថាននោះកំណត់ឱ្យធ្វើតុលាការត្រូវយកបទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៩៤ ថ្មី ទៅអនុវត្ត លើជននោះ ។

^{៥៥} មាត្រា ៩០ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៩០៩/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

^{«»} មាត្រា ៩១ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

បើជននោះបានទទួលការព្យាបាលតាមបង្គាប់រហ្វតដល់ទីបញ្ចប់ ឬបើជននោះ បានបន្តការព្យាបាលដោយទៀងទាត់ តុលាការអាចប្រកាសថាមិនដាក់ទោស ។

ອາງສາ ໕ຒ.~

ជនដែលត្រូវជាប់ចោទពីបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៩៨ បើពិនិត្យទៅ ឃើញថា ជននោះញៀនជាតិពុល តុលាការអាចសម្រេចបង្ខឹឱ្យជននោះ ទៅទទួលវិធានការ ព្យាបាលសមស្របនឹងសុខភាពរបស់ខ្លួន ក្នុងរយៈពេលអនុវត្តនីតិរិធី ។

បើជននោះទទួលការព្យាបាលរហ្វតដល់ទីបញ្ចប់ តុលាការ អាចសម្រេចត្រឹមតែ ធ្វើការព្រមានប៉ុណ្ណោះ ។

ອາເສາ ຣິດ..

អ្នកញៀនជាតិពុលដែលត្រូវបានផ្តន្ទាទោសពីបទល្មើស ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៩៨ កថាខ័ណ្ឌទី ២ អាចសុំដោយស្ម័គ្រចិត្តចូលទៅព្យាបាលតាមសភាពនៃសុខភាពរបស់ខ្លួន បាន ក្រោយពីការកាត់ទោស ។ ក្នុងករណីនេះការអនុវត្តន៍ទោសត្រូវផ្អាកសិន ។ សាមីជន ដែលបានទទួលការព្យាបាលរហ្វតដល់ចប់ ត្រូវចាត់ទុកថាបានទទួលរងទោសរួចហើយ ។

ទោសនោះ ត្រូវយកមកអនុវត្តវិញភ្លាម កាលបើទណ្ឌិតមិនព្រមទទួលការព្យាបាល ឬមិនព្រមទទួលការព្យាបាលរហ្វតដល់ចប់ ។

" છાલા ૬૯ હૈં.~

ជនណាគេចវេះពីវិធានការព្យាបាលដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៩១ ថ្មី មាត្រា ៩៥ មាត្រា ៩៦ និងមាត្រា ៩៧ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៧ (ប្រាំពីរ) ថ្ងៃ ដល់ ១ (មួយ) ខែ ឬផ្តន្ទាទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ២៥.០០០ (ពីរម៉ឺនប្រាំពាន់) រៀលដល់ ១០០.០០០ (មួយសែន) រៀល ។

^{៥ថ} មាត្រា ៩៤ (និវាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ອາເສາ ຣ໕...

តុលាការផ្នែករដ្ឋប្បវេណីដែលបានទទួលបណ្ដឹងពីសហព័ទ្ធ ឬពីឪ្យុកម្ដាយ ឬសាច់ញាតិរបស់សាមីជន ឬពីអយ្យការប្ដឹងទៅតុលាការរដ្ឋប្បវេណីថា សាមីជនដែល ជាអ្នកញៀនជាតិពុល ជាមនុស្សដែលគេស្គាល់ថាមានគ្រោះថ្នាក់ដល់អ្នកដទៃនោះ តុលាការរដ្ឋប្បវេណីអាចបង្ខំសាមីជននោះ ឱ្យស្ថិតនៅព្យាបាលក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ឬអង្គការ ឯកទេសណាមួយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៨៩ ។

ອາເສາ ໕៦..

កាលបើអ្នកញៀនជាតិពុលប្រព្រឹត្តបទល្មើស ដែលមិនធ្ងនល្មមនឹងផ្តន្ទាទោសដាក់ ពន្ធនាគារ ហើយបើជននោះមិនដែលត្រូវបានផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារដោយព្យួរទោស ឬមិនព្យួរទោសក្នុងរយៈពេល៣ឆ្នាំកន្លងទៅទេ នោះតុលាការអាចសម្រេចមិនដាក់ទោស ប៉ុន្តែត្រូវបង្ខំជននោះឱ្យទៅទទួលការព្យាបាល ។

ธารสา สต...

អ្នកញៀនជាតិពុល ដែលតុលាការផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារលើសពី ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ ដោយព្ទូរទោសពីបទល្មើសផ្សេងទៀត នោះតុលាការ អាចបង្ខែរៀជននោះទទួលវិធានការព្យាបាល ។

័ន្លភានី ៣ វិចាតការបង្ក្រាប

"່ອາສູກ ៩໔ ຈຼີ້..

ដោយពុំទាន់គិតដល់បទប្បញ្ញត្តិនៃមាត្រា ៣១ ថ្មី ដល់ មាត្រា ៣៧.៦ ថ្មី ជនណាប្រព្រឹត្តខុសច្បាប់ដោយរក្សាទុក ទិញ ឬដាំដុះ ដោយចេតនាសម្រាប់ប្រើប្រាស់ ផ្ទាល់ខ្លួនន្ធូវរុក្ខជាតិ ឬសារធាតុដែលចាត់ទុកជាថ្នាំញៀន ឬសារធាតុ ដែលមានឥទ្ធិពល លីប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ៧ (ប្រាំពីរ)ថ្ងៃ ដល់ ១ (មួយ)ខែ ។

^{៥៥} មាត្រា ៩៨ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថ្ងៃទី ០៩ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៥) ។

ជនណាប្រើប្រាស់ដោយខុសច្បាប់ន្ធូវរុក្ខជាតិ ឬសារធាតុដែលចាត់ទុកជា ថ្នាំញៀន ឬសារធាតុដែលមានឥទ្ធិពលលើប្រព័ន្ធសរសៃប្រសាទ ត្រូវផ្តន្ទាទោសដាក់ ពន្ធនាគារពី ៧ (ប្រាំពីរ) ថ្ងៃ ដល់ ១ (មួយ) ខែ ។

ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើសអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ ពី ២៥.០០០(ពីរម៉ឺនប្រាំពាន់) វៀល ដល់ ១០០.០០០(មួយសែន)វៀល ។

ក្នុងករណីមិនរាងចាល ឬប្រសិនបើអ្នកប្រព្រឹត្តបទល្មើសជាអ្នកមានមុខរបរខាង គ្រប់គ្រង និងព្យាបាលសុខភាពទោសខាងលើនេះត្រូវទ្វេដង។

ក៏ប៉ុន្តែប្រសិនបើក្នុងកាលៈទេសៈនៃមូលហេតុដែលបទល្មើសណាមួយ ៨្ងចបាន ចែងខាងលើ បានប្រព្រឹត្តដោយមានបរិមាណបន្តិចបន្តួច និងប្រព្រឹត្តក្នុងក្របខ័ណ្ឌ ទទួលទានតាមទម្លាប់ ព្រះរាជអាជ្ញា អាចឱ្យជនប្រព្រឹត្តរួចខ្លួនពីបទចោទ។ ប្រសិនបើ រឿងនេះទៅដល់តុលាការ ប្រធានតុលាការ អាចសម្រេចឱ្យចារីនៃហេតុការណ៍នេះ មិនបាច់ទទួលទោសឬគ្រាន់តែព្រមានជននោះតែប៉ុណ្ណោះ។ ត្រូវចាត់ទុកថាជាការទទួលទាន តាមទម្លាប់ ការទទួលទានដែលមិនបណ្តាលឱ្យញៀន ហើយអ្នកទទួលទានជាអ្នកស្រុក ទទួលទានតាមជូនតា ធ្លាប់ប្រព្រឹត្តជាយ្ងូរមកហើយ ។

"ອາງສາ ຮຮ ອຼື...

១- ជនណាដែលបើកបរយានយន្ត តាមផ្លូវគោក ផ្លូវទឹក ឬផ្លូវអាកាស នៅពេលដែលខ្លួនស្ថិតនៅក្រោមឥទ្ធិពលនៃថ្នាំមានសារជាតិញៀនដែលខ្លួនបានប្រើដោយ ខុសច្បាប់ និងបណ្តាលឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់ ទោះបីគ្មានសញ្ញាបង្ហាញឱ្យឃើញពីខាងក្រៅថា ខ្លួនញៀនក៏ដោយ ត្រូវផ្តន្នាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១(មួយ) ខែ ដល់ ១ (មួយ) ឆ្នាំ និងអាចត្រូវទទួលបន្ថែមន្ធូវទោសពិន័យជាប្រាក់ពី ២០០.០០០(ពីរសែន)រៀលដល់ ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ។

២- ករណីបង្កឱ្យមានអន្តរាយធ្ងន់ធ្ងរដល់រូបកាយ សុខភាព ឬគ្រោះថ្នាក់ ធ្ងន់ធ្ងរដល់អាយុជីវិតអ្នកដទៃ ត្រូវផ្តន្នាទោសដាក់ពន្ធនាគារពី ១(មួយ) ឆ្នាំ ដល់ ៣

^{«០} មាត្រា ៩៩ (និរាករណ៍ដោយច្បាប់ស្តីពីរិសោធនកម្ម ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៥០៥/០១៤ ចុះថៃទី ០៩ ខែ ឧុសភា ឆ្នាំ ២០០៥)។

(បី) ឆ្នាំ ។ ក្រៅពីទោសដាក់ពន្ធនាគារ ជនល្មើសអាចទទូលបន្ថែមនូវទោសពិន័យជា ប្រាក់ ពី ២.០០០.០០០ (ពីរលាន)រៀល ដល់ ៦.០០០.០០០ (ប្រាំមួយលាន)រៀល។

៣- ជនណាប្រកែកមិនព្រមដាក់ខ្លួនឱ្យគេធ្វើតេស្តពិនិត្យគ្រឿងញៀន ត្រូវផ្តន្នា ទោសដាក់ពន្ធនាគារពី៧ (ប្រាំពីរ) ថ្ងៃ ដល់ ១ (មួយ) ខែ ឬផ្តន្នាទោសពិន័យជា ប្រាក់ពី ២៥.០០០ (ពីរម៉ឺនប្រាំពាន់)រៀល ដល់ ១០០.០០០(មួយសែន)រៀល ។

තීගුසබී පයි සිගුහහාලසිහසිසාශනූහාසි දේසබී ව

បទប្បញ្ញត្តិរួចស្តីពីបត្យាប័តតិងការថ្លយគ្នាទៅវិញទៅចកខាងតុលាការ

ຮາງສາ ໑୦୦.~

ក្នុងករណីគ្មានសន្ធិសញ្ញា បត្យាប័ន និងការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកខាងតុលាការ ចំពោះបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងជំព្ងកទី ១០ និង ១១ ត្រូវអនុវត្តតាមបទប្បញ្ញត្តិ ទាំងឡាយនៃជំព្ងកទី ២៥ ដែលអនុវត្តបានផងដែរទៅលើចំណុចដែលមិនបានបញ្ញត្តិ ដោយសន្ធិសញ្ញា ។

ຮາງສາ ໑໐໑.~

រាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា មិនចាត់ទុកបទល្មើសទាំងឡាយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រាខាងលើនេះ ជាបទល្មើសខាងសារពើពន្ធ ឬនយោបាយ ឬក៏ ជាបទល្មើសដែលមានមូលហេតុនយោបាយ ដើម្បីប្រកែកមិនព្រមធ្វើបត្យាប័នចារីនៃ បទល្មើសទាំងនោះ ឬមិនព្រមជួយគ្នាទៅវិញទៅមកក្នុងការស៊ើបអង្កេត ការចោទប្រកាន់ ពីបទអាជ្ញា និងនីតិវិធីនៃតុលាការចំពោះបទល្មើសខាងលើនេះឡើយ ។

ឆ្លែំភន៍ ២ បត្សាប័ត

ອາເສາ ໑໐ຬ.~

ល័ក្ខខ័ណ្ឌ នីតិរិធីនិងលទ្ធផលនៃបត្យាប័នចំពោះបទល្មើស ដែលមានចែងជា ពិសេសក្នុងជំពូកទី ១០ និងទី ១១ ត្រូវបានកំណត់ដោយបទប្បញ្ញត្តិនៃជំពូកទី ២៥ នៃច្បាប់នេះ ។

ຮາງສາ ໑໐ຓ.~

បត្យាប័ននឹងត្រូវបានបដិសេធន៍ដោយរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា កាលបើអាជ្ញាធរខាងតុលាការកម្ពុជាយល់ថា បទល្មើសមិនធ្ងួនសមល្មមនឹងធ្វើបត្យាប័ន ឬកាលបើអាជ្ញាធរតុលាការកម្ពុជាយល់ថារិធានការនេះ អាចសម្រួលឱ្យធ្វើការចោទប្រកាន់ ឬដាក់ទ័ណ្ឌកម្មព្រហ្មទណ្ឌទៅលើជនណាម្នាក់ដោយសារតែមូលហេតុព្វូជសាសន៍ សាសនា សញ្ហាតិ ឬមតិនយោបាយរបស់គេ ។

ອາເສາ ໑୦໕ ..

លើកលែងតែមានកិច្ចព្រមព្រៀង ឬការសម្រុះសម្រួលជាមួយនិងរដ្ឋដែលជា អ្នកប្តិ៍ងសុំរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ដាក់រឿងជ្ងនទៅអាជ្ញាធរខាងតុលាការមានសមត្ថកិច្ច របស់ខ្លួន ដើម្បីចាត់ការជុំនំជំរះបណ្តឹងព្រហ្មទណ្ឌ កាលបើរាជរដ្ឋាភិបាលបដិសេធន៍ បត្យាប័នដោយម្លួលហេតុ :

-បទល្មើសត្រូវបានប្រព្រឹត្តនៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ឬនៅលើ នាវាបង្ហូតទង់ជាតិខ្មែរ ឬនៅលើអាកាសយានមានលេខសំគាល់ស្របទៅនឹងច្បាប់កម្ពុជា ជាធរមាន នៅពេលដែលបទល្មើសត្រូវបានប្រព្រឹត្ត ។

-បទល្មើសត្រូវបានប្រព្រឹត្តដោយពលរដ្ឋខ្មែរ

-ឬអ្នកដែលសន្មត់ថាបានប្រព្រឹត្តបទល្មើសស្ថិតនៅលើទឹកដី នៃព្រះរាជាណាចក្រ កម្ពុជា ។

ອາເສາ ໑୦໕.~

កាលបើរាជរដ្ឋាភិបាលប្រកែកមិនព្រមធ្វើបត្យាប័ន ដែលគេសុំដើម្បីអនុវត្ត ទោសដែលត្រូវបានផ្តន្ទាទោសចំពោះបទល្មើសណាមួយដែលមានចែងក្នុងជំព្វកទី ១០ និងទី ១១ ដោយសម្អាងថាទណ្ឌិតជាពលរដ្ឋខ្មែរ ហើយបើរដ្ឋជាអ្នកសុំនោះ សុំឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជាចាត់ឱ្យអនុវត្តទោស ឬសំណល់ទោសដោយខ្លួនឯង នោះរាជរដ្ឋាភិបាលបញ្ជូនពាក្យ សុំទៅក្រសួងយុត្តិធម៌ ដើម្បីពិនិត្យពីនិយតភាពនៃបណ្តឹង និងពីភាពត្រឹមត្រូវតាមបញ្ឈត្តិ ច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា រួចសម្រេចទៅតាមច្បាប់ ។ កាលបើទោសដែលបាន ផ្តន្នាតាមប្រភេទឬតាមចិរវេលា ជាទោសមានភាពធ្ងន់ជាងទោសដែលចែងក្នុងច្បាប់ កម្ពុជាចំពោះរឿងដ្ងចគ្នានោះតុលាការនៃលំនៅដ្ឋាន ឬនៅទីឃុំឃាំងទណ្ឌិតតាមបណ្តឹង ដែលធ្វើឡើងដោយទណ្ឌិតខ្លួនឯង ឬដោយអយ្យការត្រូវយកទោសដែលស្របនឹងច្បាប់ កម្ពុជាមកដាក់ជំនួស ឬបន្ថយទោសដែលកាត់នៅឯបរទេសមកត្រឹមទោសអតិហ្ឆិមាដែលមាន ចែងក្នុងច្បាប់កម្ពុជា ។

ຮາງສາ ໑໐៦.~

បើកាលះទេសះទាមទារហើយក្នុងករណីប្រញាប់ ព្រះរាជអាជ្ញាអាចបញ្ឈាឱ្យ ចាប់ខ្លួនជនបរទេសជាបណ្តោះអាសន្ន បន្ទាប់ពីបានទទួលដំណឹងដែលបានផ្ញើផ្ទាល់ មកខ្លួនតាមគ្រប់មធ្យោបាយបញ្លូនសារដែលមានទុកស្នាមជាលាយល័ក្ខអក្សរថា នៅរដ្ឋជា អ្នកសុំមានសេចក្តីសម្រេចពីតុលាការបញ្ឈាឱ្យចាប់ខ្លួនឬដាក់ទោសសាមីខ្លួននោះ ពីការ ប្រព្រឹត្តបទល្មើសណាមួយដែលមានចែងក្នុងជំពូកទី ១០ និងទី ១១ ។ ព្រះរាជអាជ្ញា ជូនដំណឹងអំពីការចាប់ខ្លួននេះទៅរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងយុត្តិធម៌ ។

ជនដែលត្រវចាប់ខ្លួនជាបណ្ដោះអាសន្នក្នុងល័ក្ខខ័ណ្ឌខាងលើនេះ អាចត្រវបាន ដោះលែងឱ្យរួចខ្លួនវិញ បើក្នុងរយៈពេល ២០ថ្ងៃ ចាប់ពីថ្ងៃចាប់ខ្លួនមក រាជរដ្ឋាភិបាល កម្ពុជា ឥតបានទទួលពាក្យសុំបត្យាប័នជាផ្លូវការទេ ។

ອາເສາ ໑**໐៧**.~

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាអាចយល់ព្រមឱ្យធ្វើបត្យាប័ន ដោយគ្រាន់តែបានឃើញពាក្យ សុំចាប់ខ្លួនបណ្តោះអាសន្នបើជនដែលគេទាមទារឱ្យចាប់ខ្លួននោះយល់ព្រមជាលាយល័ក្ខ អក្សរ នៅចំពោះមុខព្រះរាជអាជ្ញា ឱ្យគេបញ្ជូនខ្លួនត្រឡប់ទៅប្រទេសដើមវិញភ្លាម ។

័ន្លភានី ៣ ការថ្លយគ្នាទោវិញទៅថកខាងតុលាការ

ອາເສາ ໑໐໔.~

ក្នុងករណីនៃបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងជំព្វកទី ១០ និងទី ១១ អាជ្ញាធរខាង តុលាការ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អាចប្រគល់អំណាចឱ្យទៅអាជ្ញាធរខាងតុលាការ មានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋបរទេសណាមួយនិងអាចទទួលអំណាចពីអាជ្ញាធរតុលាការនៃរដ្ឋ បរទេសណាមួយដែរ ដើម្បី :

១-ប្រមូលយកសក្ខីភាពឬយកចម្លើយដែលឆ្លើយតាមផ្លូវតុលាការ ។

២-ឱ្យដំណឹងពីលិខិតផ្សេងៗ របស់តុលាការ ។

៣-ធ្វើការឆែកឆេរនិងឃាត់ទុក ។

៤-ធ្វើការពិនិត្យវត្ថុ និងទីកន្លែង ។

៥-ផ្តល់ពត៌មាននិងវត្ថុតាង ។

៦-ចេញច្បាប់ដើម ឬសេចក្តីចម្លងដោយមានបញ្ជាក់ថាត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម នៃឯកសារ និងសំណុំរឿងរាប់ទាំងសេចក្តីស្រង់បញ្ឈីប្រាក់ពីធនាគារ ឯកសារគណនេយ្យ សំណុំរឿងរបស់ក្រុមហ៊ុននិងឯកសារពាណិជ្ជកម្ម ព្រមទាំងលិខិតយថាភ្ងូត ឬលិខិត ឯកជន ។

៧-បង្ហាញឬផ្តល់សាក្សី អ្នកជំនាញឬជនដទៃទៀតរាប់ទាំងជនជាប់ឃុំខ្លួនផង ដែលយល់ព្រមជ្ឈយក្នុងការស៊ើបអង្កេតឬយល់ព្រមច្ចូលរួមក្នុងនីតិរិធី ។

៨-ផ្ទេរនីតិ៍វិធីព្រហ្មទណ្ឌក្នុងករណីដែលការផ្ទេរនេះត្រូវធ្វើជាចាំចាច់ក្នុងផលប្រយោជន៍ គ្រប់គ្រងការងារតុលាការឱ្យបានល្អ ។

៩-រកអត្តសញ្ញាណ ឬរាវរកធនធាន ទ្រព្យសម្បត្តិ បរិក្ខារ សម្ភារៈ និងសារធាតុ ទាំងឡាយដើម្បីប្រមូលធាតុផ្សំនៃភស្តុតាង ។

១០-ដាក់ក្រោមវិធានការរក្សាទុកជាបណ្តោះអាសន្នន្ធវផលិតផលនិងទ្រព្យសម្បត្តិ ដែលបានមកពីបទល្មើស ព្រមទាំងបរិក្ខារ សម្ភារៈ និងសារធាតុដែលប្រើប្រាស់ឬទុកសម្រាប់ ប្រើប្រាស់ដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើស ។

១១-ចាត់ឱ្យអនុវត្តសេចក្តីសម្រេច ដែលបញ្ជាឱ្យធ្វើការរឹបអ្វសផលិតផល ទ្រព្យសម្បត្តិ បរិក្ខារ សម្ភារៈ និងសារធាតុទាំងឡាយ ។ ១២-បញ្ឈឱ្យធ្វើការរឹបអ្វសវត្ថុទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងចំណុចខាងលើ ។ ១៣-ឱ្យដំណឹងអំពីការចោទប្រកាន់ក្នុងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ ។ ១៤-សូរចម្លើយជនជាប់ចោទក្នុងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ ។

ល័ក្ខខ័ណ្ឌទាំងឡាយនៃការសុំជំនួយខាងតុលាការទៅបណ្តារដ្ឋបរទេស ឬល័ក្ខខ័ណ្ឌ ដែលត្រូវចាត់ការលើពាក្យសុំជំនួយខាងតុលាការពីបណ្តារដ្ឋបរទេស ត្រូវកំណត់ដោយ អនុក្រឹត្យ៍ ។

ខំពូភនិ ២៦ ភារសម្របសម្រួលការប្រយុន្ឋប្រឆាំ១និចការបម្រីត្រាស់ និចការឡើខំនួញក្រៀចល្បឿនខុសច្បាប់ ផ្លែកនិ ១ ការសម្របសម្រួល ការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនិងការប្រើត្រាស់ គ្រេរ្យឹងល្បេតមោយបំពាត

ອາເສາ ໑୦៩.~

អាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន អនុវត្តនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការប្រើប្រាស់ដោយបំពានន្ធូវគ្រឿងញៀន ។

អគ្គលេខាធិការដ្ឋាននៃអាជ្ញាធរជាតិ រៀបចំការប្រជុំពិភាក្សារបស់អាជ្ញាធរជាតិ និងដាក់ចុះឱ្យអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចទាំងឡាយរបស់អាជ្ញាធរជាតិ ។

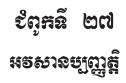
សមាសភាព និងមុខនាទីរបស់អាជ្ញាធរជាតិប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន ត្រូវកំណត់ ដោយព្រះរាជក្រឹត្យ ។

ែឆ្លំភានី ២ ការសម្របសម្រួលនៃការប្រយុទ្ធប្រឆាំងតិងការធ្វើជំនួញ ត្រ្យើងញៀតខុសច្បាប់

ອງສູງ ໑໑୦.~

នាយកមន្ទីរប្រឆាំងគ្រឿងញៀននៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ប្រមូលផ្តុំពត៌មានទាំងអស់ ដែលអាចសម្រួលការស្រាវជ្រាវរកនិងការបង្ការជំនួញគ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ ហើយសម្រួល ប្រតិបត្តិការទាំងអស់នៅក្នុងផ្ទៃប្រទេស ក៏ផ្ងួចជាក្នុងផ្ទៃអន្តរជាតិ ដើម្បីបង្ក្រាបជំនួញ គ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ ។

សមាសភាព និងមុខនាទីរបស់នាយកមន្ទីរខាងលើនេះ ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។



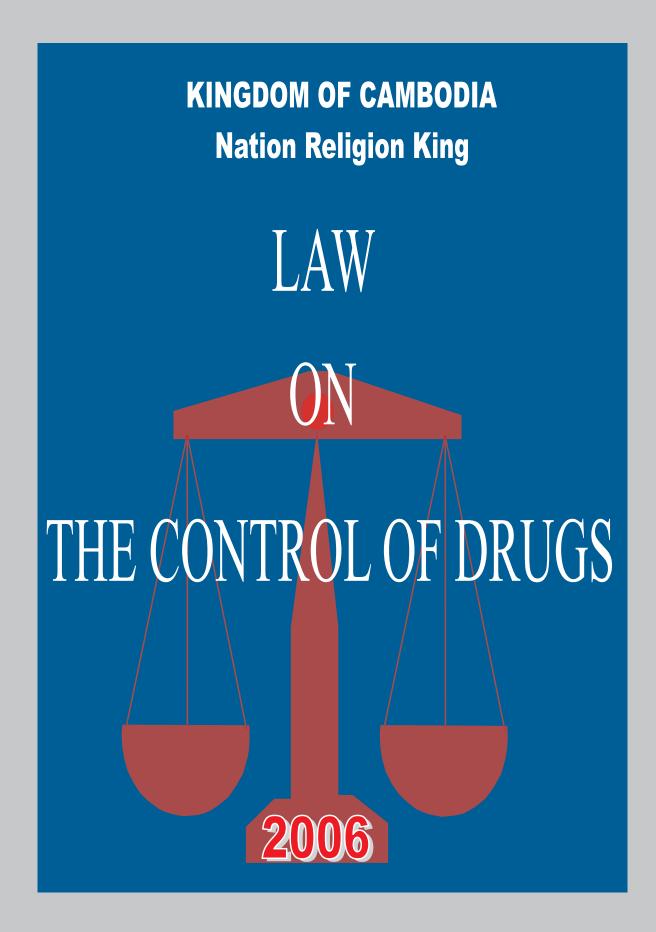
ຮາງສາ ໑໑໑..

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់នេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៧ **ព្រះបស្តលេខា** នពេរត្តម សិ៍មានុ ានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ លេខ ១២ ច.ល សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ ដើម្បីចមួងចែក **លាយករដ្ឋមន្ត្រីនី១ លាយករដ្ឋមន្ត្រីនី២** ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៧ **ព្រោះចាស្តលេខា : ចាត្តលេខា :** ណាឌី តាល់ សពេត្តម លោម្លី ប៊ីត សែល

បានបង្គំទូលថ្វាយ និងជំរាបជូន សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីទី១ និងទី២ ទេសរដ្ឋមន្ត្រី និងជារដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងយុត្តិធមិ ហត្ថលេខា **ខែទេ សូ្លូន**

ปจ



KINGDOM OF CAMBODIA

NATION RELIGION KING

Law on the Control of Drugs

Adopted 9 December 1996 As amended by Royal Code No. NS/RKM/0505/014 9 May 2005

CONTENTS

Chapter 1		on of stupefients or psychotropic substances and those redients in drug manufacturing: Article 1	6		
Chapter 2		of the cultivation of narcotic plants, production, use,	_		
	distribution	and trading/trafficking of drugs: Articles 2-13	7		
Chapter 3	Medical, sc	ientific and educational research: Article 14	9		
Chapter 4	Inspection a	and taking record of offenses: Article 15	9		
Chapter 5	Penalties: A	Articles 16-17	10		
Chapter 6	Prevention and detection of the laundering of money generated				
	from clandestine illicit trafficking of drugs				
	Section 1	Limitation of the amount of settlement of payment in cash:			
		Article 18	11		
	Section 2	Obligation of making a declaration on the international			
		transfer of valuables: Article 19	11		
	Section 3	Regulations regarding business of manual exchange of			
		currencies: Article 20	11		
	Section 4	Obligations required for Casinos: Article 21	12		
	Section 5	Obligation for taking precautions by financial organizations:			
		Article 22	12		
Chapter 7	Detecting and reporting of suspicion of money laundering				
1	Section 1	Reporting individuals and organizations: Article 23	13		
	Section 2	Reporting Procedures: Article 24-25	13		
	Section 3	Management of reports by the Commission on			
		Anti-Money Laundering: Article 26-28	13		
Chapter 8	Penal Provi	isions: Article 29	15		
F					
Chapter 9	Disciplinar	y Provisions: Article 30	16		
Chapter 10	Charges and Principal Punishments				
	Section 1	Seriously endangering Drugs (Table I & II): Articles 31-35	16		
	Section 2	Distribution for personal consumption: Article 36	22		
	Section 3	Dangerous Drugs (Table III): Article 37	22		
	Section 4	Ingredients for drug manufacturing (Table IV), Materials and equipment: Article 38	25		
	Section 5	Laundering of money generated from illicit drug trafficking:			
	a	Articles 39-41	26		
	Section 6	Attempt of commission of offenses in conspiracy or agreement: Article 42	28		
	UNOFFICIAL T	RANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL	3		

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

	Section 7	Conspirator: Article 43	28		
	Section 8	Financial Operation: Article 44	28		
	Section 9	Extra Provisions: Articles 45-46	28		
Chapter 12	Grounds fo	or Aggravation of Punishment: Article 47	30		
Chapter 13	Acquittal, A	Attenuation of Punishment for Repentance			
Section 1	Acquittal/F	Remission from punishment: Article 48	31		
Section 2	Attenuation	n of punishment: Article 49	31		
Chapter 14	Punishmen	ts and Accessory or Complementary Measures			
	Section 1	Confiscation and measures for temporary seizure to			
		guarantee confiscation: Article 50	32		
	Section 2	Obligatory confiscation: Articles 51-54	32		
	Section 3	Optional confiscation: Article 55	33		
	Section 4	Exercise of Confiscation: Articles 56-57	33		
	Section 5	Nullification of acts that are intended to create obstacles to the	;		
		process of confiscation: Article 58	34		
	Section 6	Suppression of Obstacles to Confiscation: Article 59	35		
Chapter 15	Unlimited Punishments: Article 60-61		36		
Chapter 16	Compleme	ntary Measures: Article 62	37		
Chapter 17	Special Pro	ovisions of Procedure			
	Section 1	Competence: Article 63	37		
	Section 2	Term limitation: Article 64	38		
	Section 3	Seizure: Article 65	38		
Chapter 18	Provisions to Facilitate Investigation				
	Section 1	Arrest: Article 66	39		
	Section 2	Search: Article 67	39		
	Section 3	Inspection of Postal Services: Article 68	40		
	Section 4	Searching: Article 69	40		
	Section 5	Investigations using medical search techniques: Article 70	40		
	Section 6	Delivery under supervision of currencies and instruments			
		that have affects on currencies: Articles 71-73	41		
	Section 7	Observation: Articles 74-75	42		
	Section 8	Ban from taking Bank confidentiality as a pretext for refusing			
		provide evidence and statements of witnesses: Article 76	43		
Chapter 19	Temporary	V Closure: Article 77	43		
Chapter 20	On Particij	pation in Case Procedures: Article 78	43		

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

Chapter 21	Provisions for Implementation of Sentences			
	Section 1	Ban from staying on the territory of the		
		Kingdom of Cambodia: Article 79	44	
	Section 2	Physically enforced imprisonment: Article 80	44	
	Section 3	Accumulation of punishment terms: Article 81	44	
Chapter 22	Provisions for Retention or Destruction of Seized Plants and Substances			
	Section 1	Fabrication and conditions to retain seals: Article 82	45	
	Section 2	Removal of samples: Article 83	45	
	Section 3	Expertise: Article 84	46	
	Section 4	Delivery and destruction of seized substances: Article 85	46	
Chapter 23	Providing N	Minors with Poisonous Chemicals to Inhale: Article 86	47	
Chapter 24	Measures Against the Abuse of Drugs			
	Section 1	General Provisions: Articles 87-88	48	
	Section 2	Measures for treatment: Articles 89-97	48	
	Section 3	Suppressive Measures: Articles 98-99	50	
Chapter 25	International Cooperation			
	Section 1	Common Provisions for Extradition and Mutual Assistance		
		in the Judicial Sector: Articles 100-101	52	
	Section 2	Extradition: Articles 102-107	52	
	Section 3	Mutual Judicial Cooperation: Article 108	53	
Chapter 26	Coordination in Combating Drug Abuse and Illicit Drug Trafficking			
	Section 1	Coordination in combating drug abuse: Article 109	55	
	Section 2	Coordination in combating illicit drug trafficking: Article 110	55	
Chapter 27	Final Provi	isions: Article 111	55	

KINGDOM OF CAMBODIA

NATION, RELIGION, KING

LAW

ON

THE CONTROL OF DRUGS

The National Assembly adopted the Law on the Control of Drugs on 9 December 1996 during the 7th ordinary session of its 1st legislature.

CHAPTER I

CLASSIFICATION OF STUPEFIENTS OR PSYCHOTROPIC SUBSTANCES AND THOSE USED AS INGREDIENTS IN DRUG MANUFACTURING

Article 1

Narcotic drugs shall be considered as those stupefients, psychotropic substances and those substances used as ingredients in drug manufacturing which are classified in the Tables hereunder:

- Table I: Plants and substances which cause severe danger but which are not useful for medicines.
- Table II: Plants and substances which cause severe danger but which are useful for medicines.
- Table III: Plants and substances which cause dangerous, but which are useful for the medicine.
- Table IV: Substances and chemicals which are used for the production of narcotics and psychotropic substances and which are classified in the 1988 UN Convention on Combating against the illicit trafficking of drugs and psychotropic substances, or in the application of this Convention against the illicit trafficking of drugs.

These above 4 Tables are mentioned in detail in the Annexes.

All 4 Tables will be modified later by a Proclamation (Parkas) of the Ministry of Health, after consultation with the National Anti-drug Authority, primarily when upon there is re-registration, elimination or transfer of drugs from one Table to another.

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

6

CHAPTER II

PROHIBITION OF THE CULTIVATION OF NARCOTIC PLANTS, PRODUCTION, USE, DISTRIBUTION AND TRADING/TRAFFICKING OF DRUGS

Article 2

Except for the cases in Article 14, the cultivation of opium poppy, cocoa plants, cannabis indicia and cannabis saliva in the Kingdom of Cambodia shall be prohibited.

Article 3

Except for the cases in Article 14, the production, distribution and trading/trafficking, wholesale or retail, transportation, storage, procurement, distribution by charging money or free of charge, purchase, use, import, export or pass-by and transit through the territory of the Kingdom of Cambodia of those narcotic plants, substances or ingredients which are stated in Table I above shall be prohibited.

Article 4

Production, trading/trafficking, wholesale or retail distribution, international trading/trafficking, use/consumption of narcotic plants, substances and preparation for the fabrication of those plants and substances as stated in Tables II and III, shall be prohibited for whoever does not have a special License from the Ministry of Health and for any establishment or place which does not have a special License granted under the same condition.

Procedures for the application of articles, and primarily those procedures relating to the conditions for the application and authorization, contents, limitation, ceasing of consumption (temporary) and cancellation of both above Licenses, shall be determined by a Sub-Decree.

Article 5

It is likewise prohibited as the above, for those plants, substances and ingredients which are stated in Tables II and III, especially their pass-by and transit through the territory of the Kingdom of Cambodia, whether those narcotic plants, substances and ingredients are disembarked or not from the means of transportation, except only when such purchase, transportation and storage are for the purposes of producing pharmaceuticals for treatment of people or animals which is under the authorization and control of the Ministry of Health.

Article 6

Measures for the control and follow-up, as provided for in this law, shall also be carried out in a duty-free port and tax-free zone.

Article 7

The Ministry of Health shall determine once a year, the maximum quantity of narcotic plants, substances and ingredients needed by the State and private enterprises for the production of pharmaceuticals for treatment of people or animals, according to their respective real necessity.

Article 8

The Ministry of Health imports various narcotic plants substances and ingredients, which are needed annually for State enterprises and private enterprises as above, to produce pharmaceuticals.

Those private enterprises which are producing pharmaceuticals for the treatment of people and animals and which need to purchase narcotic plants, substances or ingredients for drug manufacturing as stated in Tables II and III, shall request to buy them from the Ministry of Health.

Article 9

Commercial advertisement of narcotic plants, substances and ingredients or of pharmaceuticals as stated in Tables II and III shall be prohibited. Provision to private citizens of samples or formula of pharmaceuticals and of samples of substances and ingredients as stated in Tables II and III, shall be prohibited.

Article 10

The Minister of Health may issue a Proclamation (Parkas) to additionally instruct with regard to the commercial advertisement as provided for in Article 9.

The rules regarding to the issuance of Licenses and conditions under which any enterprise or private citizen may conduct activities, which are provided for in this law, shall be determined by Sub-Decree.

Article 11

Any manufacture, sale, purchase or wholesale distribution and international trading of the substances as stated in Table IV shall comply with the provisions of Articles 5 through 8 of this Law.

Article 12

Those producers, wholesalers, and retailers who receive authorization through Proclamation (Parkas) of the Ministry of Health, shall make records in their respective log-books which are page numbered and with initials made by the authority every time upon any purchase or sale of sub stances as stated in Tables II, III and IV.

Such records shall be done during the operation and on which should leave no blank space, make no scratches or erase or double writing.

When making records, it must indicate the date of the operation, name and number (quantity) of the products received or sold, name, address and occupation of purchasers or sellers.

The logbook shall be kept on file for a ten (10) year period from the date the last records were entered, to show to the competent authorities following their request.

Article 13

When upon there is indication which is enough to have doubt that any of the substances as in Table IV is for production of any illicit drug or psychotropic substance, such substance shall be seized immediately pending the result of investigation by the court.

CHAPTER III

MEDICAL, SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL RESEARCH

Article 14

For the purposes of medical, scientific and educational research and scientific police research, the Minister of Health may grant authorization to any naturalized person to produce, fabricate, purchase, import, use or store the plants, substances and ingredients as listed in Tables I, II and III at a quantity which should not exceed the quantity which is absolutely needed.

The authorized person shall make a record in a logbook, of the quantity of plants, substances, ingredients that have been purchased, fabricated, used and destroyed. The concerned person shall keep on file this above logbook for at least 10 years.

Moreover, the operation date and names of suppliers shall also be recorded in the logbook. Each year, an authorized person shall report to the Minister of Health the quantities which have been used or destroyed, and also of the actual quantity existing in his/her stock.

CHAPTER IV

INSPECTION AND TAKING RECORD OF OFFENSES

Article 15

Every person, private or State enterprise, medical or scientific establishment, which are conducting activities or operations which are concerning narcotic plants, substances, ingredients or pharmaceuticals which are stated in this law, shall be under control and monitoring of the Minister of Health who shall assign a pharmacological inspector to carry out regular inspection at least once a year and also irregular inspections at any time, at the establishments, places, stocks and recordings in log-books. The inspector of the Ministry of Health may request forces for help as necessary during the inspection.

Shall also be subject to under the control and monitoring above, those rooms, which are storing medicine, boxes for first aid for the public means of transportation, which are serving international transport.

A procedure for the application of this Article shall be determined by a Sub-Decree.

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

CHAPTER V

PENALTIES

Article 16

Without yet considering the charges which maybe due for the cultivation of narcotic plants, production, fabrication or illicit trafficking of drugs, which, if any, shall be subject to a penalty fine in cash from 100,000 (one hundred thousand) Riels to 1,000,000 (one million) Riels, for any person who within any framework of lawful activity which is carried out for the interest of the medicine or pharmacology, but who violated provisions of the laws and regulations relating to:

- 1. The prohibition of cultivation, production, fabrication or wholesale or retail trade, transportation, storage, gift, distribution, use in factory, import, export, transportation with transits, of substances or plants as stated in Table I;
- 2. The Licenses for carrying out any activity as stated above or any condition required by such License;
- 3. the importation or exportation, transportation with transit through the territory of the Kingdom of Cambodia of the substances as stated in Tables II and III;
- 4. the maximum limitation specified by the Ministry of Health on the production and preparation of substances from those substances which are stated in Tables II and III;
- the commercial advertisement of the products from the substances which are stated in Tables II and III;
- 6. the distribution, issuance of medical prescriptions, subscription of the manufactured medicine or of substances which are stated in Tables II and III;
- 7. the taking record of operations and statistics which are required;
- 8. the production, trade or use of substances mentioned in Tables I, II and III, for the activities of research in the medicines, science or education.

In case of none repetition of offenses, the punishment term shall be doubled.

Shall be punished to imprisonment from 6 days to 1 month and with a penalty fine of from 1,000,000 (one million) Riels to 5,000,000 (five million) Riels or either one of the two punishments, for any person who obstructs by whatever means the fulfilment of function by the pharmacological inspector.

Article 17

If there is any incident which proves that the principal of the offense as stated in Article 16 has committed an offense for the benefit of his/her employer, such concerned employer shall be liable jointly in the payment of the fine as decided by the court.

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

CHAPTER VI

PREVENTION AND DETECTION OF THE LAUNDERING OF MONEY GENERATED FROM CLANDESTINE ILLICIT TRAFFICKING OF DRUGS

Section 1

Limitation of the amount of settlement of payment in cash

Article 18

Any settlement of payment in cash which exceeds the amount as determined by the competent institution shall be prohibited.

Section 2

Obligation of making a declaration on the international transfer of valuables

Article 19

All transfers to or from foreign countries of funds, checks or other valuable objects which amount exceeds that determined in the Proclamation (Prakas) of the Minister of Finance, shall declare it to the National Bank of Cambodia. Such a declaration shall indicate the amount of the transfer, the name and address of the sender and of the receiver.

Section 3

Regulations regarding business of manual exchange of currencies

Article 20

Any naturalised person or legal entity who is authorised to perform a business of manual exchange of currencies, shall:

- 1. ask for the identity of its customers, by asking them to prove a still valid document with photos, before accepting to exchange them any money with an amount exceeding that specified by the competent institution;
- 2. record all the operations in chronological order by indicating the first names, surnames and addresses of the customers in a serial book and with signature initialed by the National Bank of Cambodia, which shall be kept on file for at least five years after the last recorded operation.

The National Bank of Cambodia may designate its officer to inspect such books on site;

3. respect all the regulations of the National Bank of Cambodia which is the competent authority which manages the exchange of money.

Section 4 Obligations required for Casinos

Article 21

When any gambler buys, brings coins with him/her or changes coins or tickets for settling payment during the gambling, which have their value exceeding the amount specified by the Minister of Finance and Economy, the casino which has authorization from the Royal Government, shall:

- ask for the identity of such a gambler, by asking him/her to show his/her still valid documents with photo;
- 2. record those operations in chronological order, following the actual amount of money, stating the surname and first name and address of the gambler in a book which has a serial number and initialed by the Ministry of Finance. This book shall be kept on file for at least 5 years from the last recorded operation.

The Ministry of Finance and Economy may designate its officers to inspect all such books on site.

Section 5 Obligation for taking precautions by financial organisations

Article 22

Credit establishments and financial institutions shall ask for identification of customers before proceeding to undertake any business transaction with them. Credit establishments and financial institutions shall monitor to see especially if there is any complicated or unusual operation taking place. All the documents related to the identification of their customers and the operation they have undertaken shall be kept on file. Credit establishments and financial institutions shall educate their staff members to be alert and join in the fight against the laundering of money generated from the clandestine trafficking of drugs.

Conditions for the application of this Article shall be determined in a Sub-Decree.

CHAPTER VII

DETECTING AND REPORTING OF SUSPICION OF MONEY LAUNDERING

Section 1 Reporting Individuals and Organizations

¹ Article 23

Credit establishments, financial institutions and other persons which, in the exercise of their professions, have undertaken, controlled or instructed an operation which caused a flow of capital, shall report as to the amounts of money which they have suspicion of being generated from the commission of offenses as stated in Articles 31 through 33, 37 through 40 and 42 through 44, and indicate as to the operations related to such amounts of money. The lawyers shall only report those operations that they had known of, apart from their function of defense.

Credit establishments and financial institutions have the obligation to report on such operations as stated above, despite that it is not possible to suspend those operations or that the amount of money stated above emerges after the operations were accomplished.

Organizations and persons stated in paragraph 1 shall also report on all the information that increases, or rules out, the aforementioned suspicion.

Section 2 Reporting Procedures

Article 24

Credit establishments, financial institutions and other persons as stated in the above Article shall immediately send a report to the prosecutor. The prosecutor shall ask the Commission which is established under Article 25 to provide him/her sufficient information in order that he/she can make a decision in due course.

Article 25

A Commission shall be established to combat against the laundering of money generated from the illicit trafficking of drugs and which is placed under the power of the Prime Minister(s).

The composition and duty(s) of this Commission shall be determined by a Sub-Decree.

Section 3 Management of reports by the Commission on Anti-Money Laundering

Article 26

The Commission on Anti-Money Laundering shall respond that it has already received the report within a specified period for conducting banking or financial operations. In this above letter of response, an objection might be raised which may require a suspension of the operation within a

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

¹ Article 23 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005

period not exceeding 24 hours. If such a letter of response does not mention any denunciation or complaint, or upon the expiry of the denunciation period there is no decision which orders to the reporter to take preventive measures as stated in the following paragraph, such reporter may then proceed with the operation.

When, within the 24-hour period, it is not possible to determine the source of the money, the Chief Judge of the competent court may, upon request of the Prosecutor who received the complaint from the Anti-Money Laundering Commission, order to stop the fund, account and checks, except when the investigating judge has already ordered to stop them.

The decision of the court made following the request from the prosecutor shall be implemented immediately.

Article 27

No individual or leader or persons in charge of inspection of the organisation as stated in Article 23 shall be subject to any prosecution for the breach of confidentiality of the profession for what he/she reported in good faith as stated in that Article.

No civil action and professional sanction shall be taken against individuals or organizations that have reported in good faith, even if the investigation or decision of the court proves that such a report is unfounded.

Article 28

Credit establishments or financial institutions shall be exempt from all responsibilities and no leader or person responsible for supervision of such establishments shall be subject to any criminal prosecution if the operation was conducted in a manner as stated in sub-paragraph 1 of Article 26 except when those establishments or institutions are accomplices with the owners of the money or holders of the operation.

CHAPTER VIII

PENAL PROVISIONS

²Article 29

Without yet taking into account those due punishment terms that were provided for the illicit trafficking of drugs and psychotropic substances and for the laundering of money generated from the illicit trafficking of drugs:

- 1. Shall be subject to imprisonment from six (6) days to one (1) month and a penalty fine from 100,000 (one hundred thousand) to 1,000,000 (one million) Riels or, to either one of the two penalties, for:
 - a) any person and leader or person in charge of supervision of the organisation as stated in Article 23 who have told the money owner or holder of the operation as stated in Article 23 of the report which he/she has the obligation to do or of the consequences of which the money owner or holder of the operation will suffer or that he/she did not have the intention to make such report as stipulated in the Article;
 - b) any person who uses fake identity cards to achieve, or attempt to achieve, the operations stated in Articles 18 and 21 of this Law.
- 2. Shall be subject to imprisonment from 1 month to 1 year and with a penalty fine in cash from 100,000,000 (one hundred million) Riels to 5,000,000,000 (five thousand million) Riels, for those who destroy or steal register books or documents which are required to be kept on file in accordance with Articles 20 and 21 of this law.
- 3. Shall be subject to a penalty fine from 100,000 (one hundred thousand) Riels to 1,000,000 (one million) Riels, for:
 - a) any person who made, or accepted to settle, a payment in cash which exceeds the amount permitted;
 - b) any person who violated the reporting obligation on the international transfer of funds, checks or valuables which are required to be reported by the Law;
 - c) any leader or person in charge of handling direct money exchange, person in charge of a casino, credit establishment and financial institution, who violated the provisions of Articles 19 to 22 of this Law.

Any person who committed offenses as stated in this Article may cease definitively, or for a period of 6 months to 5 years, from carrying out a profession in which he/she has violated the law.

² Article 29 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER IX

DISCIPLINARY PROVISIONS

Article 30

If credit establishments and financial institutions or persons mentioned in Article 23, or enterprises of direct money exchange or casinos, fail to fulfill any obligation which is required to them by the provisions of this Law or by subsequent sub-decrees for the application of this Law due to serious fault, negligence or lack of internal procedures, the Disciplinary Authorities may spontaneously/automatically take actions under the conditions stated in the administrative or professional regulations.

CHAPTER X

CHARGES AND PRINCIPAL PUNISHMENTS

Section 1 Seriously endangering Drugs (Table I & II)

³ Article 31

- 1. Any person who intentionally violates the provisions of this Law and regulations related to the cultivation of narcotic plants which results in serious danger shall be punished from 6 (six) months to 2 (two) years imprisonment. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 1,000,000 (one million) Riels to 4,000,000 (four million) Riels;
- 2. Shall be punished by imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years and maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels, if the offense is carried out for the purposes of distribution, production, and trade.

⁴ Article 32.1

- 1. Any person who intentionally violates the provisions of this Law and regulations related to the production of narcotic drugs which results in serious danger shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels;
- 2. Shall be punished from 5 (five) years to 10 (ten) years imprisonment and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20,000,000 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) the production of pure opium resin or coca paste from 500 (five hundred) grams to less than 1 (one) kilogram;

³ Article 31 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

⁴ Article 32 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

- c) the production of pure cannabis resin from 1 (one) kilogram to less than 2 (two) kilograms or pure cannabis oil from 500 (five hundred) grams to less than 1 (one) kilogram;
- d) the production of pure morphine, heroin, or cocaine from 5 (five) grams to less than 30 grams;
- e) the production of other pure narcotic substances which results in serious danger from 20 (twenty) grams to less than 100 (one hundred) grams;
- f) the production of narcotic substances from two types and with a total purity of those substances equal to the pure quantity of narcotic substances notified in any point from (b) to (e) of paragraph 2 of this Article.
- 3. Shall be punished to imprisonment from 10 (ten) years to 20 (twenty) years and with a fine from 20,000,000 (twenty million) Riels to 40,000,000 (forty million) Riels, if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) businesses;
 - b) the production of opium resin or coca paste with a quantity from 1 (one) kilogram to less than 2 (five) kilograms;
 - c) the production of pure cannabis resin with a quantity from 2 (two) kilograms to less than 4 (four) kilograms or pure cannabis oil with a quantity from 1 (one) kilogram to less than 2 (two) kilograms;
 - d) the production of pure morphine, heroin, or cocaine with a quantity from 30 (thirty) grams to less than 100 (one hundred) grams;
 - e) the production of other narcotic substances, which result in serious danger, with a quantity from 100 (one hundred) grams to less than 200 (two hundred) grams;
 - f) the production of pure narcotic substances from two sources and with a total quantity of those substances equal to the pure quantity of narcotic substances which are notified in any point as mentioned from (b) to (e) of paragraph 3 of this Article.
- 4. Shall be punished from 20 (twenty) years to 30 (thirty) years or for life imprisonment and with a fine from 40,000,000 (forty million) Riels to 100,000,000 (one hundred million) Riels, if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) the production of pure opium resin or coca paste with a quantity from 2 (two) kilograms;
 - b) the production of pure cannabis resin with a quantity from 4 (four) kilograms or pure cannabis oil with a quantity from 2 (two) kilograms;
 - c) the production of morphine, heroin, or cocaine with the pure quantity from 100 (one hundred) grams;
 - d) the production of other pure narcotic substances, which result in serious danger, with a quantity from 200 (two hundred) grams;
 - e) the production of pure narcotic substances from two sources and with a quantity of those substances equal to the quantity of pure narcotic substances which are notified in any point as mentioned from (a) to (d) of paragraph 4 of this Article.

Article 32.2

- 1. Any person who intentionally violates the provisions of this Law and regulations related to the export, import or international transportation of drugs, which results in serious dangers, shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 4,000,000 million (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels.
- Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20,000,000 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeated offenses;
 - b) pure opium resin or coca paste with a quantity from 500 (five hundred) grams to less than 1 (one) kilogram;
 - c) pure cannabis resin with a quantity from 1 (one) kilogram to less than 2 (two) kilograms or pure cannabis oil with a quantity from 500 (five hundred) grams to less than 1 (one) kilogram;
 - d) pure morphine, heroin, or cocaine with a quantity from 5 (five) grams to less than 30 grams;
 - e) dry cannabis or coca leaf with a quantity from 10 (ten) kilograms to less than 25 kilograms;
 - f) fresh opium fruit with a quantity from 10 (ten) kilograms to less than 50 (fifty) kilograms;
 - g) dry opium fruit with a quantity from 50 (fifty) kilograms to less than 200 (two hundred) kilograms;
 - h) other pure narcotic substances, which result in serious danger, with a quantity from 20 grams to less than 100 grams;
 - i) pure narcotic substances, which result in serious danger, from two sources and with a total quantity of those substances equal to the quantity of pure narcotic substances which are notified in any point as mentioned from (b) to (h) of paragraph 2 of this Article.
- 3. Shall be punished with imprisonment from 10 (ten) years to 20 (twenty) years and with a fine from 20,000,000 (twenty million) Riels to 40,000,000 (forty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) pure opium resin or coca paste with a quantity from 1 (one) kilogram to less than 2 (two) kilograms;
 - b) pure cannabis resin with a quantity from 2 (two) kilograms to less than 4 (four) kilograms or pure cannabis oil with a quantity from 1 (one) kilogram to less than 2 (two) kilograms;
 - c) pure morphine, heroin, or cocaine with a quantity from 30 (thirty) grams to less than 100 (hundred) grams;
 - d) dry cannabis or coca leaf with a quantity from 25 (twenty-five) kilograms to less than 75 kilograms;
 - e) fresh opium fruit with a quantity from 50 (fifty) kilograms to less than 150 (one hundred and fifty) kilograms;

- f) dry opium fruit with a quantity from 200 (two hundred) kilograms to less than 600 (six hundred) kilograms;
- g) other pure narcotic substances, which result in serious danger, with a quantity from 100 grams to less than 300 grams;
- h) pure narcotic substances, which result in serious danger, from two sources and with a total quantity of those substances equal to the pure quantity of narcotic substances which are notified in one of the points as mentioned from (a) to (g) of paragraph 3 of this article.
- 4. Shall be punished from 20 (twenty) years to 30 (thirty) years or to life imprisonment and with a fine of from 40,000,000 (forty million) Riels to 100,000,000 (one hundred million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) pure opium resin or coca paste with a quantity greater than 2 (two) kilograms;
 - b) pure cannabis resin with a quantity greater than 4 (four) kilograms or pure cannabis oil with a quantity greater than 2 (two) kilograms;
 - c) pure morphine, heroin, or cocaine with a quantity greater than 100 (hundred) grams;
 - d) dry cannabis or coca leaf with a quantity greater than 75 (seventy-five) kilograms;
 - e) fresh opium fruit with a quantity greater than 150 (one hundred and fifty) kilograms;
 - f) dry opium fruit with a quantity greater than 600 (six hundred) kilograms;
 - g) other pure narcotic substances, which result in serious danger, with a quantity greater than 300 grams;
 - h) pure narcotic substances, which result in serious danger, from two sources and with the quantity of those substances equal to the quantity of pure narcotic substances which are notified in any point as mentioned from (a) to (g) of paragraph 4 of this Article.

⁴Article 33

- Any person who intentionally violates the provisions of this law and regulations related to the possession, conserving, request, supply, delivery in whatever rank, trading, brokering, displaying, selling, purchasing, transporting, competing or use of drugs, which cause serious danger, shall be punished from 2 (two) years to 5 (five) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 4,000,000 million (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20,000,000 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) pure opium resin or coca paste with a quantity from 500 (five hundred) grams to less than 1 (one) kilogram;
 - c) pure cannabis resin with a quantity from 1 (one) kilogram to less than 2 (two) kilograms or pure cannabis oil with a quantity from 500 (five hundreds) grams to less than 1 (one) kilogram;

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

⁵ Article 33 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

- d) pure morphine, heroin, or cocaine with a quantity from 5 (five) grams to less than 30 grams;
- e) dry cannabis or coca leaf with a quantity from 10 (ten) kilograms to less than 25 kilograms;
- f) fresh opium fruit with a quantity from 10 (ten) kilograms to less than 50 (fifty) kilograms;
- g) dry opium fruit with the quantity from 50 (fifty) kilograms to less than 200 (two hundred) kilograms;
- h) other pure narcotic substances, which result in serious danger, with a quantity from 20 grams to less than 100 grams;
- i) pure narcotic substances, which result in serious danger, from two sources and with a total quantity of those substances equal to the quantity of pure narcotic substances which are notified in any point as mentioned from (b) to (h) of paragraph 2 of this Article.
- 3. Shall be punished to imprisonment from 10 (ten) years to 20 (twenty) years and with a fine from 20,000,000 (twenty million) Riels to 40,000,000 (forty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) pure opium resin or coca paste with a quantity from 1 (one) kilogram to less than 2 (two) kilogrammes;
 - b) pure cannabis resin with a quantity from 2 (two) kilogrammes to less than 4 (four) kilogrammes or pure cannabis oil with a quantity from 1 (one) kilogram to less than 2 (two) kilograms;
 - c) pure morphine, heroin, or cocaine with a quantity from 30 (thirty) grams to less than 100 (one hundred) grams;
 - d) dry cannabis or coca leaf with a quantity from 25 (twenty-five) kilograms to less than 75 (seventy-five) kilograms;
 - e) fresh opium fruit with a quantity from 50 (fifty) kilograms to less than 150 (one hundred and fifty) kilograms;
 - f) dry opium fruit with a quantity from 200 (two hundred) kilograms to less than 600 (six hundred) kilograms;
 - g) other pure narcotic substances, which result in serious danger, with a quantity from 100 (one hundred) grams to less than 300 (three hundred) grams;
 - h) pure narcotic substances, which result in serious danger, from two sources and with the quantity of those substances equal to the quantity of pure narcotic substances which are notified in one of the points as mentioned from (a) to (g) of paragraph 3 of this article.
- 4. Shall be punished to imprisonment from 20 (twenty) years to 30 (thirty) years or for life and with a fine from 40,000,000 (forty million) Riels to 100,000,000 (one hundred million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) pure opium resin or coca paste with a quantity greater than 2 (two) kilograms;
 - b) pure cannabis resin with a quantity greater than 4 (four) kilograms or pure cannabis oil with a quantity greater than 2 (two) kilograms;
 - c) pure morphine, heroin, or cocaine with a quantity greater than 100 (one hundred) grams;
 - d) dry cannabis or coca leaf with a quantity greater than 75 (seventy-five) kilograms;

- e) fresh opium fruit with a quantity greater than 150 (one hundred and fifty) kilograms;
- f) dry opium fruit with a quantity greater than 600 (six hundred) kilograms;
- g) other pure narcotic substances, which result in serious danger, with a quantity greater than 300 grams;
- h) pure narcotic substances, which result in serious danger, from two sources and with the total quantity of those substances equal to a quantity of narcotic substances which are notified in any point as mentioned from (a) to (g) of paragraph 4 of this Article.

⁶ Article 34

Any person who initiates, or is a leader of an organized crime group, which commits one or more offenses as stated in Articles 31, 32, 33 and 39, shall be punished to life imprisonment and with a fine from 100,000,000 (one hundred million) Riels to 500,000,000 (five hundred million) Riels.

⁷ Article 35.1

- Any person who arranges, forces, incites, persuades, or dupes someone intentionally to consume narcotic drugs illegally, which causes serious dangers, shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20,000,000 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) by revenge or malice;
 - c) the offender is aware of her pregnancy;
 - d) to many persons.

Article 35.2

1. Shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 5 (five) years and maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels for:

a) Any person who intentionally facilitates other person(s) to illegally consume a narcotic drug, which causes serious dangers, even when given free of charge;

Such persons are primarily: a landlord, manager, director, businessman of whatever title of a hotel or renting house which has furniture and facilities, places for sleeping and eating, bar lounge, restaurant, club, leisure, dancing and entertainment or any open place for the public or for use by the public, etc., who tolerates the consumption of drugs which cause serious dangers inside those establishments or affiliate of such establishments or places;

b) Any person who knows in advance, but still pleasurably prescribes illicit drugs for consumption, which result in serious dangers;

⁶ Article 34 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

Article 35 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

- c) Any person who knows that a prescription is not appropriate or which is only made to please the consumer, but still gives it to a person to buy drugs which cause serious dangers;
- d) Any person who brings an inappropriate prescription, or for pleasure, in order that one will provide drugs to her/him or who attempts to make the other to supply drugs which results in serious dangers; and,
- e) Any person who stealthily puts a seriously dangerous drug into the food or drink of a consumer without making the consumer aware.

2. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20,000,000 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:

- a) repeat offenses;
- b) to many persons;
- c) the offender is aware of her pregnancy.

Section 2 Distribution for personal consumption

⁸ Article 36

- 1. Any person who intentionally violates the provisions of this law and regulations related to distribute or provide narcotic drugs, which result in serious dangers, to a person for personal consumption, shall be punished to imprisonment from 6 (six) months to 2 (two) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 1,000,000 (one million) Riels to 4,000,000 (four million) Riels.
- Shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years and maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) to many persons;
 - c) the offender is aware of her pregnancy.

Section 3 Dangerous Drugs (Table III)

⁹ Article 37.1

1. Any person who intentionally violates the provision of this law and regulations related to cultivation of narcotic plants, which result in dangers, shall be punished to imprisonment from 3 (three) months to 1 (one) year. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 600,000 (six hundred thousand) Riels to 2,000,000 (two million) Riels.

⁸ Article 36 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

⁹ Article 37 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

2. Shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 3 (three) years and maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) Riels to 6,000,000 (six million) Riels if this offense is carried out for the purpose of distribution, production, or trade.

Article 37.2

- 1. Any person who intentionally violates the provisions of this law and regulations related to production of narcotic drugs, which result in dangers, shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 3 (three) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) Riels to 6,000,000 (six million) Riels.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years and maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) any pure narcotic substance, which result in dangers, with a quantity from 100 (one hundred) grams to less than 300 (three hundred) grams;
 - c) pure narcotic substances, which result in dangers, from two sources and with the total quantity of those substances equal to the narcotic substances as provided in point (b) above.
- 3. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20,000,000 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) any pure narcotic substance, which results in dangers, with a quantity greater than 300 (three hundred) grams;
 - b) pure narcotic substances, which result in dangers, from two sources and with the total quantity of those substances equal to the narcotic substances as provided in point (a) of paragraph 3 of this Article.

Article 37.3

- 1. Any person who intentionally violates the provisions of this law and regulations related to the import, export, or international transportation of dangerous drugs, shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 3 (three) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 2 (two million) Riels to 6 (six million) Riels.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years and maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels if the commission of the offense is one of the situations as follows:
 - a) repeat offenses;
 - b) any pure narcotic substance, which results in dangers, with a quantity from 100 (one hundred) grams to less than 300 (three hundred) grams;

23

- c) pure narcotic substances, which result in dangers, from two sources and with the total quantity of those substances equal to the pure narcotic substances as provided in point (b) above.
- 3. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20,000,000 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) any pure narcotic substance, which results in dangers, with a quantity greater than 300 (three hundred) grams;
 - b) pure narcotic substances, which result in dangers, from two sources and with the total quantity of those substances equal to the pure narcotic substances as provided in point (a) of paragraph 3 of this Article.

Article 37.4

- 1. Any person who intentionally violates the provisions of this law and regulations related to possessing, storing, requesting for providing, requesting, providing, delivering in whatever rank, displaying, selling, purchasing, sending, trading, brokering, transporting, transmitting, competing, or using of dangerous drugs, shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 3 (three) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) to 6,000,000 (six million) Riels.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years and maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) any pure narcotic substance, which results in dangers, with a quantity from 100 (one hundred) grams to less than 300 (three hundred) grams;
 - c) pure narcotic substances, which result in dangers, from two sources and with the total quantity of those substances equal to the pure narcotic substances as provided in point (b) above.
- 3. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20,000,000 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) any pure narcotic substance, which results in dangers, with a quantity greater than 300 (three hundred) grams;
 - b) pure narcotic substances, which result in dangers, from two sources and with the total quantity of those substances equal to the pure narcotic substances as provided in point (a), above, of paragraph 3 of this article.

Article 37.5

- 1. Shall be punished to imprisonment from 3 (three) months to 1 (one) year for any person who intentionally arranges, incites, forces, persuades, or dupes any person to consume dangerous drugs or substances that have the same influence. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 600,000 (six hundred thousand) Riels to 2 (two million) Riels.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 3 (three) years and maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) to 6,000,000 (six million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) to many persons;
 - c) the offender is aware of her pregnancy.

Article 37.6

- 1. Shall be punished to imprisonment from 1 (one) month to 1 (one) year for any person who intentionally facilitates any person to consume dangerous drugs whether by charging or free of charge. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 200,000 (two hundred thousand) Riels to 2,000,000 (two million) Riels.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 3 (three) years and maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) Riels to 6,000,000 (six million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) to many persons;
 - c) the offender is aware of her pregnancy.

Section 4 Ingredients for drug manufacturing (Table IV) Materials and equipment

¹⁰ Article: 38.1

- 1. Shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years and maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels for any person who produces, imports, exports, transports, provides, sells, trades, distributes, delivers in whatever rank, sends, dispatches, buys, or stores drug constituent substances for the purpose of producing or illegally manufacturing drugs, which result in serious dangers or dangerous drugs or has known clearly that such substances shall be used for the purposes stated above.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:

¹⁰ Article 38 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

- a) repeat offenses;
- b) business;
- c) drug constituent substances with a pure quantity from 1 (one) kilogram to less than 5 (five) kilograms.
- 3. Shall be punished to imprisonment from 10 (ten) years to 20 (twenty) years and with a fine from 20,000,000 (twenty million) Riels to 40,000,000 (forty million) Riels if the commission of the offense is related to drug constituent substances with a pure quantity from 5 (five) kilograms to less than 10 (ten) kilograms.
- 4. Shall be punished to imprisonment from 20 (twenty) years to 30 (thirty) years or for life and with a fine from 40,000,000 (fourty million) Riels to 100,000,000 (one hundred million) Riels if the drug constituent substances have a pure quantity greater than 10 (ten) kilograms.

Article 38.2

- 1. Shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years and maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels for any person who produces, imports, exports, transports, provides, sells, trades, distributes, delivers in whatever rank, sends, dispatches, buys, or stores materials and equipment for the purposes of producing or illegally manufacturing drugs which result in serious dangers or dangerous drugs, or has known clearly that such materials and equipment shall be used for the purposes stated above.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20 (twenty million) Riels if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) business;
 - c) materials and equipment, which are targets of the offenses, that are of a large quantity and value.

Section 5

Laundering of money generated from illicit drug trafficking

¹¹ Article 39

- 1. Shall be punished to imprisonment from 10 (ten) years to 20 (twenty) years and with a fine from 20,000,000 (twenty million) Riels to 40,000,000 (forty million) Riels for:
 - a) any person who intentionally transfers resources or properties acquired through the commission of offences as stipulated in Articles 31 through 38 of this law, for the purposes of concealing or diverting the illegal original sources of such resources or properties or in order to help the offender to evade punishments as a result of her/his own act;

¹¹ Article 39 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

- b any person who helps to conceal or to divert the original sources, place, management, movement, or real ownership of the resources, properties or rights related to the resources and properties obtained from any offenses stated in sub-paragraph (a) above.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 20 (twenty) years to 30 (thirty) years or for life and with a fine from 40,000,000 (forty million) Riels to 100,000,000 (one hundred million) Riels, if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeat offenses;
 - b) internationally committed offenses or across the country;
 - c) businesses;
 - d) offenses committed by means, methodology, or complex contrivances for protecting the investigation.

¹² Article 40

- 1. Shall be punished to imprisonment from 2 (two) years to 5 (five) years and maybe liable to a fine from 4,000,000 (four million) Riels to 10,000,000 (ten million) Riels for any person who purchased, stored, gained or used in whatever form, properties and resources which s/he had known were obtained, directly or indirectly, from the commission of any offense included in Articles 31 to 39 of this law.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and with a fine from 10,000,000 (ten million) Riels to 20,000,000 (twenty million) Riels if this is an habitually committed offense.

The maximum fine maybe liable to be equal to the value of properties, which is the target of this offense, in the case of the value of the properties being higher than as notified in the two paragraphs above.

¹³ Article 41

- 1. Shall be punished to imprisonment from 1 (one) month to 1 (one) year for any person who has incited, through whatever means, directly or indirectly, to commit any offence as provided in Articles 31 through 40 of this law, even though such incitement is not successful.
- 2. Shall be punished to imprisonment as the principal of the offense for a conspirator, if the incitement is successful.

 ¹² Article 40 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.
 ¹³ Article 41 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No.

SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

Section 6 Attempt of commission of offenses in conspiracy or agreement

¹⁴ Article 42

The attempt of commission of offenses as stated in Articles 31 to 40 of this law shall be punished with the same term as in a successful commission of such offenses.

Any conspiracy or joint agreement for the commission of any offence above shall be punished with the same term as in the case of successful crime.

Section 7 Conspirator

Article 43

A conspirator, who with knowledge of the causes and effects, but who still provides the means, helps in supporting, provides assistance in whatever way or gives advice (to someone) to commit any offence, shall be punished with the same term as of the principal of such offence.

Section 8 Financial Operation

¹⁵ Article 44

Financial operations which are done intentionally, and which are concerned with the offenses as stated in Articles 31 to 38 of this law, shall be subject to the same punishment term as that of the commission of such an offence itself.

Section 9 Extra Provisions

¹⁶ Article 45

Those punishment terms as provided for in articles 32.1 to articles 36 and articles 37.2 to 40 of this law shall be also applied even if the act which is elements of offenses are committed in different countries.

Article 46

Legal entities shall be criminally liable for the offenses as provided for in this law. The court may pronounce a sentence for one, or many, punishments as stipulated hereunder:

1. A penalty fine of a maximum amount equal to 5 times the maximum punishment term as provided for in this law.

¹⁴ Article 42 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

¹⁵ Article 44 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

¹⁶ Article 45 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

- 2. Dissolution of a legal entity when such entity was established for the purpose of diverting its objective to commit offenses which are subject to imprisonment of more than 5 years.
- 3. Prohibition from performing any profession or social activity, either directly or indirectly, forever or for a period of not more than 5 years.
- 4. Placed under the court supervision for a period of not more than five years.
- 5. Definitive closure for a period of not more than 5 years of those establishments or establishments of enterprises which are used for the purpose of committing offenses.
- 6. Forbidden from joining in the public bidding for a definitive period or for a period of not more than 5 years.
- 7. Forbidden forever from making advertisements for the public to come with their money to open their saving accounts or for a period of not more than 5 years.
- 8. Prohibition from issuing checks apart from those checks for a cash box, or from certifying checks or using an order of payment for a period of not more than 5 years.
- 9. Confiscation in accordance with the provisions of Articles 50 to 59.
- 10. Posting decisions of the court, or publicizing these decisions, through newspapers or TV.

The 1st punishment term above shall not be applied for an institution that represents personnel.

The 1st and 3rd punishment terms above shall not be applied for public legal entities that their responsibility may concern.

CHAPTER XII

GROUNDS FOR AGGRAVATION OF PUNISHMENT

¹⁷ Article 47

Shall be considered as a grounds for aggravation of punishment in the following circumstances:

- 1. The principal of the offense is a member of an organized crime group;
- 2. If the commitment of a drug offense has pushed the perpetrator to commit any offense;
- 3. The principal of the offense has used violence or a weapon;
- 4. The principal of the offense is performing a public function and if the offense is committed during the accomplishment of such a function;
- 5. The offense is committed by a health professional or a person who is in charge of a duty of combating against illicit drug use or trafficking;
- 6. When there is a delivery of drugs or a request to use them or facilitation to a minor or insane person or a person under medical detoxification treatment, for the misuse of drugs;
- 7. When, during the commission of the offense, there is involvement of a minor or insane person;
- When drugs that have been delivered cause death or serious danger to health of one or many persons;
- 9. When the offense was committed in a penitentiary, military or educational establishment, hospital or clinic, social service centre or other places where pupils and students are conducting their educational or sporting activities or social action, or if the offense is committed in the nearby area adjacent to the establishments and places;
- 10. The principal of the offense had added the drug or other substances which aggravated the extent of the danger;
- 11. The principal of the offense is in a state of recidivism, the sentences which were pronounced so far by the courts of other foreign states, shall also be included for considering such recidivism.

If the offense is carried out in one of offenses as provided for in Articles 31 through 40 of this law, in any case as mentioned above, such aggravation of punishment shall be applied as follows:

- a) If the maximum imprisonment of the criminal is for less than, or equal to, 20 (twenty) years, this maximum is to be doubled;
- b) If the maximum imprisonment of the criminal is for more than 20 (twenty) years up to 30 (thirty) years, the maximum is life imprisonment.

¹⁷ Article 47 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER XIII

ACQUITTAL, ATTENUATION OF PUNISHMENT FOR REPENTANCE

Section 1 Acquittal/Remission from punishment

¹⁸ Article 48

Any person who is culpable for joining in a group, or for having agreement with such group, to commit any offense as specified in Articles 31 to 40 of this law, maybe acquitted/remitted from punishment if such culprits had reported to the administrative or court authority before the offense took place by such above conspiration with the group or by such agreement, in order that the latter could have sufficient time to prevent the successful achievement of such an offence, or if such culprits had reported of their knowledge of other persons involved in order to prevent the successful achievement of such an offence and to investigate or monitor the unlawful activities of such a group.

Section 2 Attenuation of punishment

¹⁹ Article 49

Apart from those cases as stated in the above Article, the maximum punishment terms as specified in Articles 31 to 40 of this law maybe reduced by half for any principal of the offense or accomplice who had reported that enabled the identification of other culprits, before s/he is prosecuted or who had helped facilitate the arrest of culprits after s/he was prosecuted.

Besides, such a person shall also be exempted from a penalty fine and sub-punishment as well as from other additional optional penalties.

¹⁸ Article 48 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

¹⁹ Article 49 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER XIV

PUNISHMENTS AND ACCESSORY OR COMPLEMENTARY MEASURES

Section 1

Confiscation and measures for temporary seizure to guarantee confiscation

Article 50

In a case whereby prosecution is to be made, measures for the seizure of properties, objects of the accused person(s) or which were obtained from offenses or which are suspected to have been used or which are going to be used for the commission of offenses, shall be carried out in compliance with the conditions as determined in the law.

Section 2 Obligatory confiscation

²⁰ Article 51

The court which made the decision of whether to punish or release or acquit from charges for any of the offenses as stated in Articles 31 to 38.1 and Article 98, shall order to confiscate the seized drugs which have still not been destroyed or have not been sent to any authorized establishment or to any authorized person to take care of them.

If no public action was so far filed, the confiscation, as stated in the above paragraph, shall be decided by the chief judge of the court following the prosecutor's conclusion.

²¹ Article 52

In case of pronouncing a sentence for any of the offenses as provided for in Articles 31 to 39 and Article 98, the court which passed such judgement, shall order the confiscation of the equipment, materials, substances used for the production of drugs and other objects which have been used or which are intended for use for the commission of offenses.

In case of punishment for any of the offenses as stated in Article 39, the court which passed the judgement shall order the confiscation of all resources or properties that are subject of such an offense and all the incomes and other benefits which are the outcomes of those resources or properties.

²² Article 53

In the case of pronouncing a sentence for any of the offenses as stated in Articles 32.1 to 36 and Articles 37.2 to 39 of this law, the court that passed the judgement shall order for the confiscation of the resources and properties of all types which are obtained from the offenses and which had, so far, become heritage of the offender for five years before the punishment date except only when

²⁰ Article 51 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

²¹ Article as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

²² Article 53 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

upon such a person has provided concrete evidence that those resources or properties were not obtained either directly or indirectly from the offence.

Shall be considered as obtained from the offenses those moveable and immovable properties that are the outcome obtained through the transformation or investment for benefit from the offenses.

Confiscation of resources or properties gives full rights to lawful confiscation of the incomes or other benefits generated from those resources or properties.

If the outcomes from the offenses are mingled with the properties, which are obtained lawfully, the confiscation of such properties maybe done only within the amount of value of such outcome corresponding to its actual rate which is mingled in such lawful properties and which had been estimated by the court.

In the decision of confiscation, it shall mention precisely of the properties that are confiscated to make it easy to identify and discover them.

²³ Article 54

In case of punishment for any of the offenses as provided for in Article 34, the Court shall order for confiscation the movable and immovable properties of any criminal organisation which it inspected directly and which have been used by such organisation.

Shall be considered as a criminal organisation, a group of dishonest persons that is established in a purpose and objective to commit once and again, directly, or under a form of lawful activity, of the offenses that are stated in Articles 31 through 40 of this law or other criminal activities.

Section 3 Optional confiscation

²⁴ Article 55

In case of punishment for any offense as provided for in Article 35.1 and sub-paragraph (a) of paragraph 1 of Article 35.2, the court may issue an order for the confiscation of the instruments, materials, and movable properties which are existing on site of the crime scene.

Section 4 Exercise of Confiscation

Article 56

The sales of confiscated properties shall be carried out by the Ministry of Economy and Finance in conformity with the formality for the sales of state properties.

Properties obtained by the State from confiscation shall maintain their same value for settling the payment of lawful debts incurred since before the confiscation by the court or before those properties

²³ Article as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

²⁴ Article 55 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

are delivered to someone to take care of or before other measures for taking care of those properties are carried out.

Appropriate measures to insure the application of the provision of this Article shall be determined by Sub-Decree.

Article 57

All funds obtained from confiscation, and money from the sales or the rest of the money after settling all debts, shall be deposited in a National Fund Cash-Box for fighting against drugs which is under the authority of the National Authority for Combating Drugs.

This National Authority shall manage and provide the remaining money in the cash-box to those State organisations, or to private associations, that are able to guarantee that they have the precise specialties in fighting against abuses of drugs or illicit trafficking of drugs or psychotropic substances.

Conditions for the organisation and functioning of the above National Fund shall be determined by Sub-Decree.

Section 5

Nullification of acts that are intended to create obstacles to the process of confiscation

²⁵ Article 58

Shall be considered as void, all those letters/messages which are made either with payment of fees or with no fees, letters of testament (Wills) or messages made between living persons, even directly or through a third person or messenger indirectly and which have objective to divert properties, in order to prevent them from confiscation measures. Except if there is contradictory evidence, all acts of management or administration of properties shall be considered as those which are carried out with the intention to divert the properties (to prevent the confiscation), if those acts had been performed from the time of the arrest or upon charges are made against the concerned owners of properties or against the persons from whom the properties are actually received by the owners, for commission any of the offenses as stated in the Articles 31 through 40.

The civil court has the competence to make a decision for nullification of those above letters/messages. If the court decides to nullify a sale contract, the money paid for such a sale cost is to be returned to the buyer if upon there is evidence that proves that such a buyer had already paid for such a sale cost.

²⁵ Article 58 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

Section 6 Suppression of Obstacles to Confiscation

²⁶ Article 59

Any person who has known the fact and facilitated, or attempted to facilitate, to steal back equipment, materials, substances for manufacturing of drugs, or other objects, resources, and properties that were ordered to be confiscated according to provisions of Articles 51 through 54, shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 5 (five) years without yet taking into account due punishment for the conspiracy in the offense as stated in Articles 31 through 40 of this law, if any. In addition to imprisonment, the offender may be liable to a fine from 2,000,000 (two million) Riel to 10,000,000 (ten million) Riel.

²⁶ Article 59 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER XV

UNLIMITED PUNISHMENTS

²⁷ Article 60

1. In those cases as provided for in Chapters X, XI, and XII, Articles 93, 97 and 98, the court may additionally decide:

a) to forbid a foreigner from entering into, or from living on, the territory of Cambodia forever, or for a period of 1 (one) year to 5 (five) years;

b) to forbid a foreigner from staying on the territory of Cambodia for a period of 1 (one) year to 5 (five) years;

c) to forfeit citizenship rights for a period of 1 (one) year to 5 (five) years although this length of time shall not exceed the length of the punishment term;

d) to ban from leaving the territory of Cambodia and to take away the passport for 1 (one) year to 5 (five) years;

e) to ban from driving any kind of vehicles and to take away the driving license for a period from 1 (one) month up to 3 (three) years;

f) to ban from conducting a profession in which he/she committed the offence while during the exercise of such a profession forever or for 1 (one) year to 5 (five) years.

- 2. For those cases that are provided for in Article 32.1 to Article 36 and Articles 37.2 to 40 of this law, the court may make a decision:
 - a) to close down for a period of 1 (one) year to 5 (five) years those places where a crime was committed by the businessmen, or by conspiracy of the businessmen, such as a hotel, renting of a house with movable properties available, a place for staying and eating, a drinking shop, a restaurant, a recreation club, a dancing club, and entertainment places, or a branch of those locations, or any place opened for the public or for use by the public; and,
 - b) to remove the business authorization for a period of from 1 (one) year to 5 (five) years.

²⁸ Article 61

Any person who violates those prohibitions as provided for in Article 60 shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 5 (five) years without yet taking into account those provisions of heavier punishment, if any. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) Riel to 10,000,000 (ten million) Riel.

²⁷ Article 60 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

²⁸ Article 61 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER XVI

COMPLEMENTARY MEASURES

²⁹ Article 62

If an addicted person is convicted for any of the offenses as provided for Articles 31 to 41 of this law, the court may, in addition to the punishment, order to take a measure for medical treatment as provided for in Section 2 of Chapter 24.

CHAPTER XVII

SPECIAL PROVISIONS OF PROCEDURE

Section 1 Competence

Article 63

Courts of the Kingdom of Cambodia have competence to make decisions on offenses:

- when an offense has been committed on the territory of the Kingdom of Cambodia or when an act for which an element of the offence was committed on the territory of the Kingdom of Cambodia;
- when the offense has been committed by a Cambodian citizen or by any person who is permanently living on the territory of the Kingdom of Cambodia;
- when the principal of the offence is staying on the territory of the Kingdom of Cambodia and that principal had not yet been sent to the country of origin;
- when the offender has committed an offence on board an airplane which had been registered on the territory of the Kingdom of Cambodia or on board a ship which flies the flag of the Kingdom of Cambodia;
- Except when upon there is an agreement and settlement between 2 (two) States when an offense/crime is committed on board a ship which the State which is owner of the flag has permitted the Kingdom of Cambodia to order to stop for checking and control and to take appropriate measures for the ship and people on board and the ships cargo, in a case when, upon finding evidence that there is involvement in the illicit trafficking of drugs.

²⁹ Article 62 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

Section 2 Term limitation

³⁰ Article 64

The term limitation of the offenses as provided for in Article 32.1 to Article 34 and 39, where the maximum of the offense is over 5 (five) years, shall expire after 15 years.

The term limitation of the punishment sentenced for any of the above where the maximum of the offense is over 5 (five) years, shall expire after 20 years from the date the final judgement or appeal judgement is made.

The term limitation of other offenses shall comply with the ordinary law.

Section 3 Seizure

Article 65

In the case of any of the offenses as provided for in Chapters 10 and 11, the drugs and substances which are used to produce hard drugs shall be immediately seized. Items installed and used, materials, equipment and other movable properties which are suspected to have been used, or for using, in the commission of all such offenses, money and value of movable properties which are suspected as having been generated directly or indirectly from the offenses and all documents which are likely to help to prove evidence of the crimes and guilt of the principal of the offence, shall immediately be seized and cannot be raised as a pretext that they are documents of confidentiality of a profession.

³⁰ Article 64 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER XVIII

PROVISIONS TO FACILITATE INVESTIGATION

Section 1 Arrest

³¹ Article 66

In cases as provided for in Articles 32.1 to 34 and 39 of this law, the longest period for arrest is 48 (fourty-eight) hours.

From the beginning of the arrest, if the arrested person has requested to the prosecutor or investigating judge, and if such a case file has already reached him/her, the prosecutor and investigating judge shall order a doctor to examine the arrested person every 24 (twenty-four) hours. The doctor shall issue a medical certificate stating the condition after each examination. Such medical certification shall be included in the case file. Other examinations shall be done if there is a request from the arrested person.

The medical certificate shall, in particular, certify whether the arrested person is addicted to a drug or not and whether the health condition of such an arrested person can allow him/her to be detained in the detention centre or not.

The cost of the medical exam is the burden of the arrested person. If the arrested person is poor, the cost of such medical examination shall then be born by the state.

Section 2 Search

³² Article 67

The activities to conduct an inspection, search, and seizure at locations that are producing, transforming, illegally storing seriously dangerous drugs, and dangerous drugs or substances for drug manufacturing, equipment, and materials for the cultivation of narcotic plants, illicit production of those drugs and at the collective places where seriously dangerous drugs are consumed by people, maybe undertaken at any time, at night and during daytime.

An inspection search and seizure maybe carried out at night only for cases of investigation and the taking of records of the offences/crimes as provided for in Article 32.1 to Article 35.2, Article 38.1 and Article 38.2 of this law.

All minutes that are made for other objectives apart from such above cases shall be considered null and void.

³¹ Article 66 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

³² Article 67 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

An inspection and search as above is required to have written permission from a prosecutor or from an investigating judge when the case has already reached such a prosecutor or investigating judge.

Section 3 Inspection of Postal Services

³³ Article 68

Persons who have legal competencies in the inspection and record taking, or in the suppression of offenses/crimes as provided for in Articles 31 to 46 of this law, shall be authorized to follow-up with the postal services at anytime during the day and night in order to search for the illegal sending of drugs, and substances for producing drugs.

When upon there is enough evidence to assume that there is such a kind of illegal sending, the prosecutor or investigating judge, if such a case has already reached him/her, may require the post office to open such postal packages.

Section 4 Searching

³⁴ Article 69

Persons who have competence in the inspection or suppression of the offenses/crimes as provided for in Articles 31 to 46 of this law, shall be allowed to carry out searches on the physical body of individuals, vehicles, goods, packages, and luggage, when there is an indication which may bring forth to a suspicion that there is the commission of crimes/offenses as provided for in Articles 32.1 to 34 and 98. According to the regulations, a person who has the same sex shall conduct the body search.

Section 5 Investigations using medical search techniques

³⁵ Article 70

When there is enough indication to assume that a person who crosses the border has brought hard drugs with him/her by concealing them in his/her body, the public servants who have competence in taking records of the crimes/offenses may place such a person under examination by a doctor or by a technically competent medical physician who will primarily use a medical search technique, after there is written agreement from the concerned person. In case of no agreement from the concerned person, such a public servant shall sue for authorization from a prosecutor. This suit can be dispatched by all means. The prosecutor who received the suit can authorize the examination through a medical process. The Prosecutor shall appoint a doctor or a technically competent medical physician to proceed with the examination immediately. The

³³ Article 68 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

³⁴ Article 69 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.
³⁵ Article 70 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No.

³⁵ Article 70 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

result of the medical examination given by the doctor, and the opinion of those who are involved in the process of the medical examination, shall be written down in a minute that must be sent to the Prosecutor.

Any person who refuses to be examined by the doctor following the order of the prosecutor shall be punished to imprisonment from 1 (one) month to 1 (one) year or a penalty fine from 200,000 (two hundred thousand) Riel to 2,000,000 (two million) Riel.

Section 6 Delivery under supervision of currencies and instruments that have affects on currencies

³⁶ Article 71

The passage across the territory of the Kingdom of Cambodia of narcotic plants or substances, currencies and instruments which have affects on currencies, as provided for under this law which are dispatched/transferred illegally or which are suspected of being illegal and which a competent authority has known of, and follows-up to control and to take records of the offenses as stated in Articles 32.1 to 33, Article 37.2 to Article 37.4, Article 38.1 and Article 38.2, maybe authorized in order to follow-up and to discover the identification of those persons who are involved in such offenses, in order to prosecute them.

May also be allowed to do for the same objective as above, the incitement by a public servant of the competent authority of control to take record of offenses/crimes, to sell illegally narcotic plants, substances, even directly or through any person who follows the instruction of such public servants.

The incitement to illegally buy narcotic plants and substances by a public servant of the competent authority of controlling and taking records of offenses/crimes as provided for in this law, shall be prohibited, otherwise, such civil servant shall be charged with incitement as provided for in Article 41 and as to the investigation shall be considered as null and void, even if such a public servant has committed it by himself/herself or through any person.

Article 72

A decision to authorize the use of a method of delivery under supervision, or of a method of illegal sale, shall be made by an authority which is appointed through a Proclamation (Prakas) of the Minister of Justice or of a delegate assigned by the Minister of Justice for each case. And if it is to be done, it shall be based upon the agreement with other countries that have an interest in the particular matter. Decisions to use a method of delivery under supervision shall be notified immediately to the competent court of the place which is presumed to be the place of dispatch and / or receipt vis-à-vis the territory of the Kingdom of Cambodia on the one-hand, and, on the other-hand, shall also be notified immediately to the competent court of the place which is presumed to be the place of delivery or the place of dispatch.

Decision to authorise the use of method of incitement for illegal sale shall immediately be notified to the competent court of the place that is presumed as the selling place.

³⁶ Article 71 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

Article 73

The Authority that is appointed by the Proclamation (Prakas) of the Minister of Justice, or his/her delegate, directs and supervises the operation on the territory of the Kingdom of Cambodia and orders intervention when such authority is deemed appropriate. If there is agreement from other countries which have related interests, or eventually basing on financial agreement, such authority or its delegate may decide to lay ambush to intercept for seizure of objects which are dispatching/transferring illegally and may allow to go on dispatching/transferring them ahead as they are, or after seizure of the currencies, instruments which have affects to currency, plants or substances and, eventually, by substituting them with other products.

Section 7 Observation

Article 74

The prosecutor or investigating judge, when after the case has reached him/her, may:

- 1. Place under control of the bank accounts and other accounts which are considered as bank accounts,
- 2. Place under control and listening of telephone lines,
- 3. Inspect the computer systems,
- 4. Require to provide all authentic or private papers and all financial and commercial banking documents. When there is enough evidence to prove that these accounts, telephone lines or computers systems are used, or maybe used, by those persons who are suspected of committing, or who have committed, any of the offenses as stated in the Chapter X and XI, or if those papers or documents are related, or maybe related, to anyone of the above offenses.

The above measures cannot be considered as a violation of confidentiality of a profession.

The placing of telephone lines under control and listening maybe allowed only for a period of less than two months. Only the investigating judge who is holding this case can permit any extension of this measure.

³⁷ Article 75

Without yet taking into account those punishments due for offenses as provided for in Chapter X and XI, shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 5 (five) years for:

- a) any person who has known through the exercise of her/his business of any measure as provided for in Article 74, above, and who has voluntarily communicated it to the persons involved;
- b) any person who provides to the court, or to the competent officers, with the letters or documents as stated in sub-paragraph 4 of Article 74, above, whilst he/she has known that these documents had been partly removed or are false documents, but she/he had not reported it to an authority.

³⁷ Article 75 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) Riel to 10,000,000 (ten million) Riel.

Section 8

Ban from taking Bank confidentiality as a pretext for refusing to provide evidence and statements of witnesses

Article 76

Bank confidentiality may not be taken as a pretext for refusing to provide evidence or the statement of witnesses of the facts that maybe susceptible for any offense as stated in Chapters X and XI.

CHAPTER XIX

TEMPORARY CLOSURE

³⁸ Article 77

In cases of prosecution for any offense as provided for in Articles 32-1, 32-2, 33, 34, 35-1, 35-2 (sub-paragraph (a) and (e) of paragraph 1), Articles 37-1, 37-2, 37-3, 37-4, 37-5, 37-6, and 38-1, 38-2, the court or investigating judge may order to temporarily close down for a period not exceeding 6 (six) months those hotels, furnished rented houses, boarding houses, drinking shops, restaurants, recreation clubs, dancing establishments, entertainment places or their annexes or any place which is open to the public or for use by the public or where the offenses are committed by businessmen or by their conspirators. This closure maybe extended under the same form for a period not exceeding 6 (six) months.

All the decisions as provided for in the above paragraph shall be implemented immediately even if there is a pending appeal.

CHAPTER XX

ON PARTICIPATION IN CASE PROCEDURES

Article 78

Those persons who are accused of any of the offenses as stated in Chapters X and XI and who are staying on the territory of the Kingdom of Cambodia shall be compelled by all lawful means to participate in the criminal procedure which is concerned with them.

³⁸ Article 77 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER XXI

PROVISIONS FOR IMPLEMENTATION OF SENTENCES

Section 1

Ban from staying on the territory of the Kingdom of Cambodia

³⁹ Article 79

The decision which is made to ban any alien from staying on the territory of the Kingdom of Cambodia in compliance with point (A), paragraph 1 of article 60, will lead to an expulsion of the convicted person from the country after the latter has served the sentence in prison.

In the case of indefinite banishment from staying on the territory of the Kingdom of Cambodia, this measure cannot be cancelled at a later time.

Section 2 Physically enforced imprisonment

⁴⁰ Article 80

The period for physically enforced imprisonment shall be determined for 2 (two) years if the fine and forfeiture penalty has been decided for any of the offenses as stated in Articles 31 to 40, or for any offenses related to customs of which the amount exceeds 10,000,000 (ten million) Riel.

Section 3

Accumulation of punishment terms

⁴¹ Article 81

If, under the same procedure, an accused person is found guilty for many offenses/crimes in which is included one of the offenses as stated in Articles 31 to 40, such a person shall undertake to serve all the punishments for all the above offenses which have been sentenced, and his/her imprisonment terms shall be accumulated to an extent that such terms should not exceed the maximum of the highest punishment term.

If, in separate procedures, an accused person is sentenced for many offenses in which there is one of the offenses which is as stated above, and, if the facts which lead to any punishment take place before another punishment becomes definitive, such a person shall undertake to serve all punishments for all the offenses as decided, and his/her imprisonment term shall be accumulated to an extent that they should not exceed the maximum of the highest punishment term.

³⁹ Article 79 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

⁴⁰ Article 80 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

⁴¹ Article 81 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER XXII

PROVISIONS FOR RETENTION OR DESTRUCTION OF SEIZED PLANTS AND SUBSTANCES

Section 1 Fabrication and conditions to retain seals

Article 82

In all cases as stated in Chapters X and XI and Articles 98 and 99, the stupefients, psychotropic substances and those substances that are for producing drugs, shall be seized and put in packages, boxes or cases and sealed from the time they are found.

Sealed packages, boxes or cases must be well protected in order to prevent the plants and substances inside them from being stolen.

Each sealed package, box or case shall be marked with a serial number on it and on the envelope of such packages or on the sealed slip with mention of the type, weight of the plants and substances in it and the number of packages in which there are plants and substances. A minute shall be made immediately specifying the days, months, years (date), places and times of discovery by indicating the plants and substances which are seized, the weight and weighing method which is used and also the analysis test and its results, if any. Such minutes shall also mention the number of sealed packages and other information as stated above.

The minutes shall also mention the places where sealed packages, boxes or cases are taken and kept and other useful remarks.

Those persons who were involved in preparing them shall sign minutes and notes written on each package, box or case.

Sealed packages, boxes or cases shall be preserved in appropriate conditions in order to prevent them from being stolen or defraud. When upon moving such sealed packages or cases to another location at any later time, a minute shall be made thereof by indicating the location where they are brought to and the subject of such movement.

In such a minute shall be recorded whether the seal and all the packages are still remaining in good condition or not, and whether their numbers are the same as those stated in the minutes of seizure or whether there is any loss or damage to the seal or any change from its original state.

Section 2 Removal of samples

Article 83

Court authorities have competence to draw out samples immediately from at least 3 (three) packages, or at necessary quantity, in front of the persons involved with the offense or, if no such persons are present, in front of 2 (two) witnesses, in order to be as evidence and as a specimen of the seized

plants or substances. Each sample shall be put in a sealed package. On the package or on the attached slip of the seal, shall be marked the types and weights of the objects that are inside of it. When, after taking out the samples, the original package shall be closed and re-sealed, then shall be made up a minute thereof by stating the number of samples which have been drawn out, the type and weight of the plants or substances contained in each package as well as the change of the seal from its original state.

The minutes and all the inscriptions on each sample and on the re-sealed slip shall be signed by all the persons who are present during the operation of drawing out the samples.

Section 3 Expertise

Article 84

Expertise shall be carried out as soon as possible after the seizure by experts recognised by the Ministry of Justice in order to identify the types, composition and proportion of the active materials of the plants and substances which are seized, in order to avoid damages or decreases of materials and chemical elements of these objects. The experts shall indicate in their reports the number of samples which have been delivered, the type of plants and substances existing in each sample, the number of samples that have been already used for the expertise, and, if any, shall also state the number of samples remaining which are collected back after the expertise, and any change of those samples.

Section 4 Delivery and destruction of seized substances

⁴² Article 85

46

Except only in cases when it is absolutely indispensable to preserve the seized plants or substances for the court proceedings, after seizure or removal of samples, the court authorities shall give orders and manage the immediate implementation of the following:

- a) delivery of the usable medicine to the Ministry of Health;
- b) delivery of the plants and substances that are usable in the pharmaceutical industry, or for other purposes, to the Ministry of Health;
- c) complete destruction of all plants and other substances shall be carried out immediately, and with the most appropriate means, in front of a commission which will be established by a Prakas (proclamation) of the Ministry of Justice.

In cases when it is absolutely necessary to preserve the plants and substances for the court proceeding, their delivery or destruction shall be carried out as soon as possible after a decision for confiscation becomes final.

Those involved in the delivery and destruction must inspect and make record in a minute indicating precisely the status of the seals of the items that are delivered or destroyed.

⁴² Article 85 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

The slips of the seals or inscriptions on the packages must be enclosed as annexes to the minutes which shall be signed by all the persons who are participating, or who are present, in the above delivery or destruction process.

In cases concerning the research or investigation fields, competent institutes have the authority to request limited quantities of plants or substances for retention based on requirements. The court has authority to make such decisions after receiving such a request.

CHAPTER XXIII

PROVIDING MINORS WITH POISONOUS CHEMICALS TO INHALE

⁴³ Article 86

- 1. Any person who is clearly aware of the effects, but still provides minors to inhale any poisonous chemical that is listed in the Prakas (declamation) of the Ministry of Health, shall be punished to imprisonment from 1 (one) year to 5 (five) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) Riel to 10,000,000 (ten million) Riel.
- 2. Shall be punished to imprisonment from 5 (five) years to 10 (ten) years and shall be fined from 10,000,000 (ten million) Riel to 20,000,000 (twenty million) Riel if the offense is carried out in one of the following circumstances:
 - a) repeated offenses;
 - b) to many persons;
 - c) results in serious dangers of illness.

⁴³ Article 86 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER XXIV

MEASURES AGAINST THE ABUSE OF DRUGS

Section 1 General Provisions

Article 87

An abuse of drugs and illegal use/consumption of drugs means the use/consumption of prohibited drugs or also of other drugs that are under control on the territory of the Kingdom of Cambodia, out of medical prescription.

Drug addicts are persons who are physically and mentally subordinated to drugs, meaning that they cannot abstain from the use of such drugs that are under control on the territory of the Kingdom of Cambodia.

The treatment for detoxification of poisonous substances is a treatment to eliminate the physical subordination to drugs.

Article 88

The abuse of prohibited drugs and the use/consumption of unprescribed medicines that are under control shall be prohibited on the territory of the Kingdom of Cambodia.

Section 2 Measures for treatment

⁴⁴ Article 89

An addict of a poisonous substance who enters by himself/herself into a hospital or any specialised agency or any clinic to ask for treatment, such as a hospital, an agency or a clinic, shall undertake to maintain case confidentiality if so requested by the concerned person. Expenses for the medical treatment in the hospital or specialised agency or state clinic shall be entirely the burden of the State.

Any person who has received medical treatment under the condition as stated in the above paragraph, may request to the hospital or body which provides the treatment to issue him/her a certificate that includes the name, date, duration and subject of the treatment.

Officers who implement treatment and rehabilitation measures shall not be prosecuted for his/her activities that are conducted in accordance with the right of treatment and rehabilitation of drug addicts.

⁴⁴ Article 89 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

⁴⁵ Article 90

Prosecution shall not be made against any person who has committed offenses as stated in Article 98, paragraph 2, and who has appeared by himself/herself for treatment before being prosecuted.

⁴⁶ Article 91

The prosecutor may summon those persons who committed offenses as provided for in Article 98, paragraph 2, to appear before the court within a period of not less than one month, and not exceeding six months, and may make out an order to such concerned persons to enter, within eight days, into any detoxification establishment as stated in Article 89 for receipt of proper treatment in accordance with their respective health condition. The prosecutor shall notify the relevant detoxification establishment of such a decision.

If such a person does not enter into the detoxification establishment, or evades treatment prescribed by such an establishment, the court shall apply the provision of Article 94 against such a person.

If such a person has complied with the order and undertook the treatment until completion, or if such a person has continued with the treatment regularly, the court may declare the omission of punishment.

Article 92

A person who is charged with an offense as stated in Article 98, if upon examination it is found that such a person is addicted to a poisonous substance, the court may decide to compel him/her to undertake an appropriate treatment measure in accordance with his/her health condition during the implementation of the procedure.

If that person has undertaken the treatment until completion, the court may decide to only issue a warning.

Article 93

Addicts of poisonous substances who are punished for offenses as stated in Article 98, paragraph 2, may voluntarily request medical treatment in accordance with their respective health condition after the court has pronounced a sentence. In this case, the execution of the punishment shall be suspended temporarily. Those concerned persons who have undertaken the treatment until completion shall be considered as having already served the punishment.

The punishment shall be re-applied immediately if the convicted person refuses to undertake the treatment or refuses to undertake the treatment until completion.

⁴⁵ Article 90 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

⁴⁶ Article 91 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

⁴⁷ Article 94

Any person who evades from treatment as stated in Article 91, and Article 95, 96, and 97, shall be punished with imprisonment from 7 (seven) days to 1 (one) month or with a fine from 25,000 (twenty-five thousand) Riel to 100,000 (one hundred thousand) Riel.

Article 95

The civil court which has received a complaint filed by the spouse or parents or relatives of the concerned person, or from the prosecutor who filed a suit to the civil court that the concerned person, who is an addict of poisonous substances, is known as being dangerous towards others, may force such a concerned person to stay in a hospital or any specialized organisation as stated in Article 89 for treatment.

Article 96

If an addict of a poisonous substance commits an offense that is not serious enough to be sentenced to prison, and if such a person has never been sentenced to imprisonment with, or without, suspension of punishment during the past 3 (three) years, the court may then decide not to punish him/her but to compel such a person to go for treatment.

Article 97

An addict of poisonous substances who was sentenced by the court to more than six months in prison, but with no suspension of punishment for other offenses, maybe compelled by the court to undertake a measure of medical treatment.

Section 3 Suppressive Measures

⁴⁸ Article 98

Without yet taking into account the provisions of Articles 31 to 37.6, any person who violates the law by storing, purchasing, or planting intentionally for his/her personal consumption of narcotic plants or substances, which are considered as addictive drugs or psychotropic substances, shall be punished to imprisonment from 7 (seven) days to 1 (one) month.

Any person who illegally consumes narcotic plants or substances that are considered as addictive drugs or psychotropic substances shall be punished to imprisonment from 7 (seven) days to 1 (one) month.

In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 25,000 (twenty-five thousand) Riel to 100,000 (one hundred thousand) Riel.

In the case of recidivism, or if the offender is a person who exercises a profession in the field of health management and health care, the above punishment terms shall be doubled.

⁴⁷ Article 94 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

⁴⁸ Article 98 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

In contrast, if in a circumstance when the grounds for any offense as stated above has been committed by only a very small quantity and was consumed as a usual habit, the prosecutor may acquit such an offender of charges. If such a case has reached the court, the chief judge of the court may decide to acquit such a principal of the offense from punishment or to give only a warning to such a person. Shall be considered as usual, habitual consumption, the consumption that does not cause addiction and those who consume are villagers who have consumed such substances for a long time in accordance with the practices of their ancestors.

⁴⁹ Article 99

- Any person who is driving a vehicle on land, waterways, or airways, when he/she is under the influence of drugs that contain narcotic substances that she/he had illicitly consumed and which results in danger, even if there is no exterior appearance of such addition, shall be punished with imprisonment from 1 (one) month to 1 (one) year. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 200,000 (two hundred thousand) Riel to 2,000,000 (two million) Riel.
- 2. In case of injuries caused to the body, whether healthy or resulting in serious danger to life, shall be punished with imprisonment from 1 (one) year to 3 (three) years. In addition to imprisonment, the offender maybe liable to a fine from 2,000,000 (two million) Riel to 6,000,000 (six million) Riel.
- 3. Any person who refuses to be tested for drug addiction shall be punished to imprisonment from 7 (seven) days to 1 (one) month or with a fine from 25,000 (twenty-five thousand) Riel to 100,000 (one hundred thousand) Riel.

⁴⁹ Article 99 as amended by the Law on the amendment of the Law on the Control of Drugs promulgated by Royal Code No. SN/RKM/0505/014 dated 9 May 2005.

CHAPTER XXV

INTERNATIONAL COOPERATION

Section 1

Common Provisions for Extradition and Mutual Assistance in the Judicial Sector

Article 100

In cases where there is no Extradition Treaty and mutual assistance in the judicial sector, the offenses as stated in Chapters X and XI shall comply with the provisions of Chapter XXV that can also be applicable to matters which have not been provided for by the said Treaty.

Article 101

The Royal Government of the Kingdom of Cambodia will not consider the offenses stated in the above Article, either as fiscal or political offenses or as offenses based on political grounds, to refuse to extradite the principals of those offenses or to refuse to mutually assist in the investigation, prosecution of criminal charges and in the court procedure for such above offenses.

Section 2 Extradition

Article 102

Conditions, procedures and results of the extradition with regards to the offenses that are especially stated in Chapters X and XI shall be determined in the provisions of Chapter XXV of this Law.

Article 103

Extradition maybe refused by the Royal Government of the Kingdom of Cambodia if the court authority of Cambodia thinks that this measure can facilitate the prosecution, or inflicts criminal punishment, against any person based on the grounds of race, religion, nationality or his/her political opinion.

Article 104

Except when there is a mutual agreement or negotiations with the requesting State, the Royal Government of Cambodia will refer the case to its competent court authorities to proceed with a hearing on the public action if the Royal Government refuses to extradite for the reasons of:

- the offense being committed on the territory of the Kingdom of Cambodia or on board a ship flying a Cambodian flag or on board an airplane bearing an identification number in conformity with the Cambodian laws in force at the time when the offense takes place,
- the offense being committed by a Cambodian citizen, or,
- the person who is presumed to have committed such an offense is on the territory of the Kingdom of Cambodia.

Article 105

If the Royal Government of the Kingdom of Cambodia refuses to extradite as requested in order to implement a punishment as was sentenced for any of the offenses as stated in Chapter X and XI for the reason that the convicted person is a Cambodian citizen, and if such a requesting State demands to the Royal Government of the Kingdom of Cambodia to manage the implementation itself of such punishment or its remainder, the Royal Government of the Kingdom of Cambodia shall then transmit such a request to the Ministry of Justice in order to examine it and to ensure the regularity of the complaint and of its conformity with the stipulation of the legislation of the Kingdom of Cambodia, and, subsequently, to make a decision according to the law. If the punishment term which had been given according to its type, or duration, is more rigorous than that provided for in the Cambodian Law for the same case, the court of the residence or place of detention of the convicted person, following a complaint made by such a convicted person, or by the prosecutor, shall substitute it with a punishment term which is more consistent with Cambodian law or the sentenced term pronounced by the foreign court shall be reduced to the maximum punishment term as stated by the Cambodian law.

Article 106

If the circumstance requires, and in urgent cases, the prosecutor may order for the temporary arrest of a foreigner after only receipt of information which is sent directly to him/her by all available means of transmission, which provides written proof that the court of the requesting State has made out an order for an arrest or punishment of such a concerned person for the commission of any of the offenses as stated in Chapter X and XI. The prosecutor will inform the Minister of Justice of such an arrest.

The person who is temporarily arrested under the above condition maybe released if, within a period of twenty (20) days after the arrest, the Royal Government of the Kingdom of Cambodia receives no official request for extradition.

Article 107

The Royal Government of the Kingdom of Cambodia may agree to extradition after having only seen a request for the temporary arrest if the person to be arrested has agreed in writing, in front of the prosecutor, that he/she maybe immediately extradited to his/her country of origin.

Section 3 Mutual Judicial Cooperation

Article 108

In cases of offenses as stated in Chapters X and XI, the court authority of the Kingdom of Cambodia may delegate power to the competent court authority of a foreign state and may also receive delegation of power from a foreign states' court authority to:

- 1. collect evidence or statements which are given according to judicial process,
- 2. inform concerning various court documents,
- 3. conduct searches and seizures,
- 4. proceed with inspection of objects and locations,
- 5. provide information and material evidence,

- 6. issue original, or copies with certification that is in conformity with the original, of documents and file cases, including bank statements, accounting documents, company files and business documents and other authentic or private paper documents,
- 7. show, or provide witnesses, experts or other persons, including the arrested person who accepted to collaborate in the investigation process or participate in the procedure,
- 8. transfer the criminal procedure, in a case where it is necessary to do so, in the interest of the good administration of justice,
- 9. identify and detect resources, properties, equipment, materials and substances in order to collect items of evidence,
- 10. place under measures of temporary seizure the products and properties obtained from the offense, as well as equipment, materials and substances that are used, or kept for use, for the commission of offenses,
- 11. manage the implementation of decisions that order the confiscation of such products, properties, equipment, materials and substances,
- 12. order to confiscate those objects as mentioned above,
- 13. notify the prosecution in accordance with criminal procedures,
- 14. make inquiries of the accused person in accordance with criminal procedures.

Conditions for requesting co-operation in judicial matters to foreign States, or conditions for proceeding with the requests for co-operation in judicial matter from foreign States, shall be determined by Sub-Decree.

CHAPTER XXVI

COORDINATION IN COMBATTING DRUG ABUSE AND ILLICIT DRUG TRAFFICKING

Section 1 Coordination in combating drug abuse

Article 109

The National Authority for Combating Drugs implements the policy of the Royal Government for combating drug abuse.

The Secretariat-General of the National Authority for Combating Drugs organizes meetings of the National Authority and lays down decisions of the National Authority for application.

The composition and functions of the National Authority for Combating Drugs shall be determined by Royal Decree.

Section 2 Coordination in combating illicit drug trafficking

Article 110

The Director of the Anti-Drug Service of the Ministry of Interior shall collect all information that may facilitate the detection and prevention of the illicit trafficking of drugs and to coordinate all operations inside the territory, as well as in the international arena, to suppress the illicit trafficking of drugs.

The composition and functions of the Director of the above Service shall be determined by Sub-Decree.

CHAPTER XXVII

FINAL PROVISIONS

Article 111

Any provisions that are contrary to this law shall be hereby repealed.

Phnom Penh, 24 January 1997

[signed]

Norodom Sihanouk

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

55

ຮຕຸງັ

ສູ້ຳເຫຼງໃຈ ພາເຮາສຸຍາລສໍຊຼິດໜເໜິບູດໍລຼູພາເ້ພບູບມາລ ລົວພາເຮາສຸພຳາບໍ່ສະນີສເເສງິດເຫຼງໃຈ (ຮາງສາວ ໄລຍງາບໍ່ຜູ້ດີສາເງສູສດີລິສູເເສງິດເຫຼງໃຈ)

List of Narcotic Drugs, Psychotropic Substances, and Substances used for drug manufacturing (Article 1 of the Law on the Control of Drugs)

สูอชญีเละยาล :

 សារធាតុខាងក្រោមនេះមានឈ្មោះរួមជាអន្តរជាតិ ឬ ឈ្មោះដែលប្រើក្នុងអនុញ្ញា អន្តរជាតិជាធរមាន,

- អីហ្សូមែរ (isomère) ក្នុងគ្រប់ករណីដែលអាចស្របនឹងរូបមន្តគីមីជាសារវន្ត នៃសារ ជាតិទាំងនោះ លើកលែងតែមានអញ្ញត្រកម្មច្បាស់លាស់ ,

- អេលទែរ (esthers) នឹងអេទែរ(éthers) នៃសារធាតុទាំងនោះក្នុងគ្រប់ករណី ដែលអាចមាន ,

អំបិលនៃសារធាតុទាំងនេះ រួមទាំងអំបិលអេសទែរ (esthers) នឹងអេទែរ
 (éthers) និងអំបិលអ៊ីហ្សមែរ (isomèrs) គ្រប់ករណីដែលទាំងអស់នេះអាចមាន ,

ការរៀបចំផ្សំធ្វើ សារធាតុទាំងនោះ លើកលែងតែមានអញ្ញត្រកម្មដែលច្បាប់
 បានចែង។

<u>តារាងរប</u> នៃអនុសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៦១

Table I

Table IV of the Single Convention 1961

- អាសេទ័រហ្វីន
- កញ្ញា និងជ័រនៃកញ្ញា

(Canabis et résine de canabis)

- សេតូប៊េមីដូន

(Cetobemidone)

(Acétorphine)

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

56

- ដេហ្ស៊ូម័រហ្វីន	(Désomorphine)
- អេទ័រហ្វីន	(Etorphine)
- អេរ៉ូអ៊ីន	(Héroine)
- អាសេទីល អាលហ្វា មេទីហ្វង់តានីល	(Acétyl-alpha-méthylfentanyl)
- អាល់ហ្វាសេទីលម៉េតាដុល	(Alphacétylméthadol)
- អាល់ហ្វា ម៉េទីលហ្វង់តានីល	(Alpha-méthylfentanyl)
- បេតា អ៊ីដ្រុកស៊ីហ្វង់តានីល	(Beta-hydroxyfentanyl)
- បេតា អ៊ីដ្រុកស៊ីម៉េទីល ៣ ហ្វង់តានីល	(Beta-hydroxyméthy-3-fentanyl)
- ម៉េទីល ៣ ហ្វង់តានីល	(Méthyl-3-fentanyl)
- ម៉េទីល ៣ ត្យូហ្វង់តានីល	(Méthyl-3-thiofentanyl)
- អិម ប៉េ ប៉េ ប៉េ	(MPPP)
- ប៉ារ៉ា ហ្គុយអូរ៉ូវហ្វង់តានីល	(Para-fluorofentanyl)
- ប៉េ អី ប៉េ អា ប៉េ	(PEPAP)
- ត្យូហ្វង់តានីល	(Thiofentanyl)
<u>ពារាង នៃអនុញ្ញាឆ្នាំ ១</u>	ะสต่อ

Table I of the Convention on Psychotropic Substances 1971

-	ប្រូឡាំហ្វេតាមីន	(Brolamtétamine)
-	កាទីណ្ទូន	(Cathinone)
-	ដេ អី តេ	(DET)
-	ដេ អិម អា	(DMA)
-	ដេ អិម ហាស់ ប៉េ	(DMHP)
-	ដេ អ៊ិម តេ	(DMT)
-	ដេ អូ អឺ តេ	(DOET)
-	អេទីស៊ីក្លីឌីន	(Eticyclidine)
-	(+) លីហ្ស៉ែរហ្ស៊ិដ	(Lysergide)
-	អិម ដេ អិម អា	(MDMA)

- មេស្កាលីន	(Mescaline)
- មេទីល ៤ អាមីណ្ហូវែស	(Méthyl-4 aminorex)
- អិម អិម ដេ អា	(MMDA)
- អិន អេទីល អិម ដេ អា	(N-éthyl MDA)
- អិន អ៊ីជ្រុកស៊ី អិម ដេ អា	(N-hydroxy MDA)
- ប៉ារ៉ាំអិចស៊ីល	(Parahexyl)
- ប៉េ អិម អា	(PMA)
- ប៊ីរុឡូស៊ីន	(Psilocine, psilotsin)
- ប៊ីរុឡូសីប៉ីន	(Psilocybine)
- រ៉ូល្លីស៊ីក្លីឌីន	(Rolicyclidine)
- អេស តេ ប៉េ	(STP)
- ដេ អូ អិម	(DOM)
- តីណាំហ្វេតាមីន	(Tenamfétamine)
- តេណ្យស៊ីក្លីឌីន	(Ténocyclidine)
- តេត្រាអ៊ីដ្រូ កាណាប៊ីណុល	(Tétrahydrocannabinol)
- តេ អិម អា	(TMA)

ສາຄອ<u>II</u>

<u>តារាងI&II នៃអនុសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៦១</u>

TABLE II

Table I & II of the Single Convention 1961

- អាសេទីលឌីអីជ្រូក្លូដេអ៊ីន
- អាសេទីលម៉េតាដុល
- អាល់ហ្វង់តានីល
- អាល្លីលប្រូឌីន
- អាល់ហ្វាម៉េប្រូឌីន
- អាល់ហ្វាម៉េតាដុល (Alphaméthadol)

- (Acétyldihydrocodéine)
- (Acétylméthadol)
- (Alfentanil)
- (Allylprodine)
- (Alphaméprodine)

- អាល់ហ្វាម៉េទីលត្សូហ្វង់តានីល	(Alpha-méthylthiofentanyl)
- អាល់ហ្វាប្រូឌីន	(Alphaprodine)
- អានីឲ្យរីឌីន	(Aniléridine)
- បង់ហេរ្ទីឌីន	(Benzéthidine)
- បង់ហ្ស៊ីលម័រហ្វីន	(Benzylmorphine)
- បេតាសេទីលម៉េតាដុល	(Bétacétylméthadol)
- បេតាម៉េប្រូឌីន	(Bétaméprodine)
- បេតាម៉េតាដូន	(Bétaméthadone)
- បេតាប្រូឌីន	(Bétaprodine)
- បេហ្ស៊ីត្រាមីដ	(Bézitramide)
- ប៊ុយទីរ៉ាត ដី ឌីអ៊ិសាហ្វេទីល	(Butyrate de dioxaphétyl)
- សេត្វបេមីដ្លូន	(Cétobémidone)
- ក្លូនីតាហ្សេន	(Clonitazéne)
- ក្លុកា ំស្លីករបស់ ំ	(Coca [feulle de])
- ក្លុកាអ៊ីន	(Cocaine)
- ក្លូដេអ៊ីន	(Codéine)
- ក្លុដុកស៊ីម	(Codoxime)
- អន្លិល នៃស្លីកអាភៀន	(Concentré de paille de pavot)
- ជិចស្ត្រូម៉ូរ៉ាមីដ	(Dextromoramide)
- ដិចស្រ្កូប្រូប៉ុកស៊ីហ្វែន	(Dextropropoxyphène)
- ឌីអាំប្រូមីត	(Diampromide)
- ឌីអេទីលត្យាំបែន	(Diéthylthiambène)
- ឌីហ្វេណុកស៊ីន	(Difénoxine)
- ឌីអ៊ីជ្រូក្វដេអ៊ីន	(Dihydrocodéine)
- ឌីអ៊ីជ្រូម័រហ្វីន	(Dihydromorphine)
- ឌីមេណុកសាដុល	(Diménoxadol)
-l **	

- ឌីម៉េហ្វេតាណុល

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

(Dimépheptannol)

59

-	ឌីម៉េទីលត្យាំប៊ុយតែន	(Diméthylthiambutene)
-	ឌីហ្វេណុកស៊ីឡាត	(Diphénoxylate)
-	ឌីពីប៉ាណ្លូន	(Dipipanone)
-	ដ្រូតេបាណុល	(Drotébanol)
-	អេកហ្គូនីន ធាតុក្លាយពីអេសទែររបស់វា	(Ecgonine, ses esters dérivés)
-	អេទីលម៉េទីលត្យាំងប៊ុយតែន	(Ethylméthyltiambuténe)
-	អេទីលម័រហ្វីន	(Ethylmorphine)
-	អេត្ងនីតាហ្សែន	(Etonitazéne)
-	អេត្វសេរីឌីន	(Etozéridine)
-	ហ្វង់តានីល	(Fentanyl)
-	ហ្វុយរ៉េទីឌីន	(Furéthidine)
-	អ៊ីជ្រូក្វូជូន	(Hydrocodone)
-	អ៊ីដ្រូម័រហ្វីណុល	(Hydromorphinol)
-	អ៊ីជ្រូម័រហ្វូន	(Hydromorphone)
-	អ៊ីជ្រុកស៊ីប៉េទីឌីន	(Hydroxypéthidine)
-	អ៊ីហ្សូម៉េតាដូន	(Isométhadone)
-	ឡេរ៉ូម៉េទ័រហ្វាន	(Lévométhorphane)
-	ទ្យេរ្វិម្ងរាំមីដ	(Lévomoramide)
-	ឲ្យវ្វិហ្វេណាស៊ីលម័រហ្វាន	(Lévophénacylmorphane)
-	ឲ្យវ្វិរហ្វាណុល	(Lévorphanol)
-	ម៉េតាហ្សូស៊ីន	(Métazocine)
-	ម៉េតាដូន	(Méthadone)
-	ម៉េតាដូន ចន្លោះ [ស៊ីយាណ្ង ៤ ឌីម៉េទីឡាមី	ណ្ហ ២ ឌីហ្វេនិល១ ៤.៤ ប៊ុតាន]
	(Méthadone, intermédiaire de la [cyano-4 dimét	thylámino-2 diphény1-4,4 butane])
-	ម៉េទីលដេហ្សូហ្វីន	(Méthyldésorphine)
-	ម៉េទីលឌីអ៊ីដ្រូម័រហ្វីន	(Méthyldihydromorphine)
-	ម៉េត្លប៉័ន	(Métopon)

- ម៉ូរ៉ាំមីដ	(Moramide)
- ម័រហ្វេរីឌីន	(Morphéridine)
- ម័រហ្វីន	(Morphine)
- ម័រហ្វីនម៉េត្វប្រូមីត និងធាតុក្លាយពីម័រហ្វី	-
ឡីងត័ (Morphine méthobromide et autres dériv	
- មឺរ៉ូហ្វីន	
	(Myrophine)
- នីក្ល័ព្រ៊ឌីន	(Nicocodine)
- ទីព្ភ៊ឌីព្ភ៊ឌីទ	(Nicodicodine)
- នីក្លូម័រហ្វីន	(Nicomorphine)
- ណ្វរ៉ាស៊ីមេតាដុល	(Noracyméthadol)
- ន័រកូដេអ៊ីន	(Norcodéine)
- ន័រឡេវ័រហ្វាណុល	(Norlévorphanaol)
- ន័រម៉េតាដូន	(Norméthadone)
- ន័រម័រហ្វីន	(Normorphine)
- ៩័រពីប៉ាណ្ទូន	(Norpipanone)
- អិន អុកស៊ីម័រហ្វីន	(N-oxymorphine)
- អាភៀន	(Opium)
- អុកស៊ីក្វដូន	(Oxycodone)
- អុកស៊ីម័រហ្វូន	(Oxymorphone)
- ប៉េទីឪីន	(Pethidine)
- ប៉េទីឌីន ចន្លោះ អានៃ ស៊ីយ៉ាណ្ង ៤	ម៉េទីល១ ហ្វេនីល ៤ ពីប៉េរីឌីណី
(Péthidine, intermédiaire A de la [cyano 4 mét	
- ប៉េទីឌីន ចន្លោះ បេនៃ [អេសទៃអេទី	លិក នៃអាសីតហ្វេនីល ៤
ពីប៉េរីឌីន កាបុកស៊ីលិក ៤]	
(Péthidine, intermédiaire B de la [ester éthyliq	ue de l'acide phényl-4 pipéridine
carboxylique-4])	······································

- បេទីឪន ចន្លោះ សេនៃ [អាស៊ីដម៉េទីល១ ហ្វេនីល៤ ពីប៉េរីឌីន] (Péthidine, intermédiaire C de la [acide méthyl-1 phényl-4 pipéridine])

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

"

61

_	ហ្វេណាំប្រូមិត	(Phénampromide)
-	ហ្វេណាដុកហ្ស ូ ន	(Phénadoxone)
-	ហ្វេនណាហ្សូស៊ីន	(Phénazocine)
-	ហ្វេណូម័រហ្វាន់	(Phénomorphane)
_	ហ្វេណូប៉េរីឌីន	(Phénopéridine)
-	ហ្វុលក្ងឌីន	(Pholcodine)
	ពីមីណ្យឌីន	(Piminodine)
-	ពីវីត្រាមីត	(Piritramide)
-	ប្រូអិបតាស៊ីន	(Proheptazine)
-	ប្រូលើឌីន	(Propéridine)
-	ប្រូពីរាំម	(Propiram)
-	រ៉ាសេម៉េត័រ្វហ្វាន	(Racéméthorphane)
-	រ៉ាសេម៉្វរ៉ាមីដ	(Racémoramide)
-	រាំសេម័រហ្វាន	(Racémorphane)
-	ស៊ុយហ្វង់តានីល	(Sufentanil)
-	តេបាក្លូន	(Thébacone)
-	តេប៉ាំអ៊ីន	(Thébaine)
_	ទីលីខីន	(Tilidine)
_	ទ្រីមើបើរឹឌីន	(Trimépéridine)
	<u> តារាងII</u> នៃអនុសញ្ញាឆ្នាំ	๏฿๗๏

Table II of the Convention on Psychotropic Substances 1971

-	អាំហ្វេតាមីន	(Amfétamine)
-	ដិចហ្សាំហ្វេតាមីន	(Dexamfétamine)
-	ហ្វេណេទិល្លិន	(Fénétylline)
-	ឲ្យវាមហ្វេតាមីន	(Lévamfétamine)
-	ម៉េក្លូកីឡូន	(Mécloquelone)

- ម៉េតាំហ្វេតាមីន
- ម៉េតាកាឡូន
- ម៉េទីលហ្វេនីដាត
- ហ្វង់ស៊ីក្លីឌីន
- ហ្វង់ម៉េត្រាស្ស៊ីន (Phenmétrazine)
- រ៉ាសេម៉ាត នៃម៉េតាំហ្វេតាមីន សេក្លបារប៉ីតាល់ (Racémate de Métamfétamine)
- សេក្លបារប៉ីតាល់

(Sécobarbital)

(Métamfétamine)

(Méthaqualone)

(Phencyclidine)

(Méthylphénidate)

ສາຄອ<u>III</u>

<u>ពារាង<u> </u>នៃអនុសញ្ញាញំ ១៩៧១</u>

TABLE III

Table III of the Convention on Psychotropic Substances 1971

-	អាម៉ូបារប៉ីតាល់	(Amobarbital)
-	ប៊ុយប្រេន័រហ្វីន	(Buprénorphine)
-	ប៊ុយតាល់ប៉ីតាល់	(Butalbital)
-	កាទីន	(Cathine)
-	ស៊ីក្លូបារប៉ីតាល់	(Cyclobarbital)
-	គ្លុយតេទីមីដ	(Glutéthimide)
-	ប៉ង់តាហ្សូស៊ីន	(Pentazocine)
-	ប៉ង់ត្វូបារប៉ីតាល់	(Pentobarbital)

<u>ពារាងIV</u> នៃអនុសញ្ញាញ្នាំ ១៩៧១

Table IV of the Convention on Psychotropic Substances 1971

-	អាឡូបារបីតាល់	(Allobarbital)
-	អាល់ប្រាហ្សូឡាំ	(Alprazolam)
-	អាំហ្វេប្រាម៉្លូន	(Amfépramone)
	en eften og	$(\mathbf{D}, \mathbf{h}', \mathbf{h})$

- បាវប៊ីតាល់ (Barbital)

(Loprazolam)

-	ក្លូជាហ្សាំ	(Clobazam)
-	ក្លូណាហ្សេប៊ាំ	(Clonazépam)
-	ក្លូរ៉ាហ្សេប៉ាត	(Clorazépate)
-	ក្ខូត្យាហ្សេប៊ាំ	(Clotiazépam)
-	ក្ខុកសាហ្សូឡាំ	(Cloxazolam)
-	ដេឡរ៉ាហ្សេ <mark>ប</mark> ាំ	(Délorazépam)
-	ឌីយ៉ាហ្សេប៊ាំ	(Diazépam)
-	អេស្តាហ្សូឡ័	(Estazolam)
-	អេតខរវីណុល	(Ethchlorvynol)
-	អេទីណាម៉ាត	(Ethinamate)
-	អេទីឡាំហ្វេតាមីន	(Ethilamfétamine)
-	ហ្វង់កាំហ្វាវមីន	(Fencamfarmine)
-	ហ្វង់ប្រូប៉ូរែស្ស	(Fenproporex)
-	ហ្វុយឌីយ៉ាហ្សេប៊ាំ	(Fludiazépam)
-	ហ្វុយនីត្រាហេ្ស៊ូព៌ា	(Flunitrazépam)
-	ហ្វុយវ៉ាហ្សេ៍ពិាំ	(Flurazépam)
-	ហាឡាហ្សេប៊ាំ	(Halazépam)
-	ហាឡូហ្សាហ្សូឡាំ	(Haloxazolam)
-	កេតាហ្សូឡាំ	(Kétazolam)
-	ឡេហ្វេតាមីន	(Léfétamine)
-	ឡូហ្លាហ្សេប៉ាតនៃដេទីល	(Loflazépate d'Ethyle)

LAW ON THE CONTROL OF DRUGS, 1997, AS AMENDED, MAY 9, 2005

(Banzfétamine)

(Bromazépam)

(Butobarbital)

(Camazépam)

(Chlordiazépoxide)

- បង់ហ្ស៍ហ្វេតាមីន

- ប៊ិយត្លបារប៉ីតាល់

- ក្ល័រឌីយ៉ាហ្សេប៉ុកស៊ីត

- ប្រូម៉ាហេរូប៊ាំ

- ការម៉ាហ្សេប៊ាំ

- ឡូប៉្រាហ្សូឡាំ

UNOFFICIAL TRANSLATION FROM THE CAMBODIAN LANGUAGE ORIGINAL

(Vinylbital)

- វិនីលថ៊ិតាល់

	·,·,,,,,,,,,,,,,,,
- ឡូរ៉ាហ្សេប៊ាំ	(Lorazépam)
- ឡូម៉េតាហ្សេប៊ាំ	(Lométazépam)
- ម៉ាហ្សិនដុល	(Mazindol)
- ម៉េដាហ្សេប៊ាំ	(Médazépam)
- ម៉េហ្វេណ្ូរិក្ស	(Méfénorex)
- ម៉េប្រូប៉ាម៉ាត	(Méprobamate)
- ម៉េទីលហ្វេណ្ូបារប៉ីតាល់	(Méthylphénobarbital)
- ម៉េទីប្រីឡូន	(Méthyprylone)
- មីដាហ្សូឡាំ	(Médazolam)
- នីម៉េតាហ្សេប៊ាំ	(Nimétazépam)
- នីត្រាហ្សេប៊ាំ	(Nitrazépam)
- ន័វដាហ្សេប៊ាំ	(Nordazépam)
- អុកហ្សាហ្សេប៊ាំ	(Oxazépam)
- អុកហ្សាហ្សូឡាំ	(Oxazolam)
- ប៉េម៉ូលីន	(Pémoline)
- ហ្វង់ឌីម៉េត្រាហ្សីន	(Phendimétrazine)
- ហ្វេណ្ូជាវប៉ីតាល់	(Phénobarbital)
- ហ្វង់ទែរមីន	(Phentermine)
- ពីណាហ្សេប៊ាំ	(Pinazépam)
- ប៉ាប្រាំដ្រូល	(Papradrol)
- ប្រាំហ្សេប៊ាំ	(Prazépam)
- ពីរ៉ូវាឡេរ៉ូន	(Pyrovalérone)
- សែកប៊ុយតាបារប៉ីតាល់	(Secbutabarbital)
- តេម៉ាហ្សេប៊ាំ	(Témazépam)
- តេត្រាហ្សេប៊ាំ	(Tétrazépam)
- ទ្រីហ្សូឡាំ	(Trizolam)

LAW ON THE CONTROL OF DRUGS, 1997, AS AMENDED, MAY 9, 2005

ສາກອ IV

Table IV

สากอเละยาล :

- សារជាតិដ្ងចខាងក្រោម ដែលមានឈ្មោះរួមជាអន្តរជាតិ (C.D.C.I) ឬ ឈ្មោះដែលប្រើក្នុងអនុសញ្ញាអន្តរជាតិជាធរមាន ។

 សារជាតិអំបិលអាចមានសារះសំខាន់ក្នុងគ្រប់ករណី ជាពិសេស អាស៊ីត ស៊ុលហ្វីរិក និង អាស៊ីតក្ល័ររីឌ្រីក ។

<u>ពារាង</u> នៃអនុសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៨៨

Table I of the 1988 Convention

- អាស៊ីដលីស៊ែរហ្ស៊ីក (Acide lysergique) - អីហ្វេឌ្រីន (Ephédrine) - អែរហ្តូម៉េទ្រីន (Ergométrine) - អែរហ្តតាមីន (Ergotamine) - ហ្វេនីល១ ប្រូប៉ាណូន២ (Phényl-1 propanone-2) - ប៊ីដូ អេហ្វេឌ្រីន (Pseudo-éphédrine) - អាស៊ីដ អិន អាសេទីលឡង់ត្រានីលិក (Acide N-acétylanthranilique) - អ៊ីហ្សូសាហ្រ្វូល (Isosafrole) - ម៉េទី ឡែនឪយូស៊ី ៣,៤ ហ្គេនីល ប្រូប៉ាណូន២(Méthylenedioxy-3,4 phényl propanone-2) - ពីប៉េរ៉ូណាល់ (Pipéronal) - សាហ្រ្វូល (Safrole)

Table II of 1988 Convention

-	អាសេតោន	(Acétone)
---	---------	-----------

- អាស៊ីតអង់ត្រានីលិក
- អាស៊ីតហ្វេនីឡាសេទីក
- អានីឌ្រីតអាសេទិក
- អេទែអេទីលលិក
- ពីប៊េរីឌីន
- អាស៊ីតក្លីរីឌ្រីក
- ម៉េទីលអេទីលសេត្លូន
- ពែម៉ងហ្គាណាត នៃប៉្ងូតាស្ស៊ីយ្ងូម
- អាស៊ីតស៊ិលហ្វរិក
- តូលុយអែន

- (Acide anthranilique)
- (Acide phénylacétique)
- (Anhydride acétique)
- (Ether étthilique)
- (Pipéridine)
- (Acide chlorhydrique)
- (Méthyléthylcétone)
- (Permanganate de potassium)
- (Acide sulfurique)
- (Toliéne)